

Επίσημη Εφημερίδα L 330

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
16 Δεκεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1226/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί καθορισμού, για το 2010, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στη Βαλτική Θάλασσα 1

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2009/142/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τις συσκευές αερίου ⁽¹⁾ 10
- ★ Οδηγία 2009/148/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμίαντο κατά τη διάρκεια της εργασίας ⁽¹⁾ 28

Τιμή: 4 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/954/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την υπογραφή και σύναψη των «όρων εντολής για τη διεθνή εταιρική σχέση για τη συνεργασία σχετικά με την ενεργειακή απόδοση» (IPEEC) και του «μνημονίου για τη φιλοξενία, από τον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας, της γραμματείας της διεθνούς εταιρικής σχέσης σχετικά με την ενεργειακή απόδοση» από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα 37

- V Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1227/2009 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1859/2005 σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων στο Ουζμπεκιστάν 48
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1228/2009 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν 49
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1229/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 61
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1230/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10 63
- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1231/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Δεκεμβρίου 2009 65
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1232/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Wiśnia nadwiślanka (ΠΟΠ)] 68

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1226/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 2009

περί καθορισμού, για το 2010, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στη Βαλτική Θάλασσα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 1996, περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑC και των ποσοστώσεων⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής Θάλασσας και για τις αλιευτικές δραστηριότητες εκμετάλλευσης των εν λόγω αποθεμάτων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5 και το άρθρο 8 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο καλείται να καθορίσει τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους, καθώς και της βιώσιμης άσκησης των αλιευτικών

δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες επιστημονικές γνωματεύσεις και, ιδίως, την έκθεση της επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής αλιείας (ΕΤΟΕΑ) καθώς και κάθε γνωμοδότηση που λαμβάνει από το περιφερειακό γνωμοδοτικό συμβούλιο της Βαλτικής (BSRAC).

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να θεσπίσει όρια αλιευτικών δυνατοτήτων για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας και να κατανείμει τις δυνατότητες αυτές στα κράτη μέλη.
- (3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των αλιευτικών δυνατοτήτων, πρέπει να θεσπισθούν οι ειδικοί όροι που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες.
- (4) Είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι αρχές και ορισμένες διαδικασίες αλιευτικής διαχείρισης σε κοινοτικό επίπεδο, ούτως ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να εξασφαλίσουν τη διαχείριση των υπό τη σημαία τους σκαφών.
- (5) Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 θεσπίζει ορισμούς συναφείς προς την κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, πρέπει να προσδιορισθούν τα αποθέματα που υπόκεινται στα διάφορα μέτρα τα οποία αναφέρονται μέσα στον εν λόγω κανονισμό.
- (7) Οι αλιευτικές δυνατότητες πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και ιδίως σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983, για τον καθορισμό των ειδικών

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 22.9.2007, σ. 1.

λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών⁽¹⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2930/86 του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1986, που ορίζει τα χαρακτηριστικά των αλιευτικών σκαφών⁽²⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1987, που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκαφών⁽³⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1991, σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό⁽⁴⁾, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽⁵⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2244/2003 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών⁽⁶⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2187/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 2005, για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Belts και του Sound⁽⁷⁾, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας⁽⁸⁾.

- (8) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες καθορίζονται σε επίπεδο ανάλογο προς τη βιώσιμη εκμετάλλευση των πόρων από περιβαλλοντική, οικονομική και κοινωνική άποψη, ελήφθησαν υπόψη οι κατευθυντήριες αρχές περί καθορισμού των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (TAC) που περιγράφονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής για τις αλιευτικές δυνατότητες κατά το 2010.
- (9) Προκειμένου να μειωθούν οι απορρίψεις ενδείκνυται η θέσπιση απαγόρευσης της διαλογής αλιευμάτων ανώτερης κατηγορίας για όλα τα είδη που καλύπτονται από ποσόστωση, η οποία συνεπάγεται απαγόρευση της απόρριψης ειδών που καλύπτονται από ποσόστωση τα οποία μπορούν να αλιευθούν και να εκφορτωθούν νομίμως βάσει της κοινοτικής αλιευτικής νομοθεσίας.
- (10) Για να ενισχυθεί η διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων, πρέπει να εφαρμοστούν κατά το 2010 ορισμένα συμπληρωματικά μέτρα σχετικά με τους τεχνικούς όρους της αλιείας.
- (11) Για να διασφαλισθούν οι βιοτικοί πόροι των αλιέων της Κοινότητας, είναι σημαντικό να ανοίξουν αυτά τα είδη αλιείας την 1η Ιανουαρίου 2010. Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του θέματος, επιβάλλεται να εγκριθεί εξαίρεση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που προβλέπεται στην παράγραφο I σημείο 3 του πρωτοκόλλου σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

(1) ΕΕ L 276 της 10.10.1983, σ. 1.

(2) ΕΕ L 274 της 25.9.1986, σ. 1.

(3) ΕΕ L 132 της 21.5.1987, σ. 9.

(4) ΕΕ L 365 της 31.12.1991, σ. 1.

(5) ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

(6) ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.

(7) ΕΕ L 16 της 20.1.2005, σ. 184.

(8) ΕΕ L 286 της 29.10.2008, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό, καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες για το έτος 2010 για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων στη Βαλτική Θάλασσα καθώς και οι συναφείς όροι υπό τους οποίους μπορούν να χρησιμοποιούνται οι αλιευτικές αυτές δυνατότητες.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη (κοινοτικά σκάφη) που αναπτύσσουν δραστηριότητες στη Βαλτική Θάλασσα.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Πέραν των ορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «ζώνες ICES (Διεθνές Συμβούλιο Εξερεύνησης της Θάλασσας)» νοούνται οι γεωγραφικές ζώνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, παράρτημα I·
- β) ως «Βαλτική Θάλασσα» νοούνται οι υποδιαίρεσεις ICES 22 έως 32·
- γ) ως «συνολικό επιτρεπόμενο αλίευμα (TAC)» νοείται η ποσότητα που μπορεί να αλιευθεί από κάθε απόθεμα κάθε έτος·
- δ) ως «ποσόστωση» νοείται αναλογία του TAC που διατίθεται στην Κοινότητα, σε ένα κράτος μέλος ή σε τρίτη χώρα·
- ε) ως «ημέρα απουσίας από λιμένα» νοείται συνεχής περίοδος 24 ωρών ή τμήμα αυτής κατά την οποία το σκάφος απουσιάζει από τον λιμένα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΟΡΟΙ

Άρθρο 4

Όρια αλιευμάτων και κατανομές των ορίων αυτών

Τα όρια αλιευμάτων, η κατανομή τους μεταξύ των κρατών μελών και οι συναφείς όροι σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 5**Ειδικές διατάξεις για τις κατανομές**

1. Η προβλεπόμενη στο παράρτημα I κατανομή των ορίων αλιευμάτων μεταξύ κρατών μελών δεν θίγει:

- α) τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·
- β) τις ανακατανομές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4, το άρθρο 23 παράγραφος 1 και το άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93·
- γ) τις πρόσθετες εκφορτώσεις που επιτρέπονται βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·
- δ) τις ποσότητες που διατηρούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·
- ε) τις μειώσεις που εφαρμόζονται δυνάμει του άρθρου 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/2008.

2. Για τη διατήρηση ποσοτώσεων προς μεταφορά στο 2011, μπορεί να εφαρμοστεί το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, κατά παρέκκλιση του εν λόγω κανονισμού, σε όλα τα αποθέματα που υπόκεινται σε αναλυτικό ΤΑC.

Άρθρο 6**Όροι για τα κύρια και τα παρεμπόδιστα αλιεύματα**

1. Αλιεύματα προερχόμενα από αποθέματα για τα οποία καθορίζονται όρια αλιευμάτων διατηρούνται επί του σκάφους ή εκφορτώνονται μόνον εάν:

- α) τα αλιεύματα αλιεύτηκαν από σκάφη κράτους μέλους που διαθέτει ποσόστωση και δεν την έχει εξαντλήσει· ή
- β) είδη διαφορετικά από τη ρέγγα και την παπαλίνα (σαρδελλό-ρεγγα) είναι αναμειγμένα με άλλα είδη και δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο διαλογής ούτε στο σκάφος ούτε κατά την εκφόρτωση, και έχουν αλιευθεί με τράτες, δανέζικους γρίπους ή παρόμοια εργαλεία, με μέγεθος ματιών μικρότερο από 32 mm.

2. Όλες οι ποσότητες που εκφορτώνονται καταλογίζονται στην ποσόστωση ή, εάν το κοινοτικό μερίδιο δεν έχει κατανομηθεί υπό μορφή ποσοτώσεων μεταξύ των κρατών μελών, καταλογίζονται στο κοινοτικό μερίδιο, εκτός εάν πρόκειται για αλιεύματα που αλιεύτηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β).

3. Όταν εξαντληθεί η ποσόστωση ρέγγας που έχει διατεθεί σε ένα κράτος μέλος, σκάφη που φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους, είναι νηολογημένα στην Κοινότητα και δραστηριοποιούνται στους τύπους αλιείας για τους οποίους ισχύει η σχετική ποσόστωση δεν επιτρέπεται να εκφορτώνουν αλιεύματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή και περιέχουν ρέγγα.

4. Όταν εξαντληθεί η ποσόστωση παπαλίνας (σαρδελλόρεγγας) που έχει διατεθεί σε ένα κράτος μέλος, δεν επιτρέπεται σε σκάφη που φέρουν τη σημαία του εν λόγω κράτους μέλους, είναι νηολογημένα στην Κοινότητα και δραστηριοποιούνται στους τύπους αλιείας για τους οποίους ισχύει η σχετική ποσόστωση να εκφορτώνουν αλιεύματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή και περιέχουν παπαλίνα (σαρδελλόρεγγα).

Άρθρο 7**Απαγόρευση διαλογής αλιευμάτων ανώτερης κατηγορίας**

Όλα τα είδη για τα οποία ισχύουν ποσοτώσεις και τα οποία έχουν αλιευθεί κατά τις αλιευτικές δραστηριότητες φορτώνονται επί του σκάφους και στη συνέχεια εκφορτώνονται, εκτός αν αυτό έρχεται σε αντίθεση με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις διατάξεις της κοινοτικής αλιευτικής νομοθεσίας για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων και μέτρων ελέγχου και διατήρησης και, ειδικότερα, του παρόντος κανονισμού και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 8**Όρια αλιευτικής προσπάθειας**

1. Τα όρια αλιευτικής προσπάθειας καθορίζονται στο παράρτημα II.

2. Τα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ισχύουν για τις υποδιαρέσεις ICES 27 και 28.2 υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 περί εξαίρεσης των εν λόγω υποδιαρέσεων από τους περιορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β), στο άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5 και στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού.

3. Τα όρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν ισχύουν για την υποδιαίρεση ICES 28.1, υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή δεν έχει λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 περί εφαρμογής στην εν λόγω υποδιαίρεση των περιορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 9**Μεταβατικά τεχνικά μέτρα**

Το παράρτημα III περιλαμβάνει μεταβατικά τεχνικά μέτρα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 10**Διαβίβαση των στοιχείων**

Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στοιχεία που αφορούν εκφορτώσεις αλιευμάτων από τα αποθέματα, πρέπει να χρησιμοποιούν τους κωδικούς αποθεμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 11***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΌΡΙΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΕΙΣ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΣΚΟΥΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΖΩΝΕΣ ΟΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΟΡΙΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ, ΑΝΑ ΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑ ΖΩΝΗ

Οι κατωτέρω πίνακες καθορίζουν τα ΤΑC και τις ποσοστώσεις (σε τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά) ανά απόθεμα, την κατανομή στα κράτη μέλη και τους συναφείς όρους για την ετήσια διαχείριση των ποσοστώσεων.

Σε κάθε περιοχή, τα αποθέματα ιχθύων παρατίθενται με την αλφαβητική σειρά της λατινικής ονομασίας του είδους. Για τους σκοπούς των εν λόγω πινάκων, οι χρησιμοποιούμενοι κωδικοί για τα διάφορα είδη είναι οι εξής:

Επιστημονική ονομασία	Τριψήφιος αλφαβητικός κωδικός	Κοινή ονομασία
<i>Clupea harengus</i>	HER	Ρέγγα
<i>Gadus morhua</i>	COD	Γάδος
<i>Platichthys flesus</i>	FLX	Καλκάνι
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Ευρωπαϊκή χωματίδα
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Καλκάνι
<i>Salmo salar</i>	SAL	Σολομός Ατλαντικού
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Παπαλίνα (σαρδελόρεγγα)

Είδη:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 30-31 HER/3D30., HER/3D31.
Φινλανδία	84 721		
Σουηδία	18 615		
EK	103 336		
TAC	103 336		Αναλυτικό ΤΑC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

Είδη:	Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη:	Υποδιαίρεσεις 22-24 HER/3B23., HER/3C22., HER/3D24.
Δανία	3 181		
Γερμανία	12 519		
Φινλανδία	2		
Πολωνία	2 953		
Σουηδία	4 037		
EK	22 692		
TAC	22 692		Αναλυτικό ΤΑC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.

Είδη: Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη: Υποδιαίρεσεις 25-27, 28.2, 29 και 32 HER/3D25., HER/3D26., HER/3D27., HER/3D28., HER/3D29., HER/3D32.
Δανία	2 780
Γερμανία	737
Εσθονία	14 198
Φινλανδία	27 714
Λεττονία	3 504
Λιθουανία	3 689
Πολωνία	31 486
Σουηδία	42 268
EK	126 376
TAC	Άνευ αντικειμένου
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> </div>	
Είδη: Ρέγγα <i>Clupea harengus</i>	Ζώνη: Υποδιαίρεση 28.1 HER/03D.RG
Εσθονία	16 809
Λεττονία	19 591
EK	36 400
TAC	36 400
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Αναλυτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> </div>	
Είδος: Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη: Κοινοτικά ύδατα των υποδιαίρεσεων 25-32 COD/3D25., COD/3D26., COD/3D27., COD/3D28., COD/ 3D29., COD/3D30., COD/3D31., COD/3D32.
Δανία	11 777
Γερμανία	4 685
Εσθονία	1 148
Φινλανδία	901
Λεττονία	4 379
Λιθουανία	2 885
Πολωνία	13 561
Σουηδία	11 932
EK	51 267
TAC	Άνευ αντικειμένου
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> </div>	

Είδη:	Γάδος <i>Gadus morhua</i>	Ζώνη: Κοινοτικά ύδατα των υποδιαρέσεων 22-24 COD/3B23., COD/3C22., COD/3D24.
Δανία	7 726	<p>Αναλυτικό TAC.</p> <p>Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται.</p> <p>Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται.</p> <p>Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>
Γερμανία	3 777	
Εσθονία	171	
Φινλανδία	152	
Λεττονία	639	
Λιθουανία	415	
Πολωνία	2 067	
Σουηδία	2 753	
EK	17 700	
TAC	17 700	

Είδη:	Ευρωπαϊκή χωματίδα <i>Pleuronectes platessa</i>	Ζώνη: Κοινοτικά ύδατα των υποδιαρέσεων 22-32 PLE/3B23., PLE/3C22., PLE/3D24., PLE/3D25., PLE/3D26., PLE/3D27., PLE/3D28., PLE/3D29., PLE/3D30., PLE/3D31., PLE/3D32.
Δανία	2 179	<p>Προληπτικό TAC.</p> <p>Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p> <p>Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται.</p> <p>Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>
Γερμανία	242	
Πολωνία	456	
Σουηδία	164	
EK	3 041	
TAC	3 041	

Είδη:	Σολομός Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη: Κοινοτικά ύδατα των υποδιαρέσεων 22-31 SAL/3B23., SAL/3C22., SAL/3D24., SAL/3D25., SAL/3D26., SAL/3D27., SAL/3D28., SAL/3D29., SAL/3D30., SAL/3D31.
Δανία	60 975 ⁽¹⁾	<p>Αναλυτικό TAC.</p> <p>Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται.</p> <p>Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται.</p> <p>Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.</p>
Γερμανία	6 784 ⁽¹⁾	
Εσθονία	6 197 ⁽¹⁾	
Φινλανδία	76 031 ⁽¹⁾	
Λεττονία	38 783 ⁽¹⁾	
Λιθουανία	5 594 ⁽¹⁾	
Πολωνία	18 497 ⁽¹⁾	
Σουηδία	82 420 ⁽¹⁾	
EK	294 246 ⁽¹⁾	
TAC	Άνευ αντικειμένου	

⁽¹⁾ Εκφράζεται σε αριθμό ψαριών.

Είδη:	Σολομός Ατλαντικού <i>Salmo salar</i>	Ζώνη:	Κοινοτικά ύδατα των υποδιαρρέσεων 32 SAL/3D32.
Εσθονία	1 581 ⁽¹⁾	Αναλυτικό ΤΑC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.	
Φινλανδία	13 838 ⁽¹⁾		
ΕΚ	15 419 ⁽¹⁾		
ΤΑC	Άνευ αντικειμένου		
⁽¹⁾ Εκφράζεται σε αριθμό ψαριών.			
Είδη:	Παπαλίνα (σαρδελό-ρεγγα) <i>Sprattus sprattus</i>	Ζώνη:	Κοινοτικά ύδατα των υποδιαρρέσεων 22-32 SPR/3B23., SPR/3C22., SPR/3D24., SPR/3D25., SPR/3D26., SPR/3D27., SPR/3D28., SPR/3D29., SPR/3D30., SPR/3D31., SPR/3D32.
Δανία	37 480	Αναλυτικό ΤΑC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.	
Γερμανία	23 745		
Εσθονία	43 522		
Φινλανδία	19 620		
Λεττονία	52 565		
Λιθουανία	19 015		
Πολωνία	111 552		
Σουηδία	72 456		
ΕΚ	379 955		
ΤΑC	Άνευ αντικειμένου		

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Όρια αλιευτικής προσπάθειας

- Τα κράτη μέλη, για τα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους, διασφαλίζουν ότι η αλιεία με τράτες, δανέζικους γρίπους ή παρόμοια εργαλεία με μέγεθος ματιών ίσο ή μεγαλύτερο των 90 mm, με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή με μανωμένα δίχτυα με μέγεθος ματιών ίσο ή μεγαλύτερο των 90 mm καθώς και με παραγάδια βυθού και με παραγάδια εκτός από παρασυσρόμενα παραγάδια, καλαμίδια και πετονιές, επιτρέπεται, κατά μέγιστο, ως εξής:
 - επί 181 ημέρες απουσίας από λιμένα για τις υποδιαρρέσεις 22-24 εξαιρουμένης της περιόδου από την 1η έως τις 30 Απριλίου όταν ισχύει το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007 και
 - επί 160 ημέρες απουσίας από λιμένα για τις υποδιαρρέσεις 25-28 εξαιρουμένης της περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου, όταν ισχύει το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/2007.
- Ο μέγιστος αριθμός ημερών απουσίας από λιμένα κατ' έτος κατά τις οποίες ένα σκάφος μπορεί να είναι παρόν εντός των δύο περιοχών που ορίζονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) αλιεύοντας με τα εργαλεία που αναφέρονται στο σημείο 1 δεν μπορεί να υπερβεί τον μέγιστο αριθμό ημερών που έχει προβλεφθεί για τη μία εκ των δύο περιοχών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Α. Περιορισμοί αλιείας όσον αφορά τη χωματίδα και το καλκάνι

1. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους των ακόλουθων ειδών ιχθύων οι οποίοι αλιεύονται εντός των γεωγραφικών περιοχών και κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται κατωτέρω:

Είδος	Γεωγραφική περιοχή	Περίοδος
Χωματίδα (<i>Platichthys flesus</i>)	Υποδιαίρεσεις 26, 27, 28 και 29 νοτιώς των 59°30'Β Υποδιαίρεση 32	15 Φεβρουαρίου έως 15 Μαΐου 15 Φεβρουαρίου έως 31 Μαΐου
Καλκάνι (<i>Psetta maxima</i>)	Υποδιαίρεσεις 25, 26 και 28 νοτιώς των 56°50'Β	1η Ιουνίου έως 31 Ιουλίου

2. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1, σε περίπτωση αλιείας με τράτες, δανέζικους γρίπους και παρόμοια εργαλεία μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 105 mm ή με απλάδια δίχτυα, δίχτυα εμπλοκής ή μανωμένα δίχτυα μεγέθους ματιών ίσου ή μεγαλύτερου των 100 mm, μπορούν να διατηρούνται επί του σκάφους και να εκφορτώνονται παρεμπιπτόντα αλιεύματα χωματίδας και καλκαριού εντός ορίου 10 % του βάρους των συνολικών ζωντανών αλιευμάτων που διατηρούνται επί του σκάφους και εκφορτώνονται κατά τις περιόδους απαγόρευσης που ορίζονται στο εν λόγω σημείο 1.

Β. Προδιαγραφές του άνω ανοίγματος διαφυγής του σάκου τράτας «BACOMA»

1. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1ε)ι) του προσαρτήματος 1 στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, τα μάτια πρέπει να παρουσιάζουν ελάχιστο άνοιγμα 120 mm από 1ης Ιανουαρίου στις υποδιαίρεσεις 22-24 και από 1ης Μαρτίου στις υποδιαίρεσεις 25-32.
2. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1δ)ii) του προσαρτήματος 1 στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, το άνοιγμα πρέπει να έχει ελάχιστο μήκος 5,5 m από 1ης Ιανουαρίου στις υποδιαίρεσεις 22-24 και από 1ης Μαρτίου στις υποδιαίρεσεις 25-32.
3. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 2, το άνοιγμα πρέπει να έχει ελάχιστο μήκος 6 m, εάν ένας αισθητήρας για τη μέτρηση του όγκου των αλιευμάτων είναι προσαρμοσμένος στο άνοιγμα από 1ης Ιανουαρίου στις υποδιαίρεσεις 22-24 και από 1ης Μαρτίου στις υποδιαίρεσεις 25-32.

Γ. Προδιαγραφές του δίχτυου τράτας T90

Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο β) του προσαρτήματος 2 στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2187/2005, το μέγεθος ματιών πρέπει να είναι τουλάχιστον 120 mm από 1ης Ιανουαρίου στις υποδιαίρεσεις 22-24 και από 1ης Μαρτίου στις υποδιαίρεσεις 25-32.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/142/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

σχετικά με τις συσκευές αερίου

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Η οδηγία 90/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τις συσκευές αερίου⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί⁽⁴⁾ ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(2) Εναπόκειται στα κράτη μέλη να εξασφαλίζουν στο έδαφός τους την ασφάλεια και την υγεία των προσώπων και, ενδεχομένως, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών, έναντι των κινδύνων από τη χρήση συσκευών αερίου.

(3) Σε ορισμένα κράτη μέλη, διατάξεις αναγκαστικού δικαίου καθορίζουν ιδιαίτερα το επίπεδο ασφαλείας που πρέπει να τηρούν οι συσκευές αερίου με τη θέσπιση προδιαγραφών ως προς τα χαρακτηριστικά σχεδίασης και λειτουργίας και ως προς τις διαδικασίες ελέγχου. Οι εν λόγω διατάξεις αναγκαστικού δικαίου δεν οδηγούν κατ' ανάγκη σε διαφορετικά επίπεδα ασφαλείας στα διάφορα κράτη μέλη αλλά, λόγω των διαφορών που παρουσιάζουν, παρακωλύουν τις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας.

(4) Τα είδη αερίου και η πίεση τροφοδοσίας που χρησιμοποιούνται στα διάφορα κράτη μέλη διαφέρουν. Οι προϋποθέσεις αυτές δεν είναι εναρμονισμένες, διότι σε κάθε κράτος μέλος η κατάσταση από άποψη ενεργειακού εφοδιασμού και διανομής ενέργειας είναι ιδιαίτερη.

(5) Το κοινοτικό δίκαιο προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση ενός από τους θεμελιώδεις κανόνες της Κοινότητας, και συγκεκριμένα της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, τα εμπόδια στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία που προκύπτουν από τις διαφορές των εθνικών νομοθεσιών σχετικά με την εμπορία των προϊόντων θα πρέπει να γίνονται αποδεκτά στο βαθμό που τα εμπόδια αυτά είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αναγκαία για την ικανοποίηση απαιτήσεων αναγκαστικού δικαίου. Επομένως, η νομοθετική εναρμόνιση στην παρούσα περίπτωση πρέπει να περιοριστεί μόνο στις προδιαγραφές που είναι αναγκαίες για την ικανοποίηση των βασικών απαιτήσεων αναγκαστικού δικαίου για την ασφάλεια, την υγεία και την εξοικονόμηση ενέργειας όσον αφορά τις συσκευές αερίου. Οι απαιτήσεις αυτές πρέπει να αντικαταστήσουν τις εθνικές προδιαγραφές στον τομέα αυτό διότι είναι βασικές.

(6) Η διατήρηση ή βελτίωση του επιπέδου ασφαλείας στα κράτη μέλη αποτελεί έναν από τους ουσιώδεις στόχους της παρούσας οδηγίας και της ασφαλείας όπως καθορίζεται από τις βασικές απαιτήσεις.

(7) Η τήρηση των βασικών απαιτήσεων ασφαλείας και υγείας είναι απαραίτητη προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι συσκευές αερίου είναι ασφαλείς· ότι αποδίδεται μεγάλη σημασία στην εξοικονόμηση ενέργειας. Οι απαιτήσεις αυτές θα πρέπει να εφαρμόζονται με προσοχή ώστε να λαμβάνεται υπόψη το υφιστάμενο κατά την κατασκευή τεχνολογικό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ C 151 της 17.6.2007, σ. 12.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σ. 15.

⁽⁴⁾ Βλ. παράρτημα VI, μέρος Α.

(8) Επομένως, η παρούσα οδηγία πρέπει να περιλαμβάνει μόνο τις βασικές απαιτήσεις. Προκειμένου να διευκολύνεται η απόδειξη της συμμόρφωσης προς τις βασικές απαιτήσεις, είναι ανάγκη να υπάρχουν εναρμονισμένα πρότυπα σε κοινοτικό επίπεδο, ιδιαίτερα όσον αφορά την κατασκευή, τη λειτουργία και την εγκατάσταση των συσκευών αερίου ώστε τα προϊόντα που συμφωνούν με τα εναρμονισμένα αυτά πρότυπα να μπορούν να θεωρούνται ότι συμφωνούν με τις βασικές απαιτήσεις. Τα εναρμονισμένα σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρότυπα καταρτίζονται από ιδιωτικούς φορείς και πρέπει να διατηρήσουν το χαρακτήρα τους ως μη υποχρεωτικά κείμενα. Για το σκοπό αυτό, η ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (CEN), η ευρωπαϊκή επιτροπή ηλεκτροτεχνικής τυποποίησης (CENELEC) καθώς και το ευρωπαϊκό ινστιτούτο τυποποίησης στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (ETSI), αναγνωρίζονται ως οι αρμόδιοι φορείς για την έγκριση εναρμονισμένων προτύπων, σύμφωνα με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και των τριών αυτών φορέων που υπογράφησαν στις 28 Μαρτίου 2003⁽¹⁾. Ως «εναρμονισμένο πρότυπο» νοείται μια τεχνική προδιαγραφή (ευρωπαϊκό πρότυπο ή εναρμονισμένο έγγραφο) που έχει εγκριθεί από την CEN, ή από την CENELEC, ή από το ETSI ή από δύο ή και τους τρεις από τους εν λόγω οργανισμούς, αφού διαβιβάστηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με την οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών⁽²⁾ και τις προαναφερθείσες γενικές κατευθυντήριες γραμμές για συνεργασία

(9) Το Συμβούλιο έχει ήδη εκδώσει σειρά οδηγιών που αποσκοπούν στην εξάλειψη των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές στηριζόμενο στις γενικές αρχές που καθορίζονται στο ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 1985 για νέα προσέγγιση στο θέμα της τεχνικής εναρμόνισης και τυποποίησης⁽³⁾ οι οδηγίες αυτές προβλέπουν όλες την επίθεση της σήμανσης «CE». Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 15ης Ιουνίου 1989 για μια γενική προσέγγιση στο θέμα της πιστοποίησης και των δοκιμών⁽⁴⁾ πρότεινε τη θέσπιση κοινών κανονιστικών ρυθμίσεων για τη σήμανση «CE» με ενιαία γραφική απεικόνιση. Το Συμβούλιο, στο ψήφισμά του της 21ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με μια συνολική προσέγγιση του θέματος της αξιολόγησης της πιστότητας⁽⁵⁾ ενέκρινε ως κατευθυντήρια αρχή την υιοθέτηση αυτής της συνεπούς προσέγγισης όσον αφορά τη χρήση της σήμανσης «CE». Τα δύο θεμελιώδη στοιχεία της νέας προσέγγισης που πρέπει να εφαρμόζονται είναι οι βασικές απαιτήσεις και οι διαδικασίες για την εκτίμηση της συμμόρφωσης.

(10) Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τις σχετικές τεχνικές απαιτήσεις είναι απαραίτητη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των χρηστών και των τρίτων μερών. Οι υπάρχουσες διαδικασίες για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Προκειμένου να αποφευχθούν πολλαπλές αξιολογήσεις της συμμόρφωσης που αποτελούν κατ' ουσίαν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των συσκευών αερίου, πρέπει να

προβλεφθεί η αμοιβαία αναγνώριση των διαδικασιών προσδιορισμού της συμμόρφωσης από τα κράτη μέλη. Προκειμένου να διευκολυνθεί η αμοιβαία αναγνώριση των διαδικασιών για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης, πρέπει να θεσπιστούν εναρμονισμένες κοινοτικές διαδικασίες, παράλληλα με κριτήρια για τον καθορισμό φορέων υπεύθυνων για την εκτέλεση καθηκόντων που απορρέουν από αυτές τις διαδικασίες αξιολόγησης.

- (11) Η ευθύνη των κρατών μελών, στο έδαφός τους, όσον αφορά την ασφάλεια, την υγεία και την εξοικονόμηση ενέργειας που καλύπτονται από τις βασικές απαιτήσεις, πρέπει να αναγνωρίζεται με ρήτρα διασφάλισης με την οποία θα προβλέπεται προσηκούσα κοινοτική διαδικασία.
- (12) Οι αποδέκτες κάθε απόφασης που λαμβάνεται στα πλαίσια της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να τηρούνται ενήμεροι για τους λόγους της απόφασης αυτής καθώς και για τα μέσα προσφυγής που διαθέτουν.
- (13) Η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να διέγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI, μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΟΡΙΣΜΟΙ, ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία ισχύει για συσκευές και για εξοπλισμούς.

Οι συσκευές που προορίζονται ειδικά για χρήση για βιομηχανικούς σκοπούς και οι οποίες χρησιμοποιούνται σε βιομηχανικές εγκαταστάσεις, εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.

2. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) ως «συσκευές» νοούνται οι συσκευές αέριων καυσίμων οι οποίες χρησιμοποιούνται για μαγειρική, θέρμανση, θέρμανση νερού, ψύξη, φωτισμό και πλύσιμο, οι οποίες λειτουργούν, κατά περίπτωση, με κανονική θερμοκρασία νερού όχι μεγαλύτερη από 105 °C. Οι καυστήρες με συνεχή ή διακεκομμένη εμφύσηση αέρα (forced draught burners) και τα θερμαντικά σώματα που πρόκειται να εξοπλιστούν με τέτοιους καυστήρες, θεωρούνται επίσης συσκευές·

β) ως «εξοπλισμοί» νοούνται τα συστήματα ασφαλείας, ελέγχου ή ρύθμισης και τα υποσυγκροτήματα, άλλα από τους καυστήρες με συνεχή ή διακεκομμένη εμφύσηση αέρα και τα θερμαντικά σώματα που πρόκειται να εξοπλιστούν με τέτοιους καυστήρες, τα οποία διατίθενται στην αγορά χωριστά για επαγγελματική χρήση και προορίζονται να ενσωματωθούν σε συσκευή αερίου ή να συναρμολογηθούν για να αποτελέσουν συσκευή αερίου·

- γ) ως «αέριο καύσιμο» νοείται κάθε καύσιμο που βρίσκεται σε αέρια κατάσταση σε θερμοκρασία 15 °C και πίεση 1 bar.

⁽¹⁾ ΕΕ C 91 της 16.4.2003, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ C 136 της 4.6.1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 231 της 8.9.1989, σ. 3 και ΕΕ C 267 της 19.10.1989, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 10 της 16.1.1990, σ. 1.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως «κανονικά χρησιμοποιούμενες» συσκευές θεωρούνται αυτές οι οποίες:

- α) έχουν εγκατασταθεί σωστά και συντηρούνται κανονικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή·
- β) χρησιμοποιούν αέριο του οποίου οι ποιοτικές μεταβολές κινούνται εντός των κανονικών ορίων και του οποίου η διακύμανση της πίεσης τροφοδοσίας είναι κανονική· και
- γ) χρησιμοποιούνται για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται ή με τρόπο χρήσης που είναι λογικά δυνατό να προβλεφθεί.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι οι συσκευές είναι δυνατό να διατίθενται στην αγορά και να τίθενται σε λειτουργία μόνον εφόσον, κανονικά χρησιμοποιούμενες, δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια ανθρώπων, κατοικίδιων ζώων ή αγαθών.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν εγκαίρως στα υπόλοιπα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τα είδη αερίων και τις αντίστοιχες πιέσεις τροφοδοσίας που χρησιμοποιούνται στο έδαφός τους, τα οποία έχουν ανακοινωθεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παρ. 2 της οδηγίας 90/396/ΕΟΚ.

Η Επιτροπή μεριμνά για τη δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Οι συσκευές και οι εξοπλισμοί πρέπει να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις οι οποίες ισχύουν γι' αυτές και οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά και τη θέση σε λειτουργία συσκευών που είναι σύμφωνες με την παρούσα οδηγία, εφόσον φέρουν την προβλεπόμενη στο άρθρο 10 σήμανση «CE».

2. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά των εξοπλισμών που συνοδεύονται από τη βεβαίωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη θεωρούν ότι οι συσκευές και εξοπλισμοί πληρούν τις βασικές απαιτήσεις του παραρτήματος Ι, εφόσον οι εν λόγω συσκευές ή οι εν λόγω εξοπλισμοί συμφωνούν με:

- α) τα σχετικά εθνικά πρότυπα τα οποία μεταγράφουν τα εναρμονισμένα πρότυπα των οποίων τα στοιχεία δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

β) τα σχετικά εθνικά πρότυπα, στο βαθμό που, στους τομείς που καλύπτονται από τα εν λόγω πρότυπα, δεν υφίστανται εναρμονισμένα πρότυπα.

2. Τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία των εθνικών προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

Γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των εθνικών τους προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και που θεωρούν ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις του παραρτήματος Ι.

Η Επιτροπή διαβιβάζει τα εθνικά αυτά πρότυπα στα υπόλοιπα κράτη μέλη. Ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 6 παράγραφος 2, κοινοποιεί στα κράτη μέλη τα εθνικά πρότυπα τα οποία πληρούν κατά τεκμήριο τις βασικές απαιτήσεις του παραρτήματος Ι.

Άρθρο 6

1. Στις περιπτώσεις που ένα κράτος μέλος ή η Επιτροπή θεωρεί ότι τα πρότυπα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 δεν πληρούν πλήρως τις βασικές απαιτήσεις του παραρτήματος Ι, η Επιτροπή ή το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος φέρει το θέμα ενώπιον της μόνιμης επιτροπής που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ, εφεξής η «μόνιμη επιτροπή», αιτιολογώντας την ενέργεια αυτή.

Η επιτροπή διατυπώνει σχετική γνώμη αμελλητί.

Υπό το φως της γνώμης της μόνιμης επιτροπής, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη αν είναι αναγκαίο ή όχι να αποσύρουν τα εν λόγω πρότυπα από τις δημοσιεύσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 5 παράγραφος 2.

2. Αφού λάβει τη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, η Επιτροπή ζητά τη γνώμη της επιτροπής.

Μετά τη λήψη της γνώμης της επιτροπής, η Επιτροπή ενημερώνει εντός μηνός τα κράτη μέλη για το εάν, για τα εν λόγω εθνικά πρότυπα, ισχύει το τεκμήριο πιστότητας προς τις βασικές απαιτήσεις. Εάν θεωρείται ότι είναι σύμφωνα, τα κράτη μέλη δημοσιεύουν τα στοιχεία αυτών των προτύπων.

Η Επιτροπή τα δημοσιεύει, επίσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 7

1. Όταν κάποιο κράτος μέλος διαπιστώσει ότι κανονικά χρησιμοποιούμενες συσκευές που φέρουν τη σήμανση CE είναι δυνατό να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια προσώπων, κατοικίδιων ζώων ή αγαθών, λαμβάνει κάθε πρόσφορο μέτρο προκειμένου οι εν λόγω συσκευές να αποσυρθούν από την αγορά ή να απαγορευθεί ή να περιοριστεί η διάθεσή τους στην αγορά.

Το εν λόγω κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα αυτά, αναφέροντας τους λόγους για τους οποίους έλαβε την απόφασή του και, ειδικότερα, αν η έλλειψη συμμόρφωσης οφείλεται σε:

α) απουσία τήρησης των βασικών απαιτήσεων του παραρτήματος I, σε περίπτωση που η συσκευή δεν αντιστοιχεί στα πρότυπα του άρθρου 5 παράγραφος 1·

β) κακή εφαρμογή των προτύπων του άρθρου 5 παράγραφος 1·

γ) ελλείψεις των ίδιων των προτύπων του άρθρου 5 παράγραφος 1.

2. Η Επιτροπή προβαίνει σε διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη το ταχύτερο δυνατόν. Στις περιπτώσεις που μετά τη διαβούλευση αυτή, η Επιτροπή διαπιστώσει ότι δικαιολογείται η λήψη των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ενημερώνει αμέσως σχετικά το κράτος μέλος το οποίο έλαβε τα μέτρα καθώς και τα άλλα κράτη μέλη.

Στην περίπτωση που η απόφαση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 λαμβάνεται λόγω ελλείψεων των προτύπων, η Επιτροπή, ύστερα από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, φέρει το θέμα ενώπιον της μόνιμης επιτροπής εντός δύο μηνών, εφόσον το κράτος μέλος το οποίο έλαβε τα μέτρα προτιμάει να τα διατηρήσει σε ισχύ, και κινεί τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6.

3. Όταν μία μη σύμφωνη συσκευή φέρει τη σήμανση CE, το αρμόδιο κράτος μέλος λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα εναντίον οιοδήποτε επέθεσε το σήμα και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

4. Η Επιτροπή μεριμνά για την ενημέρωση των κρατών μελών όσον αφορά την πρόοδο και τα αποτελέσματα των διαδικασιών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Άρθρο 8

1. Τα μέσα βεβαίωσης της συμμόρφωσης των συσκευών που παράγονται σε σειρά είναι:

α) η εξέταση τύπου ΕΚ, που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 1 και

β) πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά, κατ' επιλογή του κατασκευαστή:

i) είτε η δήλωση ΕΚ συμμόρφωσης τύπου που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 2·

ii) ή η δήλωση ΕΚ συμμόρφωσης τύπου (εγγύηση της ποιότητας της παραγωγής) που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 3·

iii) ή η δήλωση ΕΚ συμμόρφωσης τύπου (εγγύηση της ποιότητας του προϊόντος) που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 4·

iv) ή η επαλήθευση ΕΚ που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 5.

2. Στην περίπτωση συσκευών που κατασκευάζονται μεμονωμένα ή σε μικρό αριθμό, ο κατασκευαστής μπορεί να επιλέξει τη μοναδιαία επαλήθευση ΕΚ που αναφέρεται στο παράρτημα II σημείο 6.

3. Μετά την εφαρμογή των διαδικασιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 2, επιτίθεται στις σχετικές συσκευές η σήμανση CE σύμφωνα με το άρθρο 10.

4. Τα μέσα βεβαίωσης της συμμόρφωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται στην περίπτωση των εξοπλισμών, εξαιρουμένης της επίθεσης της σήμανσης CE και, κατά περίπτωση, της έκδοσης της δήλωσης συμμόρφωσης.

Εκδίδεται βεβαίωση με την οποία δηλώνεται η συμμόρφωση των εξοπλισμών προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας που εφαρμόζονται έναντι αυτών και αναφέρονται τα χαρακτηριστικά τους καθώς και οι όροι της συναρμολόγησής τους, ή της ενσωμάτωσής τους σε συσκευή, ώστε να παρέχεται συνδρομή για την τήρηση των ουσιαστικών απαιτήσεων που ισχύουν για τις ολοκληρωμένες συσκευές που ορίζονται στο παράρτημα I.

Η βεβαίωση συνοδεύει τον εξοπλισμό.

5. Όταν οι συσκευές εμπίπτουν στις διατάξεις άλλων οδηγιών οι οποίες αφορούν άλλα θέματα και προβλέπουν την επίθεση της σήμανσης «CE», η σήμανση αυτή υποδηλώνει την κατά τεκμήριο συμμόρφωση των συσκευών αυτών προς τις διατάξεις και των εν λόγω οδηγιών.

Εάν ωστόσο μία ή περισσότερες από τις οδηγίες αυτές επιτρέπουν στον κατασκευαστή να επιλέξει, στη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, το σύστημα που θα εφαρμόζει, η σήμανση «CE» υποδηλώνει τη συμμόρφωση μόνο προς τις διατάξεις των οδηγιών που εφαρμόζει ο κατασκευαστής. Στην περίπτωση αυτή, τα στοιχεία των εν λόγω οδηγιών, όπως έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, πρέπει να αναγράφονται στα έγγραφα, φύλλα ή οδηγίες που απαιτούνται από τις συγκεκριμένες οδηγίες και συνοδεύουν τις συσκευές.

6. Τα έγγραφα και η αλληλογραφία όσον αφορά τα μέσα βεβαίωσης της συμμόρφωσης συντάσσονται στην ή στις επίσημες γλώσσες των κρατών μελών όπου είναι εγκατεστημένος ο οργανισμός ο οποίος είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών αυτών, ή σε γλώσσα αποδεκτή από τον οργανισμό αυτό.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή τους οργανισμούς που έχουν επιφορτίσει με την εκτέλεση των διαδικασιών του άρθρου 8, καθώς και τα συγκεκριμένα καθήκοντα που τους έχουν αναθέσει και τους αριθμούς αναγνώρισης που τους έχουν εκ των προτέρων χορηγηθεί από την Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* κατάλογο των εν λόγω οργανισμών με τους αριθμούς αναγνώρισής τους καθώς και με τα καθήκοντα για τα οποία έχουν κοινοποιηθεί. Η Επιτροπή φροντίζει για την ενημέρωση του καταλόγου αυτού.

2. Για την αξιολόγηση των οργανισμών που θα κοινοποιηθούν, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα V.

Οι οργανισμοί οι οποίοι πληρούν τα κριτήρια αξιολόγησης που καθορίζονται στα εφαρμοστέα εναρμονισμένα πρότυπα, θεωρούνται ότι πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

3. Το κράτος μέλος που έχει κοινοποιήσει ορισμένον οργανισμό οφείλει να ανακαλέσει την έγκρισή του εάν κρίνει ότι ο εν λόγω οργανισμός δεν πληροί πλέον τα κριτήρια που παρατίθενται στο παράρτημα V. Πληροφορεί αμέσως σχετικά την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΣΗΜΑΝΣΗ «CE»

Άρθρο 10

1. Η σήμανση «CE» καθώς και τα αναγραφόμενα στοιχεία που προβλέπονται στο παράρτημα III πρέπει να τίθενται κατά τρόπο εμφανή, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο, στην ίδια τη συσκευή ή σε πινακίδα τοποθετημένη στη συσκευή για το σκοπό αυτό. Η εν λόγω πινακίδα πρέπει να έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην είναι δυνατό να επαναχρησιμοποιηθεί.

2. Απαγορεύεται η επίθεση επί των συσκευών σημάσεων που θα μπορούσαν να παραπλανήσουν τους τρίτους ως προς τη σημασία και τη γραφική απεικόνιση της σήμανσης «CE». Οποιαδήποτε άλλη σήμανση μπορεί να επιτίθεται στις συσκευές ή στην πινακίδα με τα στοιχεία τους, υπό τον όρο ότι δεν καθιστά λιγότερο ευδιάκριτη και ευανάγνωστη τη σήμανση «CE».

Άρθρο 11

Με την επιφύλαξη του άρθρου 7:

α) κάθε αντικανονική επίθεση της σήμανσης «CE», που διαπιστώνεται από κράτος μέλος, συνεπάγεται την υποχρέωση για τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του να μεριμνήσει ώστε να καταστήσει το προϊόν σύμφωνο με τις διατάξεις τις σχετικές με τη σήμανση «CE» και τον τερματισμό της παράβασης υπό τους όρους που επιβάλλει το εν λόγω κράτος μέλος·

β) αν το προϊόν εξακολουθεί να μην είναι σύμφωνο προς τις σχετικές διατάξεις, το κράτος μέλος οφείλει να λάβει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα ώστε να περιορισθεί ή να απαγορευθεί η διάθεση

στην αγορά του συγκεκριμένου προϊόντος ή να εξασφαλισθεί η απόσυρσή του από την αγορά, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και συνεπάγονται περιορισμούς όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά ή/και τη θέση σε λειτουργία συσκευών, αιτιολογούνται επακριβώς. Οι εν λόγω αποφάσεις κοινοποιούνται το ταχύτερο δυνατό στους ενδιαφερόμενους, οι οποίοι συγχρόνως ενημερώνονται σχετικά με τα ένδικα μέσα τα οποία δύνανται να ασκήσουν σύμφωνα με την ισχύουσα στο οικείο κράτος μέλος νομοθεσία και σχετικά με τις προθεσμίες άσκησης των εν λόγω ένδικων μέσων.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 14

Η οδηγία 90/396/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία που παρατίθεται στο παράρτημα VI, μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VI, μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος VII.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 16

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος
B. ASK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Οι υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις βασικές απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος για τις συσκευές εφαρμόζονται και στους εξοπλισμούς εφόσον υπάρχει ο αντίστοιχος κίνδυνος.

1 ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

1.1. Όλες οι συσκευές πρέπει να σχεδιάζονται και κατασκευάζονται έτσι ώστε να λειτουργούν με απόλυτη ασφάλεια και χωρίς κινδύνους για τα πρόσωπα, τα κατοικίδια ζώα και τα αγαθά, εφόσον χρησιμοποιούνται κανονικά, όπως ορίζει το άρθρο 1 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας.

1.2. Κατά τη διάθεσή της στην αγορά, κάθε συσκευή πρέπει:

— να συνοδεύεται από τεχνικές οδηγίες για τον εγκαταστάτη,

— να συνοδεύεται από οδηγίες χρήσης και συντήρησης, για το χρήστη,

— να φέρει, τόσο η ίδια όσο και η συσκευασία της, τις κατάλληλες προειδοποιήσεις.

Οι οδηγίες και προειδοποιήσεις πρέπει να συντάσσονται στην ή τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους προορισμού.

1.2.1. Οι τεχνικές οδηγίες για τον εγκαταστάτη πρέπει να παρέχουν όλες τις οδηγίες για την εγκατάσταση, τη ρύθμιση και τη συντήρηση, ώστε οι σχετικές ενέργειες να εκτελούνται σωστά και η συσκευή να χρησιμοποιείται κατά τρόπο ασφαλή. Οι οδηγίες πρέπει ιδίως να αναφέρουν:

— το χρησιμοποιούμενο είδος αερίου,

— τη χρησιμοποιούμενη πίεση τροφοδοσίας,

— τον απαιτούμενο αερισμό του χώρου:

— για την παροχή αέρα για την καύση,

— για την αποφυγή δημιουργίας μειγμάτων με επικίνδυνη περιεκτικότητα σε άκαυστο αέριο όσον αφορά τις συσκευές που δεν φέρουν τη διάταξη του σημείου 3.2.3,

— τους όρους για την αποβολή των καυσαερίων,

— για τους καυστήρες με συνεχή ή διακεκομμένη εμφύσηση αέρα και τα θερμαντικά σώματα που πρόκειται να εξοπλιστούν με τέτοιους καυστήρες, τα χαρακτηριστικά τους, τους όρους συναρμολόγησης, που συμβάλλουν στην τήρηση των βασικών απαιτήσεων που ισχύουν για τις ολοκληρωμένες συσκευές, και, ενδεχομένως, τον κατάλογο των συνδυασμών που συνιστούν οι κατασκευαστές.

1.2.2. Οι οδηγίες χρήσης και συντήρησης, που προβλέπονται για το χρήστη, πρέπει να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την ασφαλή χρήση και πρέπει ιδίως να επιστούν την προσοχή του χρήστη σε ενδεχόμενους περιορισμούς όσον αφορά τη χρήση.

1.2.3. Οι προειδοποιήσεις που φέρει η συσκευή και η συσκευασία της πρέπει να αναφέρουν σαφώς το είδος του αερίου, την πίεση της τροφοδοσίας και τους τυχόν περιορισμούς όσον αφορά τη χρήση, ιδίως δε τον περιορισμό σύμφωνα με τον οποίο η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε χώρους με επαρκή αερισμό.

1.3. Κάθε εξοπλισμός που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε συσκευή, πρέπει να σχεδιάζεται και κατασκευάζεται έτσι ώστε να επιτελεί σωστά την προβλεπόμενη λειτουργία, εφόσον συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις τεχνικές οδηγίες εγκατάστασης.

Οι οδηγίες για την εγκατάσταση, τη ρύθμιση, τη λειτουργία και τη συντήρηση πρέπει να συνοδεύουν τη διάταξη.

2 ΥΛΙΚΑ

2.1. Τα υλικά πρέπει να είναι κατάλληλα για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται και να είναι ανθεκτικά στις μηχανικές, χημικές και θερμικές συνθήκες στις οποίες προβλέπεται να εκτεθούν.

2.2. Ο προμηθευτής ή ο κατασκευαστής πρέπει να εγγυάται τις ιδιότητες των υλικών οι οποίες αφορούν την ασφάλεια.

3. ΣΧΕΔΙΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ
- 3.1. Γενικά
- 3.1.1. Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, να μην παρουσιάζουν αστάθεια, παραμόρφωση, ριγγματα ή φθορά που να μειώνει την ασφάλειά τους.
- 3.1.2. Οι συμπυκνώσεις που δημιουργούνται κατά την έναρξη λειτουργίας ή/και κατά τη λειτουργία της συσκευής δεν πρέπει να μειώνουν την ασφάλειά της.
- 3.1.3. Οι συσκευές πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται με τρόπο που να ελαχιστοποιεί τους κινδύνους έκρηξης σε περίπτωση πυρκαγιάς από εξωτερική αιτία.
- 3.1.4. Η κατασκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι αδύνατη η διείσδυση νερού και ανεπιθύμητου αέρα στο κύκλωμα του αερίου.
- 3.1.5. Η συσκευή πρέπει να εξακολουθεί να λειτουργεί ασφαλώς κατά τις φυσιολογικές διακυμάνσεις της παροχής βοηθητικής ενέργειας.
- 3.1.6. Η συσκευή δεν πρέπει να συνιστά αιτία κινδύνου σε περίπτωση που σημειώνεται ασυνήθιστη διακύμανση της τροφοδοσίας ή σε περίπτωση διακοπής ή αποκατάστασης της τροφοδοσίας σε βοηθητική ενέργεια.
- 3.1.7. Οι συσκευές πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται έτσι ώστε να προλαμβάνονται οι κίνδυνοι τους οποίους συνεπάγεται η ηλεκτρική ενέργεια. Στο σχετικό πεδίο εφαρμογής, η τήρηση των κανόνων ασφαλείας για τους κινδύνους από την ηλεκτρική ενέργεια που αναφέρονται στην οδηγία 2006/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ θεωρείται ότι αποτελεί και πλήρωση αυτής της απαίτησης.
- 3.1.8. Όλα τα υπό πίεση μέρη μιας συσκευής πρέπει να αντέχουν στις μηχανικές και θερμικές καταπονήσεις στις οποίες υποβάλλονται, χωρίς να προκαλούνται παραμορφώσεις που να επηρεάζουν την ασφάλεια.
- 3.1.9. Οι συσκευές πρέπει να σχεδιάζονται και κατασκευάζονται έτσι ώστε η βλάβη κάποιου συστήματος ασφαλείας, ελέγχου και ρύθμισης να μην συνιστά αιτία κινδύνου.
- 3.1.10. Αν μια συσκευή είναι εφοδιασμένη με συστήματα ασφαλείας και ρύθμισης, η λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας είναι ανεξάρτητη από τη λειτουργία των συστημάτων ρύθμισης.
- 3.1.11. Τα μέρη των συσκευών τα οποία τοποθετούνται ή ρυθμίζονται κατά την κατασκευή και τα οποία δεν επιτρέπεται να χειρίζεται ο χρήστης ή ο εγκαταστάτης, πρέπει να προστατεύονται κατά τον δέοντα τρόπο.
- 3.1.12. Οι μοχλοί ή τα όργανα χειρισμού ή ρύθμισης πρέπει να επισημαίνονται με ακρίβεια και να περιλαμβάνουν κάθε ένδειξη που απαιτείται προκειμένου να αποφεύγεται οποιοσδήποτε λανθασμένος χειρισμός. Ο σχεδιασμός τους πρέπει να είναι τέτοιος ώστε να εμποδίζονται οι άκαυτοι χειρισμοί.
- 3.2. Διαφυγή άκαυστου αερίου
- 3.2.1. Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε το ποσοστό του διαφεύγοντος αερίου να μη δημιουργεί κινδύνους.
- 3.2.2. Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε η διαφυγή αερίου κατά την ανάφλεξη, την επανέναυση καθώς και μετά τη βήση της φλόγας να είναι επαρκώς περιορισμένη, προκειμένου να αποφεύγονται επικίνδυνες συγκεντρώσεις άκαυστου αερίου στη συσκευή.
- 3.2.3. Οι συσκευές που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε χώρους, πρέπει να φέρουν ειδική διάταξη με την οποία να αποφεύγεται η επικίνδυνη συσσώρευση άκαυστου αερίου στους χώρους.
- Οι συσκευές που δεν φέρουν τη διάταξη αυτή, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε χώρους με επαρκή αερισμό, για να αποφεύγεται η επικίνδυνη συσσώρευση άκαυστου αερίου.
- Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν στο έδαφός τους ικανοποιητικούς όρους αερισμού των χώρων για την εγκατάσταση των συσκευών αυτών λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά των συσκευών.
- Οι συσκευές μαγειρείων και οι συσκευές που τροφοδοτούνται με αέριο που περιέχει τοξικά στοιχεία πρέπει να φέρουν τα διάταξη αυτή.
- 3.3. Έναυση
- Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε, όταν χρησιμοποιούνται υπό κανονικές συνθήκες:
- η έναυση και η επανέναυση να γίνονται κατά τρόπο ήπιο,
 - να εξασφαλίζεται η διάδοση της φλόγας (inter-allumage).

⁽¹⁾ ΕΕ L 374 της 27.12.2006, σ. 10.

- 3.4. Καύση
- 3.4.1. Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε, κατά την κανονική χρήση τους, να εξασφαλίζεται η σταθερότητα της φλόγας· επίσης τα προϊόντα της καύσης να μην περιέχουν μη επιτρεπόμενες συγκεντρώσεις επιβλαβών για την υγεία ουσιών.
- 3.4.2. Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε, όταν χρησιμοποιούνται κανονικά, να μην προκαλείται απρόβλεπτη έκλυση προϊόντων καύσης.
- 3.4.3. Οι συσκευές οι οποίες συνδέονται με αγωγό απομάκρυνσης των προϊόντων καύσης πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε, σε περίπτωση μη φυσιολογικού ελκυσμού, να μην προκαλείται έκλυση προϊόντων καύσης σε ποσότητα που συνιστά κίνδυνο για τον συγκεκριμένο χώρο.
- 3.4.4. Οι ανεξάρτητες οικιακές συσκευές θέρμανσης και οι συσκευές στιγμιαίας θέρμανσης νερού, οι οποίες δεν συνδέονται με αγωγό απομάκρυνσης των προϊόντων καύσης, δεν πρέπει να προκαλούν, στον συγκεκριμένο χώρο, συγκέντρωση μονοξειδίου του άνθρακα που να παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία των προσώπων που εκτίθενται σε συνάρτηση με τον προβλεπόμενο χρόνο της έκθεσης για τα πρόσωπα αυτά.
- 3.5. Ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας
- Οι συσκευές πρέπει να κατασκευάζονται έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας, σύμφωνα με τις υπάρχουσες γνώσεις και τεχνικές και με βάση τους όρους ασφαλείας.
- 3.6. Θερμοκρασίες
- 3.6.1. Τα μέρη των συσκευών που πρόκειται να γειτνιάζουν με το δάπεδο ή με άλλες επιφάνειες, δεν πρέπει να θερμαίνονται σε θερμοκρασίες που συνεπάγονται κινδύνους για τον περιβάλλοντα χώρο.
- 3.6.2. Η θερμοκρασία των κομβίων και των μοχλών ρύθμισης που προορίζονται για χειρισμούς, δεν πρέπει να συνεπάγεται κίνδυνο για τον χρήστη.
- 3.6.3. Η θερμοκρασία της επιφάνειας των εξωτερικών μερών συσκευών που προορίζονται για οικιακή χρήση, εκτός από επιφάνειες ή μέρη που μετέχουν στη λειτουργία μεταφοράς θερμότητας, δεν πρέπει, κατά τη λειτουργία, να δημιουργεί κινδύνους για τον χρήστη και ιδίως για τα παιδιά, για τα οποία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατάλληλος χρόνος αντίδρασης.
- 3.7. Τρόφιμα και νερό για χρήσεις υγιεινής
- Με την επιφύλαξη της σχετικής κοινοτικής νομοθεσίας, τα υλικά και τα συστατικά μέρη που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή συσκευών οι οποίες είναι δυνατό να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα ή νερό για χρήσεις υγιεινής, δεν πρέπει να αλλοιώνουν την ποιότητα αυτών των τροφίμων και υδάτων.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΒΕΒΑΙΩΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

1. ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΥΠΟΥ ΕΚ
 - 1.1. Η εξέταση τύπου ΕΚ είναι η πράξη της διαδικασίας με την οποία ο δηλωμένος οργανισμός εξακριβώνει και βεβαιώνει ότι μια συσκευή, αντιπροσωπευτική της σχεδιαζόμενης παραγωγής, πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας που εφαρμόζονται σ' αυτήν.
 - 1.2. Η αίτηση για την εξέταση τύπου ΕΚ υποβάλλεται, από τον κατασκευαστή ή τον εντολοδόχο του που είναι εγκαταστημένος στην Κοινότητα, σε ένα και μόνο δηλωμένο οργανισμό.
 - 1.2.1. Η αίτηση περιλαμβάνει:
 - το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή και, επιπλέον, σε περίπτωση που η αίτηση υποβάλλεται από τον εντολοδόχο του, το όνομα και η διεύθυνση του εντολοδόχου,
 - γραπτή δήλωση ότι η αίτηση δεν έχει υποβληθεί σε κανέναν άλλο δηλωμένο οργανισμό,
 - τον τεχνικό φάκελο, όπως αυτός περιγράφεται στο παράρτημα IV.
 - 1.2.2. Ο αιτών θέτει στη διάθεση του δηλωμένου οργανισμού μια συσκευή, αντιπροσωπευτική της σχεδιαζόμενης παραγωγής, η οποία εφεξής καλείται «τύπος». Ο δηλωμένος οργανισμός είναι δυνατό να ζητά να του δοθούν και άλλα δείγματα του τύπου, εφόσον αυτό απαιτείται για το πρόγραμμα δοκιμών.

Ο τύπος είναι δυνατό να καλύπτει και παραλλαγές του προϊόντος, με την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω παραλλαγές δεν έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά όσον αφορά τη φύση των κινδύνων.
 - 1.3. Ο δηλωμένος οργανισμός:
 - 1.3.1. εξετάζει τον τεχνικό φάκελο, ελέγχει αν ο τύπος έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το φάκελο αυτό και εντοπίζει τα στοιχεία τα οποία έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 και των βασικών απαιτήσεων της παρούσας οδηγίας,
 - 1.3.2. πραγματοποιεί ή εντέλλεται τις δέουσες εξετάσεις ή/και δοκιμές ώστε να ελεγχθεί κατά πόσον οι λύσεις που επέλεξε ο κατασκευαστής ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις, εφόσον τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5 δεν έχουν εφαρμοστεί,
 - 1.3.3. πραγματοποιεί ή εντέλλεται τις δέουσες εξετάσεις ή/και δοκιμές ώστε να ελεγχθεί αν τα σχετικά πρότυπα εφαρμόστηκαν όντως, εφόσον ο κατασκευαστής επέλεξε να τα εφαρμόσει, και επομένως να εξασφαλίσει την πιστότητα προς τις βασικές απαιτήσεις.
 - 1.4. Όταν ο τύπος πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, ο δηλωμένος οργανισμός χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ. Το πιστοποιητικό περιέχει τα συμπεράσματα που προέκυψαν κατά την εξέταση, τις τυχόν προϋποθέσεις όσον αφορά την ισχύ του πιστοποιητικού, τα αναγκαία στοιχεία για την αναγνώριση του εγκεκριμένου τύπου και, εάν απαιτείται, περιγραφή της λειτουργίας του. Στο πιστοποιητικό επισυνάπτονται και τα σχετικά τεχνικά στοιχεία, όπως σχέδια και διαγράμματα.
 - 1.5. Ο δηλωμένος οργανισμός ενημερώνει αμέσως τους υπόλοιπους δηλωμένους οργανισμούς σχετικά με την έκδοση του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ καθώς και τις σχετικές προσθήκες, που αναφέρονται στο σημείο 1.7. Οι δηλωμένοι οργανισμοί είναι δυνατό να λαμβάνουν αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ ή/και των προσθηκών του, εφόσον δε το ζητήσουν αιτιολογημένα, είναι δυνατό να τους χορηγείται αντίγραφο των παρατηρημάτων του πιστοποιητικού και των εκθέσεων όσον αφορά τις εξετάσεις και τις δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν.
 - 1.6. Ο δηλωμένος οργανισμός που αρνείται να χορηγήσει ή του ανακαλεί πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ, ενημερώνει σχετικά το κράτος μέλος που έχει δηλώσει τον οργανισμό αυτό καθώς και τους υπόλοιπους δηλωμένους οργανισμούς, αναφέροντας τους λόγους της απόφασής του.
 - 1.7. Ο αιτών τηρεί ενήμερο τον δηλωμένο οργανισμό που έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ σχετικά με κάθε τροποποίηση του εγκεκριμένου τύπου που μπορεί να έχει επιπτώσεις στην τήρηση των βασικών απαιτήσεων.

Για τις τροποποιήσεις του εγκεκριμένου τύπου πρέπει να χορηγείται νέα έγκριση από τον δηλωμένο οργανισμό που έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ, εφόσον οι τροποποιήσεις αυτές έχουν επιπτώσεις στην τήρηση των βασικών απαιτήσεων ή των προβλεπόμενων προϋποθέσεων όσον αφορά τη χρήση της συσκευής. Η νέα αυτή έγκριση παρέχεται υπό τύπο προσθήκης στο αρχικό πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ.

2. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ

- 2.1. Η δήλωση συμμόρφωσης τύπου ΕΚ είναι η πράξη της διαδικασίας με την οποία ο κατασκευαστής δηλώνει ότι οι υπόψη συσκευές είναι σύμφωνες προς τον τύπο ο οποίος περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε συσκευή και συντάσσει έγγραφη δήλωση πιστότητας. Αυτή η δήλωση πιστότητας καλύπτει μία ή περισσότερες συσκευές και παραμένει στην κατοχή του κατασκευαστή. Η σήμανση «CE» ακολουθείται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι επιφορτισμένος με τους αιφνδιαστικούς ελέγχους του σημείου 2.3.
- 2.2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η μέθοδος παραγωγής, καθώς και η τελική επιθεώρηση της συσκευής και οι δοκιμές, να εξασφαλίζουν την ομοιογένεια της παραγωγής και την πιστότητα των συσκευών προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ένας δηλωμένος οργανισμός, της επιλογής του κατασκευαστή, διενεργεί αιφνδιαστικούς ελέγχους στις συσκευές, όπως προβλέπεται στο σημείο 2.3.
- 2.3. Οι επιτόπιοι αιφνδιαστικοί έλεγχοι συσκευών πραγματοποιούνται σε χρονικά διαστήματα μία φορά το χρόνο ή συχνότερα, από τον δηλωμένο οργανισμό. Κατά τους ελέγχους αυτούς, πρέπει να εξετάζεται επαρκής αριθμός συσκευών και εκτελούνται κατάλληλες δοκιμές, όπως προβλέπουν τα εφαρμοστέα πρότυπα τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 5 ή ισοδύναμες δοκιμές ώστε να εξασφαλίζεται η πιστότητα των συσκευών προς τις βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο δηλωμένος οργανισμός καθορίζει σε κάθε περίπτωση εάν οι δοκιμές αυτές πρέπει να διεξαχθούν πλήρως ή μερικώς. Σε περίπτωση που απορρίπτονται μία ή περισσότερες συσκευές, ο δηλωμένος οργανισμός λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε να προληφθεί η εμπορία τους.

3. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ (Εγγύηση της ποιότητας της παραγωγής)

- 3.1. Η δήλωση συμμόρφωσης τύπου ΕΚ (εγγύηση της ποιότητας της παραγωγής) είναι η διαδικασία κατά την οποία ο κατασκευαστής που τηρεί τις υποχρεώσεις τις αναφερόμενες στο σημείο 3.2, δηλώνει ότι οι υπόψη συσκευές συμφωνούν με τον τύπο ο οποίος περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε συσκευή και συντάσσει έγγραφη δήλωση συμμόρφωσης. Η δήλωση αυτή καλύπτει μία ή περισσότερες συσκευές και παραμένει στην κατοχή του κατασκευαστή. Η σήμανση «CE» ακολουθείται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι επιφορτισμένος με την επιτήρηση ΕΚ.
- 3.2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει σύστημα ποιότητας της παραγωγής με το οποίο εξασφαλίζεται η πιστότητα των συσκευών προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και προς τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής υπόκειται στην επιτήρηση ΕΚ, όπως ορίζεται στο σημείο 3.4.
- 3.3. Σύστημα ποιότητας
- 3.3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση για την έγκριση του συστήματος ποιότητας που εφαρμόζει σε δηλωμένο οργανισμό της επιλογής του για τις εν λόγω συσκευές.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το φάκελο του συστήματος ποιότητας,
- ανάληψη δέσμευσης για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας όπως αυτό εγκρίθηκε,
- ανάληψη δέσμευσης για τη διατήρηση του εγκεκριμένου συστήματος ποιότητας, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται πάντα η καταλληλότητα και η αποτελεσματικότητά του,
- τα έγγραφα που αφορούν τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ.

- 3.3.2. Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και μέτρα του κατασκευαστή τεκμηριώνονται κατά τρόπο συστηματικό και ορθολογικό υπό τύπο γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Με τα έγγραφα αυτά του συστήματος ποιότητας, εξασφαλίζεται η ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και εγγράφων του συστήματος ποιότητας απ' όλους. Τα έγγραφα περιλαμβάνουν, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος και των διοικητικών αρμοδιοτήτων καθώς και των αρμοδιοτήτων όσον αφορά την ποιότητα των συσκευών,
- των μεθόδων παραγωγής, των τεχνικών ποιοτικού ελέγχου και εξασφάλισης της ποιότητας που θα χρησιμοποιηθούν καθώς και των συστηματικών ενεργειών που θα αναληφθούν,
- των ελέγχων και δοκιμών που θα εκτελούνται πριν, κατά και μετά την παραγωγή καθώς και της συχνότητάς τους,
- των μέσων με τα οποία παρακολουθείται κατά πόσον επιτυγχάνεται το απαιτούμενο επίπεδο ποιότητας των συσκευών και κατά πόσον λειτουργεί αποτελεσματικά το σύστημα ποιότητας.

- 3.3.3. Ο δηλωμένος οργανισμός εξετάζει και αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να προσδιορίσει αν αυτό πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.3.2. Ο δηλωμένος οργανισμός τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο πληρούν τις εν λόγω απαιτήσεις.

Ο δηλωμένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή και ενημερώνει σχετικά τους άλλους δηλωμένους οργανισμούς. Η κοινοποίηση στον κατασκευαστή περιέχει τα συμπεράσματα που προέκυψαν κατά την εξέταση, το όνομα και τη διεύθυνση του δηλωμένου οργανισμού και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης για τις εν λόγω συσκευές.

- 3.3.4. Ο κατασκευαστής τηρεί τον δηλωμένο οργανισμό, που έχει εγκρίνει το σύστημα ποιότητας, ενήμερο σχετικά με κάθε προσαρμογή του συστήματος ποιότητας η οποία απαιτείται εξαιτίας, π. χ., νέων τεχνολογιών και αντιλήψεων όσον αφορά την ποιότητα.

Ο δηλωμένος οργανισμός εξετάζει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει αν το τροποποιημένο σύστημα ποιοτικού ελέγχου ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ή αν απαιτείται νέα αξιολόγηση. Ο δηλωμένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα πορίσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

- 3.3.5. Αν ένας δηλωμένος οργανισμός ανακαλέσει την έγκριση συστήματος ποιότητας, ενημερώνει σχετικά τους άλλους δηλωμένους οργανισμούς, αναφέροντας τους λόγους της απόφασής του.

3.4. Επιτήρηση ΕΚ

- 3.4.1. Σκοπός της επιτήρησης ΕΚ είναι να εξασφαλιστεί ότι ο κατασκευαστής τηρεί δεόντως τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

- 3.4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει την πρόσβαση του δηλωμένου οργανισμού, προκειμένου να διενεργήσει επιθεώρηση, στους χώρους κατασκευής, ελέγχου, δοκιμών και αποθήκευσης, και παρέχει στον οργανισμό αυτό κάθε αναγκαία πληροφορία, και ιδίως:

— το φάκελο του συστήματος ποιότητας,

— τα έγγραφα που αφορούν την ποιότητα, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμολόγησης, εκθέσεις όσον αφορά τα προσόντα του απασχολούμενου προσωπικού.

- 3.4.3. Ο δηλωμένος οργανισμός διενεργεί ελέγχους τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο χρόνια για να βεβαιωθεί ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας και διαβιβάζει στον κατασκευαστή έκθεση σχετικά με τον έλεγχο αυτόν.

- 3.4.4. Επιπλέον, ο δηλωμένος οργανισμός μπορεί να επισκέπτεται αιφνιδιαστικά τον κατασκευαστή. Κατά τις επισκέψεις αυτές, ο δηλωμένος οργανισμός μπορεί να εκτελεί ή να εντέλλεται δοκιμές των συσκευών, συντάσσει δε έκθεση επίσκεψης και, ενδεχομένως, έκθεση δοκιμής για τον κατασκευαστή.

- 3.4.5. Ο κατασκευαστής πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάσει, εφόσον του ζητηθεί, την έκθεση του δηλωμένου οργανισμού.

4. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΥΠΟΥ ΕΚ (εγγύηση της ποιότητας του προϊόντος)

- 4.1. Η δήλωση συμμόρφωσης τύπου ΕΚ (εγγύηση της ποιότητας του προϊόντος) είναι η πράξη της διαδικασίας με την οποία ο κατασκευαστής που τηρεί τις υποχρεώσεις τις αναφερόμενες στο σημείο 4.2 δηλώνει ότι οι υπόψη συσκευές είναι σύμφωνες προς τον τύπο όπως αυτός περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ και πληρούν τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε συσκευή και συντάσσει έγγραφη δήλωση πιστότητας. Η δήλωση αυτή καλύπτει μία ή περισσότερες συσκευές και παραμένει στην κατοχή του κατασκευαστή. Η σήμανση «CE» ακολουθείται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που είναι επιφορτισμένος με την επιτήρηση «ΕΚ».

- 4.2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για την τελική επιθεώρηση των συσκευών και τις δοκιμές, όπως ορίζεται στο σημείο 4.3. Ο κατασκευαστής υπόκειται στην επιτήρηση ΕΚ όπως ορίζεται στο σημείο 4.4.

4.3. Σύστημα ποιότητας

- 4.3.1. Στα πλαίσια αυτής της διαδικασίας, ο κατασκευαστής υποβάλλει, σε δηλωμένο οργανισμό της επιλογής του, αίτηση για την έγκριση του συστήματος ποιότητας που εφαρμόζει για τις εν λόγω συσκευές.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

— το φάκελο του συστήματος ποιότητας,

— ανάληψη δέσμευσης για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως αυτό εγκρίθηκε,

— ανάληψη δέσμευσης για τη διατήρηση του εγκεκριμένου συστήματος ποιότητας, κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται πάντα η καταλληλότητα και η αποτελεσματικότητά του,

— τα έγγραφα που αφορούν τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ.

- 4.3.2. Στα πλαίσια του συστήματος ποιότητας, εξετάζεται κάθε συσκευή και γίνονται οι κατάλληλες δοκιμές, που ορίζονται στο ή τα εφαρμοστέα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5, ή ισοδύναμες δοκιμές, προκειμένου να διαπιστωθεί ότι το σύστημα είναι σύμφωνο προς τις εφαρμοστέες βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και μέτρα του κατασκευαστή τεκμηριώνονται κατά τρόπο συστηματικό και ορθολογικό υπό τύπο γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Με τα έγγραφα αυτά του συστήματος ποιότητας, εξασφαλίζεται η ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και εγγράφων του συστήματος ποιότητας από όλους.

Τα έγγραφα του συστήματος ποιότητας περιλαμβάνουν, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος και των διοικητικών αρμοδιοτήτων καθώς και των αρμοδιοτήτων όσον αφορά την ποιότητα των συσκευών,
 - των ελέγχων και δοκιμών που πρέπει να εκτελούνται πριν, κατά και μετά την παραγωγή,
 - των μέσων με τα οποία ελέγχεται κατά πόσον λειτουργεί αποτελεσματικά το σύστημα ποιότητας.
- 4.3.3. Ο δηλωμένος οργανισμός εξετάζει και αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να προσδιορίσει αν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 4.3.2. Ο δηλωμένος οργανισμός τεκμαίρει ότι τα συστήματα ποιότητας που εφαρμόζουν το αντίστοιχο εναρμονισμένο πρότυπο είναι σύμφωνα προς τις εν λόγω απαιτήσεις. Ο δηλωμένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή και ενημερώνει σχετικά τους άλλους δηλωμένους οργανισμούς. Η κοινοποίηση στον κατασκευαστή περιέχει τα συμπεράσματα που προέκυψαν κατά την εξέταση, το όνομα και τη διεύθυνση του δηλωμένου οργανισμού και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης για τις εν λόγω συσκευές.

- 4.3.4. Ο κατασκευαστής τηρεί τον δηλωμένο οργανισμό, που έχει εγκρίνει το σύστημα ποιότητας, ενήμερο σχετικά με κάθε προσαρμογή του συστήματος ποιότητας η οποία απαιτείται εξαιτίας, π. χ., νέων τεχνολογιών και αντιλήψεων όσον αφορά την ποιότητα.

Ο δηλωμένος οργανισμός εξετάζει τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει αν το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ή αν απαιτείται νέα αξιολόγηση. Ο δηλωμένος οργανισμός κοινοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα πορίσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση αξιολόγησης.

- 4.3.5. Αν ένας δηλωμένος οργανισμός ανακαλέσει την έγκριση συστήματος ποιότητας, ενημερώνει σχετικά τους άλλους δηλωμένους οργανισμούς, αναφέροντας τους λόγους της απόφασής του.

4.4. Επιτήρηση EK

- 4.4.1. Σκοπός της επιτήρησης EK είναι να εξασφαλιστεί ότι ο κατασκευαστής τηρεί δεόντως τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

- 4.4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει την πρόσβαση του δηλωμένου οργανισμού προκειμένου να διενεργήσει επιθεώρηση, στους χώρους ελέγχου, δοκιμών και αποθήκευσης, και παρέχει στον οργανισμό αυτό κάθε αναγκαία πληροφορία, και ιδίως:

- το φάκελο του συστήματος ποιότητας,
- τα έγγραφα που αφορούν την ποιότητα, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμονόμησης, εκθέσεις όσον αφορά τα προσόντα του απασχολούμενου προσωπικού.

- 4.4.3. Ο δηλωμένος οργανισμός διενεργεί ελέγχους τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο χρόνια για να βεβαιωθεί ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας και διαβιβάζει στον κατασκευαστή έκθεση σχετικά με τον έλεγχο αυτόν.

- 4.4.4. Επιπλέον, ο δηλωμένος οργανισμός μπορεί να επισκέπτεται αιφνιδιαστικά τον κατασκευαστή. Κατά τις επισκέψεις αυτές, ο δηλωμένος οργανισμός μπορεί να εκτελεί ή να εντέλλεται δοκιμές των συσκευών, συντάσσει δε έκθεση επίσκεψης και, ενδεχομένως, έκθεση δοκιμής για τον κατασκευαστή.

- 4.4.5. Ο κατασκευαστής πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάσει, εφόσον του ζητηθεί, την έκθεση του δηλωμένου οργανισμού.

5. ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ EK

- 5.1. Εξακρίβωση «EK» είναι η διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του διασφαλίζει και δηλώνει ότι οι συσκευές που υπόκεινται στις διατάξεις της παραγράφου 3 είναι σύμφωνες προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης «τύπου CE» και πληρούν τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ισχύουν γ'αυτές.

- 5.2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την πιστότητα των συσκευών προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό «τύπου CE» και προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ισχύουν γι' αυτές. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του θέτει τη σήμανση «CE» σε κάθε συσκευή και συντάσσει έγγραφη δήλωση πιστότητας. Η δήλωση πιστότητας μπορεί να καλύπτει μία ή περισσότερες συσκευές και φυλάσσεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του.
- 5.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές για να επαληθεύσει την πιστότητα της συσκευής προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, είτε με έλεγχο και δοκιμή κάθε συσκευής, όπως ορίζεται στο σημείο 5.4, είτε με στατιστικό έλεγχο και στατιστική δοκιμή των συσκευών, όπως ορίζεται στο σημείο 5.5, κατ' επιλογή του κατασκευαστή.
- 5.4. Εξακρίβωση με έλεγχο και δοκιμή κάθε συσκευής
- 5.4.1. Εξετάζονται όλες οι συσκευές, η καθεμία χωριστά, και διεξάγονται οι κατάλληλες δοκιμές, οι οποίες ορίζονται στο ή στα αναφερόμενα στο άρθρο 5, εφαρμοστέα πρότυπα, ή ισοδύναμες δοκιμές, προκειμένου να εξακριβωθεί η πιστότητα των συσκευών προς τον τύπο που περιγράφεται στη βεβαίωση εξέτασης «τύπου EK» και προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που έχουν εφαρμογή.
- 5.4.2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή αναθέτει την επίθεση του αριθμού αναγνώρισής του σε κάθε εγκεκριμένη συσκευή και συντάσσει έγγραφη βεβαίωση πιστότητας ως προς τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί. Η βεβαίωση πιστότητας μπορεί να καλύπτει μία ή περισσότερες συσκευές.
- 5.4.3. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον του ζητηθεί τις βεβαιώσεις πιστότητας που έχει χορηγήσει ο κοινοποιημένος οργανισμός.
- 5.5. Στατιστική εξακρίβωση
- 5.5.1. Ο κατασκευαστής παρουσιάζει τις συσκευές του σε ομοιογενείς παρτίδες και λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την ομοιογένεια κάθε παραγόμενης παρτίδας.
- 5.5.2. Η στατιστική διαδικασία περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

Οι συσκευές υποβάλλονται σε στατιστικό έλεγχο κατά ιδιότητες. Χωρίζονται σε αναγνωρίσιμες παρτίδες, οι οποίες συνίστανται από συσκευές του ίδιου μοντέλου, παραγόμενες σε πανομοιότυπες συνθήκες. Οι παρτίδες αυτές εξετάζονται σε μη καθορισμένα χρονικά διαστήματα. Οι συσκευές που αποτελούν το δείγμα εξετάζονται καθεμία χωριστά και διεξάγονται οι κατάλληλες δοκιμές, οι οποίες ορίζονται στο ή στα αναφερόμενα στο άρθρο 5 ισχύοντα πρότυπα, ή ισοδύναμες δοκιμές για να προσδιοριστεί αν η παρτίδα είναι αποδεκτή ή απορριπτή.

Εφαρμόζεται σχέδιο δειγματοληψίας με τα ακόλουθα λειτουργικά χαρακτηριστικά:

— τυπικό ποιοτικό επίπεδο που αντιστοιχεί σε πιθανότητα έγκρισης 95 %, με ποσοστό έλλειψης πιστότητας από 0,5 έως 1,5 %,

— οριακή ποιότητα που αντιστοιχεί σε πιθανότητα έγκρισης 5 %, με ποσοστό έλλειψης πιστότητας από 5 έως 10 %.

- 5.5.3. Για τις δεκτές παρτίδες, ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή αναθέτει την επίθεση του αριθμού αναγνώρισής του σε κάθε συσκευή και συντάσσει έγγραφη βεβαίωση πιστότητας ως προς τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί. Όλες οι συσκευές της παρτίδας μπορούν να διατεθούν στην αγορά, εκτός από τα προϊόντα του δείγματος που διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές.

Όταν απορρίπτεται μια παρτίδα, ο αρμόδιος κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα για να εμποδίσει τη διάθεσή της στην αγορά. Σε περίπτωση συχνής απόρριψης παρτίδων, κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να αναστείλει τη στατιστική εξακρίβωση.

Ο κατασκευαστής δύναται να τοποθετεί, με την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού, τον αριθμό αναγνώρισης του οργανισμού αυτού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατασκευής.

- 5.5.4. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον του ζητηθεί, τις βεβαιώσεις πιστότητας που έχει χορηγήσει ο κοινοποιημένος οργανισμός.

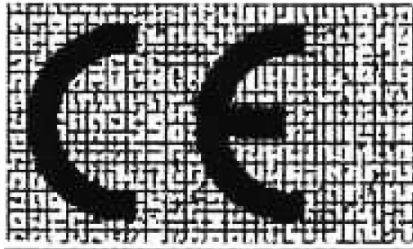
6. ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗ CE ΚΑΤΑ ΜΟΝΑΔΑ

- 6.1. Εξακρίβωση CE κατά μονάδα είναι η διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του διασφαλίζει και δηλώνει ότι η εξεταζόμενη συσκευή, η οποία έχει αποτελέσει αντικείμενο της αναφερόμενης στο σημείο 2 βεβαίωσης, είναι σύμφωνη προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας που ισχύουν γ'αυτή. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του θέτει τη σήμανση «CE» στη συσκευή και συντάσσει έγγραφη δήλωση πιστότητας την οποία φυλάσσει.
- 6.2. Ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει τη συσκευή και διεξάγει τις κατάλληλες δοκιμές, λαμβάνοντας υπόψη το σχετικό με το σχεδιασμό φάκελο προκειμένου να εξασφαλίσει την πιστότητά της προς τις βασικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός επιδέξει ή αναθέτει την επίδραση του αριθμού αναγνώρισής του στην εγκεκριμένη συσκευή και συντάσσει έγγραφη βεβαίωση πιστότητας ως προς τις δοκιμές που έχουν διεξαχθεί.
- 6.3. Στόχος του φακέλου που αφορά το σχεδιασμό της συσκευής και αναφέρεται στο παράρτημα IV, είναι να επιτρέψει την εκτίμηση της πιστότητας προς τις απαιτήσεις της οδηγίας καθώς και την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας της.
- Ο σχετικός με το σχεδιασμό φάκελος που αναφέρεται στο παράρτημα IV τίθεται στη διάθεση του κοινοποιημένου οργανισμού.
- 6.4. Εάν ο κοινοποιημένος οργανισμός το κρίνει απαραίτητο, οι κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές μπορούν να διεξαχθούν μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- 6.5. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του πρέπει να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον του ζητηθεί, τις βεβαιώσεις πιστότητας που έχει χορηγήσει ο κοινοποιημένος οργανισμός.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΣΗΜΑΝΣΗ «CE» ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

1. Η σήμανση «CE» αποτελείται από το αρκτικόλεξο «CE», σύμφωνα με την γραφική απεικόνιση που παρατίθεται παρακάτω:



Η σήμανση «CE» ακολουθείται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού που παρεμβαίνει στη φάση του ελέγχου της παραγωγής.

2. Στην ίδια τη συσκευή ή σε ειδική πινακίδα τίθεται η σήμανση «CE» και τα ακόλουθα στοιχεία:

- το όνομα ή ο αριθμός αναγνώρισης του κατασκευαστή,
- η εμπορική ονομασία της συσκευής,
- τα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού ρεύματος με το οποίο τροφοδοτείται η συσκευή, κατά περίπτωση,
- η κατηγορία της συσκευής,
- τα δύο τελευταία ψηφία του έτους επίθεσης της σήμανσης «CE».

Επιπλέον και ανάλογα με το είδος της συσκευής, προστίθενται οι αναγκαίες πληροφορίες για την εγκατάσταση.

3. Σε περίπτωση σμίκρυνσης ή μεγέθυνσης της σήμανσης, πρέπει να διατηρούνται οι αναλογίες που προκύπτουν από την παραπάνω βαθμολογημένη γραφική απεικόνιση.

Τα διάφορα στοιχεία της σήμανσης «CE» πρέπει να έχουν την ίδια ή σχεδόν την ίδια κατακόρυφη διάσταση, που δεν μπορεί να είναι μικρότερη από 5 mm.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ

Ο τεχνικός φάκελος περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες, στο βαθμό που αυτές είναι αναγκαίες για την αξιολόγηση από τον δηλωμένο οργανισμό:

- γενική περιγραφή της συσκευής,
- τις κατασκευαστικές μελέτες, τα σχέδια, τα διαγράμματα των συστατικών μερών, των υποσυγκροτημάτων, των κυκλωμάτων κ.λ.π.,
- τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των ανωτέρω, στοιχείων, συμπεριλαμβανομένης της λειτουργίας των συσκευών,
- πίνακα των προτύπων που αναφέρονται στο άρθρο 5 και τα οποία εφαρμόζονται καθ' ολοκληρία ή μερικώς, καθώς και περιγραφές των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις βασικές απαιτήσεις, στην περίπτωση κατά την οποία δεν εφαρμόζονται τα πρότυπα που αναφέρονται στο άρθρο 5,
- τις εκθέσεις δοκιμών,
- τα εγχειρίδια για την εγκατάσταση και τη χρήση.

Ενδεχομένως, ο τεχνικός φάκελος περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- τις βεβαιώσεις των εξοπλισμών που ενσωματώνονται στη συσκευή,
- τις βεβαιώσεις και τα πιστοποιητικά των μεθόδων κατασκευής ή/και επιθεώρησης ή/και ελέγχου της συσκευής,
- οποιοδήποτε άλλο έγγραφο το οποίο μπορεί να διευκολύνει την αξιολόγηση εκ μέρους του δηλωμένου οργανισμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΟΥ ΘΑ ΔΗΛΩΘΟΥΝ

Οι οργανισμοί που ορίζονται από τα κράτη μέλη πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- να έχουν διαθέσιμο προσωπικό καθώς και τα αναγκαία μέσα και τον εξοπλισμό,
- το προσωπικό να έχει τεχνικά προσόντα και επαγγελματική ακεραιότητα,
- ως προς την εκτέλεση των δοκιμών, την κατάρτιση των εκθέσεων, την έκδοση των βεβαιώσεων και την πραγματοποίηση της επιτήρησης που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, να εξασφαλίζεται ανεξαρτησία των στελεχών και του τεχνικού προσωπικού έναντι όλων των κύκλων, ομάδων ή ατόμων, που άμεσα ή έμμεσα έχουν σχέση με τις συσκευές,
- να τηρείται το επαγγελματικό απόρρητο εκ μέρους του προσωπικού,
- να έχει συναφθεί ασφάλεια αστικής ευθύνης, εκτός αν η ευθύνη αυτή καλύπτεται από το κράτος με βάση την εθνική νομοθεσία.

Η πλήρωση των προϋποθέσεων της πρώτης και της δεύτερης περίπτωσης ελέγχεται κατά διαστήματα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή από οργανισμούς που ορίζουν τα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών της τροποποιήσεων

(κατά το άρθρο 14)

Οδηγία 90/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σ. 15)

Οδηγία 93/68/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 220 της 30.8.1993, σ. 1)

Μόνο το άρθρο 10

ΜΕΡΟΣ Β

Κατάλογος των καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής

(κατά το άρθρο 14)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
90/396/ΕΟΚ	30 Ιουνίου 1991	1 Ιανουαρίου 1992
93/68/ΕΟΚ	30 Ιουνίου 1994	1 Ιανουαρίου 1995

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 90/396/EK	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 παράγραφος 1 εισαγωγικές λέξεις	Άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β)
Άρθρο 1 παράγραφος 2	Άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 1 παράγραφος 3	Άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο δ)
Άρθρο 1 παράγραφος 4	Άρθρο 1 παράγραφος 3
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτη και δεύτερη πρόταση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 2 τρίτη πρόταση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 3 και 4	Άρθρα 3 και 4
Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρα 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρα 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 5 παράγραφος 2 τρίτη πρόταση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση	Άρθρα 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση	Άρθρα 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρα 6 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση	Άρθρα 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 2 δεύτερη πρόταση	Άρθρα 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 6 παράγραφος 2 τρίτη πρόταση	Άρθρα 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 7	Άρθρο 7
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) εισαγωγικές λέξεις	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) εισαγωγικές λέξεις
Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη έως τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) i) έως iv)
Άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 8 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο πρώτη πρόταση	Άρθρο 8 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση	Άρθρο 8 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 5 στοιχείο α)	Άρθρο 8 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 5 στοιχείο β)	Άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 6	Άρθρο 8 παράγραφος 6
Άρθρα 9 έως 12	Άρθρα 9 έως 12
Άρθρο 13	—
Άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2	—
Άρθρο 14 παράγραφος 3	Άρθρο 13
—	Άρθρο 14
—	Άρθρο 15
Άρθρο 15	Άρθρο 16
Παραρτήματα I έως V	Παραρτήματα I έως V
—	Παράρτημα VI
—	Παράρτημα VII

ΟΔΗΓΙΑ 2009/148/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 137 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Σεπτεμβρίου 1983, για την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που οφείλονται στην έκθεσή τους στον αμιάντο κατά τη διάρκεια της εργασίας (δεύτερη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα⁽⁴⁾ και ουσιαστικά. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Ο αμιάντος είναι ιδιαίτερα επικίνδυνο υλικό, που μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ασθένειες και απαντά σε μεγάλο αριθμό καταστάσεων εργασίας, με αποτέλεσμα πολλοί εργαζόμενοι να είναι εκτεθειμένοι σε ενδεχόμενο κίνδυνο της υγείας τους. Ο κροκιδόλιθος θεωρείται ως ένα ιδιαίτερος επικίνδυνο είδος αμιάντου.
- (3) Οι επιστημονικές γνώσεις που είναι σήμερα διαθέσιμες δεν επιτρέπουν τον ορισμό επιπέδου κάτω από το οποίο οι κίνδυνοι για την υγεία δεν θα υπάρχουν πια, αλλά ελαττώνοντας την έκθεση στον αμιάντο ελαττώνεται και ο κίνδυνος πρόκλησης ασθενειών που σχετίζονται με αυτόν. Είναι επομένως αναγκαία η εκπόνηση ειδικών εναρμονισμένων μέτρων σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τον αμιάντο. Η παρούσα οδηγία περιλαμβάνει τις ελάχιστες προδιαγραφές που θα επανεξεταστούν βάσει της εμπειρίας που αποκτήθηκε και της εξέλιξης της τεχνικής στον τομέα αυτό.
- (4) Η οπτική μικροσκοπία, αν και δεν επιτρέπει τη μέτρηση των μικροτέρων ινών που είναι βλαπτικές για την υγεία, είναι η μέθοδος που χρησιμοποιείται περισσότερο για την κανονική μέτρηση του αμιάντου.
- (5) Τα προληπτικά μέτρα για την προστασία της υγείας των εργαζομένων που εκτίθενται στον αμιάντο και η προβλεπόμενη υποχρέωση για τα κράτη μέλη στο θέμα της παρακο-

λούθησης της υγείας των εργαζομένων αυτών έχουν μεγάλη σημασία.

- (6) Για να εξασφαλισθεί η σαφήνεια του ορισμού των ινών πρέπει να διατυπωθούν ορισμοί είτε βάσει ορυκτολογικών χαρακτηριστικών είτε βάσει του οικείου αριθμού CAS (Chemical Abstract Service).
- (7) Με την επιφύλαξη των λοιπών κοινοτικών διατάξεων σχετικά με την εμπορία και τη χρήση του αμιάντου, ένας περιορισμός των δραστηριοτήτων που συνεπάγονται έκθεση στον αμιάντο θα διαδραματίσει πολύ σημαντικό ρόλο στην πρόληψη των ασθενειών που οφείλονται στην έκθεση αυτή.
- (8) Το σύστημα κοινοποίησης των δραστηριοτήτων που συνεπάγονται έκθεση στον αμιάντο θα πρέπει να προσαρμοστεί στις νέες εργασιακές καταστάσεις.
- (9) Η απαγόρευση της εφαρμογής αμιάντου με ψεκασμό (flocage) δεν επαρκεί για να εμποδιστεί η απελευθέρωση ινών αμιάντου στην ατμόσφαιρα. Πρέπει επίσης να απαγορευθούν οι δραστηριότητες που εκθέτουν τους εργαζομένους σε ίνες αμιάντου κατά την εξαγωγή του αμιάντου, την παρασκευή και τη μεταποίηση προϊόντων αμιάντου ή την παρασκευή και τη μεταποίηση προϊόντων που περιέχουν ηθελημένα προσεθεισές ίνες αμιάντου, δεδομένου ότι το επίπεδο έκθεσής τους είναι υψηλό και η πρόληψή της δυσχερής.
- (10) Βάσει των πλέον πρόσφατων τεχνικών γνώσεων, πρέπει να ορισθεί η μεθοδολογία δειγματοληψίας για τη μέτρηση της περιεκτικότητας του αέρα σε αμιάντο, καθώς και η μέθοδος μέτρησης των ινών.
- (11) Έστω και αν δεν έχει ακόμη καταστεί δυνατό να καθοριστεί η ελάχιστη τιμή έκθεσης κάτω από την οποία ο αμιάντος δεν είναι καρκινογόνος, πρέπει να μειωθεί στο ελάχιστο η έκθεση των εργαζομένων στον αμιάντο στο πλαίσιο της εργασίας τους.
- (12) Πριν από την έναρξη των εργασιών αφαίρεσης αμιάντου, οι εργοδότες πρέπει να είναι υποχρεωμένοι να εντοπίζουν την παρουσία ή την κατά τεκμήριο παρουσία αμιάντου στα κτίρια ή τις εγκαταστάσεις και να κοινοποιούν τις σχετικές πληροφορίες στα λοιπά άτομα που ενδέχεται να εκτεθούν στον αμιάντο μέσω της χρήσης αμιάντου, των εργασιών συντήρησης ή άλλων δραστηριοτήτων εντός ή επί των κτιρίων.
- (13) Πρέπει απαραίτητως να εξασφαλίζεται ότι οι κατεδαφίσεις ή οι εργασίες αφαίρεσης αμιάντου πραγματοποιούνται από επιχειρήσεις που γνωρίζουν όλες τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται για την προστασία των εργαζομένων.
- (14) Θα πρέπει να εξασφαλίζεται ειδική εκπαίδευση των εργαζομένων που εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν στον αμιάντο, η οποία θα συμβάλει σημαντικά στη μείωση των κινδύνων που συνδέονται με αυτή την έκθεση.

⁽¹⁾ Γνώμη της 10ης Ιουνίου 2009 (που δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2009 (που δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 263 της 24.9.1983, σ. 25.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα II μέρος Α.

- (15) Με σκοπό την έγκαιρη διάγνωση των παθήσεων που συνδέονται με τον αμιάντο πρέπει να προβλεφθούν πρακτικές συστάσεις για την κλινική παρακολούθηση των εκτιθεμένων εργαζομένων σύμφωνα με τις τελευταίες ιατρικές γνώσεις.
- (16) Δεδομένου ότι ο στόχος της προτεινόμενης δράσης, ήτοι η βελτιωμένη προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους από την έκθεσή τους στον αμιάντο, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς, λόγω των διαστάσεων και των επιπτώσεων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία προς επίτευξη του στόχου αυτού όρια.
- (17) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας συνιστούν συγκεκριμένο στοιχείο υλοποίησης της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς. Οι διατάξεις αυτές περιορίζονται στο ελάχιστο προκειμένου να μην παρακωλύουν άσκοπα τη δημιουργία και ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.
- (18) Με την παρούσα οδηγία δεν πρέπει να θίγονται οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία έχει ως αντικείμενο την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους για την υγεία τους, περιλαμβανομένης και της πρόληψης των κινδύνων αυτών, που προέρχονται ή μπορούν να προέλθουν από την έκθεση, κατά τη διάρκεια της εργασίας, στον αμιάντο.

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει την οριακή τιμή της έκθεσης αυτής καθώς και άλλες ειδικές διατάξεις.

2. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την ευχέρεια των κρατών μελών να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις οι οποίες θα εξασφαλίζουν ισχυρότερη προστασία των εργαζομένων, ιδίως όσον αφορά την αντικατάσταση του αμιάντου με υποκατάστατα λιγότερο επικίνδυνα.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ο όρος «αμιάντος» υποδηλώνει τα ακόλουθα ινώδη πυριτικά άλατα:

- α) τον ακτινολίτη, αριθ. CAS ⁽¹⁾ 77536-66-4·
- β) τον γρουνερίτη (αμοσίτη), αριθ. CAS ⁽¹⁾ 12172-73-5·
- γ) τον ανθόφυλλο, αριθ. CAS ⁽¹⁾ 77536-67-5·
- δ) τον χρυσότιλο, αριθ. CAS ⁽¹⁾ 12001-29-5·
- ε) τον κροκιδόλιθο, αριθ. CAS ⁽¹⁾ 12001-28-4·
- στ) τον τρεμολίτη, αριθ. CAS ⁽¹⁾ 77536-68-6.

Άρθρο 3

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις δραστηριότητες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι εκτίθενται ή μπορεί να εκτεθούν κατά την

εργασία τους στη σκόνη που προέρχεται από τον αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο.

2. Για κάθε δραστηριότητα που μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο έκθεσης στη σκόνη που προέρχεται από τον αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο, ο κίνδυνος αυτός πρέπει να εκτιμάται με τρόπο που θα επιτρέπει να προσδιοριστεί η φύση και ο βαθμός της έκθεσης των εργαζομένων στη σκόνη που προέρχεται από τον αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο.

3. Στις περιπτώσεις σποραδικής έκθεσης των εργαζομένων της οποίας η ένταση είναι μειωμένη και εφόσον προκύπτει σαφώς από τα αποτελέσματα της εκτίμησης των κινδύνων της παραγράφου 2 ότι δεν θα υπάρξει υπέρβαση της οριακής τιμής έκθεσης στον αμιάντο στη ζώνη εργασίας, τα άρθρα 4, 18 και 19 μπορούν να μην εφαρμόζονται όταν η εργασία αφορά:

- α) σύντομες και ασυνεχείς δραστηριότητες συντήρησης κατά τις οποίες η εργασία αφορά μόνο μη εύθρυπτα υλικά·
- β) την απομάκρυνση, χωρίς καταστροφή, των μη φθαρμένων υλικών στα οποία οι ίνες αμιάντου είναι στέρεα συνδεδεμένες μέσα σε μια μήτρα·
- γ) την περίκλειση σε κάψες και μανδύες των αμιαντούχων υλικών σε καλή κατάσταση·
- δ) την επιθεώρηση και έλεγχο του αέρα και τη λήψη δειγμάτων για την ανίχνευση της παρουσίας αμιάντου σε κάποιο υλικό.

4. Τα κράτη μέλη, κατόπιν διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, θεσπίζουν πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό της σποραδικής και μειωμένης έντασης έκθεσης, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 3.

5. Η εκτίμηση στην οποία αναφέρεται η παράγραφος 2 αποτελεί αντικείμενο διαβούλευσης με τους εργαζόμενους ή/και με τους εκπροσώπους τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση και αναθεωρείται όταν υπάρχουν λόγοι να πιστευτεί ότι δεν είναι σωστή ή όταν μεσολαβεί ουσιαστική μεταβολή στην εργασία.

Άρθρο 4

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3, λαμβάνονται τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5.

2. Οι δραστηριότητες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 καλύπτονται από ένα σύστημα κοινοποίησης το οποίο διαχειρίζεται η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.

3. Η κατά την παράγραφο 2 κοινοποίηση γίνεται από τον εργοδότη προς την αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους προτού αρχίσουν οι εργασίες, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις.

Η κοινοποίηση αυτή πρέπει τουλάχιστον να περιλαμβάνει συνοπτική περιγραφή:

- α) της τοποθεσίας του εργοταξίου·
- β) των χρησιμοποιούμενων ή χειριζόμενων τύπων και ποσοτήτων αμιάντου·

⁽¹⁾ Αριθμός μητρώου CAS (Chemical Abstract Service).

- γ) των δραστηριοτήτων και των εφαρμοζόμενων μεθόδων·
 - δ) του αριθμού των ενεχόμενων εργαζομένων·
 - ε) της ημερομηνίας έναρξης και της διάρκειας των εργασιών·
- στ) των μέτρων που λαμβάνονται για να περιοριστεί η έκθεση των εργαζομένων στον αμίαντο.

4. Οι εργαζόμενοι ή/και οι εκπρόσωποί τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση έχουν πρόσβαση στο έγγραφο που αποτελεί το αντικείμενο της κοινοποίησης η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2 και αφορά την επιχείρησή τους ή την εγκατάσταση σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.

5. Όποτε μια μεταβολή των συνθηκών εργασίας ενδέχεται να συνεπάγεται σημαντική αύξηση της έκθεσης σε σκόνη αμιάντου ή υλικών που περιέχουν αμίαντο, πρέπει να γίνεται νέα κοινοποίηση.

Άρθρο 5

Απαγορεύεται η εφαρμογή του αμιάντου με ψεκάσμο (flocage) καθώς και οι δραστηριότητες που συνεπάγονται την ενσωμάτωση μονωτικών ή ηχομονωτικών υλικών χαμηλής πυκνότητας (κατώτερη του 1 g/cm³) που περιέχουν αμίαντο.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής άλλων κοινοτικών διατάξεων σχετικών με την εμπορία και χρήση του αμιάντου, απαγορεύονται οι δραστηριότητες που εκθέτουν τους εργαζόμενους σε ίνες αμιάντου κατά την εξόρυξη του αμιάντου ή κατά την παρασκευή και μεταποίηση προϊόντων αμιάντου ή την παρασκευή και μεταποίηση προϊόντων που περιέχουν ηθελημένα προστεθέντα αμίαντο, με εξαίρεση την επεξεργασία και την υγειονομική ταφή προϊόντων που προέρχονται από κατεδάφιση και από αφαίρεση του αμιάντου.

Άρθρο 6

Για όλες τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, η έκθεση των εργαζομένων σε σκόνη αμιάντου ή υλικά που περιέχουν αμίαντο στο χώρο εργασίας πρέπει να μειωθεί στο ελάχιστο και οπωσδήποτε κάτω από την οριακή τιμή του άρθρου 8, ιδιαίτερα μέσω των ακόλουθων μέτρων:

- α) ο αριθμός των εργαζομένων που εκτίθενται ή ενδέχεται να εκτεθούν σε σκόνη ή σε υλικά που περιέχουν αμίαντο πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο δυνατό·
- β) οι μέθοδοι εργασίας πρέπει να έχουν σχεδιαστεί κατά τρόπον ώστε να μην παράγεται σκόνη αμιάντου ή, εάν αυτό δεν είναι εφικτό, να μην εισέρχεται σκόνη αμιάντου στον αέρα·
- γ) όλες οι εγκαταστάσεις και οι εξοπλισμοί που χρησιμεύουν για την επεξεργασία του αμιάντου πρέπει να μπορούν να καθαρίζονται και να συντηρούνται αποτελεσματικά και τακτικά·
- δ) ο αμίαντος ή τα υλικά που απελευθερώνουν σκόνη αμιάντου ή περιέχουν αμίαντο πρέπει να αποθηκεύονται και να μεταφέρονται σε κατάλληλες κλειστές συσκευασίες·
- ε) τα απόβλητα πρέπει να συλλέγονται και να απομακρύνονται από το χώρο εργασίας το ταχύτερο δυνατόν, σε κατάλληλη κλειστή συσκευή με επίσημανση στην οποία να αναφέρεται ότι περιέχουν αμίαντο· το μέτρο αυτό δεν ισχύει για τις εξορυκτικές

δραστηριότητες· τα εν λόγω απόβλητα υφίστανται στη συνέχεια επεξεργασία σύμφωνα με την οδηγία 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για τα επικίνδυνα απόβλητα ⁽¹⁾.

Άρθρο 7

1. Αναλόγως των αποτελεσμάτων της αρχικής εκτιμήσεως των κινδύνων και για να τηρείται η οριακή τιμή κατά το άρθρο 8, πραγματοποιούνται τακτικά μετρήσεις της περιεκτικότητας του αέρα σε ίνες αμιάντου στο χώρο της εργασίας.

2. Οι δειγματοληψίες πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικές της προσωπικής έκθεσης των εργαζομένων στη σκόνη αμιάντου ή υλικών που περιέχουν αμίαντο.

3. Οι δειγματοληψίες πραγματοποιούνται αφού ζητηθεί η γνώμη των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση.

4. Η συλλογή δειγμάτων διεξάγεται από ειδικευμένο προσωπικό. Στη συνέχεια, τα δείγματα αναλύονται σύμφωνα με την παράγραφο 6 σε εργαστήρια τα οποία διαθέτουν τον κατάλληλο εξοπλισμό για τη μέτρηση των ινών.

5. Η διάρκεια των δειγματοληψιών πρέπει να είναι τόση ώστε να είναι εφικτός ο προσδιορισμός της αντιπροσωπευτικής έκθεσης για οκτάωρη περίοδο αναφοράς (μια βάρδια), είτε διά μετρήσεως είτε με χρονικώς σταθμισμένο υπολογισμό.

6. Η μέτρηση των ινών πραγματοποιείται κατά προτίμηση με μικροσκόπιο αντίθεσης φάσης (PCM), σύμφωνα με τη μέθοδο που συνιστά η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), από το 1997 ⁽²⁾, ή με οιαδήποτε άλλη μέθοδο ισοδύναμου αποτελέσματος.

Για τη μέτρηση του αμιάντου στον αέρα βάσει του πρώτου εδαφίου λαμβάνονται υπόψη μόνο οι ίνες μήκους ανώτερου των 5 μικρομέτρων και πλάτους μικρότερου των 3 μικρομέτρων, με λόγο μήκους/πλάτους μεγαλύτερο του 3:1.

Άρθρο 8

Οι εργοδότες μεριμνούν ώστε κανένας εργαζόμενος να μην εκτίθεται σε ατμόσφαιρα με περιεκτικότητα σε αμίαντο μεγαλύτερη των 0,1 ινών ανά cm³ ως χρονικώς σταθμισμένο μέσο όρο για 8 ώρες (TWA).

Άρθρο 9

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας στην τεχνική πρόοδο εγκρίνονται με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽³⁾.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση υπέρβασης της οριακής τιμής του άρθρου 8, πρέπει να εντοπίζονται τα αίτια της υπέρβασης αυτής και να λαμβάνονται το συντομότερο δυνατό τα κατάλληλα διορθωτικά μέτρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 20.

⁽²⁾ Καθορισμός της συγκέντρωσης αιωρούμενων ινών στον αέρα. Συνιστώμενη μέθοδος: μικροσκόπηση με διάταξη αντίθετης φάσης (μέτρηση με φίλτρο μεμβράνης). ISBN 92 4 154496 1, ΠΟΥ, Γενεύη 1997.

⁽³⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

Η εργασία στη μολυσμένη περιοχή μπορεί να συνεχιστεί μόνον εάν ληφθούν κατάλληλα μέτρα για την προστασία των οικείων εργαζομένων.

2. Αμέσως μετά γίνεται νέος προσδιορισμός της περιεκτικότητας του αέρα σε αμιάντο, ώστε να εξακριβώνεται η αποτελεσματικότητα των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1.

3. Όταν η έκθεση δεν μπορεί να περιοριστεί με άλλα μέσα και η οριακή τιμή απαιτεί τη χρήση ατομικού προστατευτικού αναπνευστικού εξοπλισμού, η χρήση του εξοπλισμού αυτού δεν επιτρέπεται να είναι μόνιμη και πρέπει να περιορίζεται, για κάθε εργαζόμενο, στον απολύτως αναγκαίο ελάχιστο χρόνο. Κατά τη διάρκεια εργασιών με ατομική αναπνευστική συσκευή προβλέπονται, αναλόγως της φυσικής και κλιματολογικής επιβάρυνσης και, ενδεχομένως, κατόπιν διαβούλευσης με τους εργαζομένους ή/και τους εκπροσώπους τους, οι απαραίτητες περίοδοι ανάπαυσης σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

Άρθρο 11

Πριν από την έναρξη των εργασιών κατεδάφισης ή συντήρησης, οι εργοδότες λαμβάνουν κάθε ενδεδειγμένο μέτρο για τον εντοπισμό των υλικών που ενδέχεται να περιέχουν αμιάντο, ζητώντας, εφόσον χρειάζεται, πληροφορίες από τους ιδιοκτήτες των χώρων.

Εάν υπάρχει η παραμικρή αμφιβολία ως προς την παρουσία αμιάντου σε ένα υλικό ή σε ένα κτίριο, εφαρμόζεται η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 12

Για ορισμένες δραστηριότητες, όπως κατεδάφιση, αφαίρεση αμιάντου, επισκευή και συντήρηση κατά τις οποίες προβλέπεται υπέρβαση των οριακών τιμών που καθορίζονται στο άρθρο 8 παρά τη χρήση τεχνικών προληπτικών μέτρων για τον περιορισμό της συγκέντρωσης αμιάντου στον αέρα, ο εργοδότης καθορίζει τα μέτρα προστασίας των εργαζομένων όταν αυτοί εκτελούν τέτοιες εργασίες, ιδίως δε τα ακόλουθα:

- α) οι εργαζόμενοι λαμβάνουν κατάλληλες αναπνευστικές συσκευές και άλλες ατομικές προστατευτικές συσκευές τις οποίες οφείλουν να φορούν·
- β) τοποθετούνται πινακίδες που επισημαίνουν ότι προβλέπεται η υπέρβαση της οριακής τιμής του άρθρου 8· και
- γ) αποφεύγεται ο διασκορπισμός της σκόνης αμιάντου ή αμιαντούχων υλικών εκτός του χώρου εργασίας.

Πριν από τις δραστηριότητες αυτές, ζητείται η γνώμη των εργαζομένων ή/και των εκπροσώπων τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση για τα μέτρα αυτά.

Άρθρο 13

1. Προτού αρχίσουν οι εργασίες για την κατεδάφιση ή για την απομάκρυνση του αμιάντου ή/και υλικών που περιέχουν αμιάντο από κτίρια, κατασκευές, συσκευές και εγκαταστάσεις, καθώς και από πλοία, καταρτίζεται σχέδιο εργασίας.

2. Το σχέδιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να προβλέπει τα απαραίτητα μέτρα για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στο χώρο εργασίας.

Το σχέδιο πρέπει ιδίως να προβλέπει ότι:

- α) ο αμιάντος ή/και τα αμιαντούχα υλικά απομακρύνονται πριν από την εφαρμογή των τεχνικών κατεδάφισης, εκτός αν η εν λόγω απομάκρυνση ενδέχεται να προκαλέσει μεγαλύτερο κίνδυνο για τους εργαζομένους παρά εάν ο αμιάντος ή/και τα αμιαντούχα υλικά δεν μετακινηθούν·
- β) χορηγείται ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) αν χρειάζεται·
- γ) μετά τον τερματισμό των έργων κατεδάφισης ή των εργασιών αφαίρεσης αμιάντου, εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχουν κίνδυνοι οφειλόμενοι στην έκθεση στον αμιάντο στον χώρο εργασίας, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες και πρακτικές.

Κατόπιν αιτήσεως των αρμόδιων αρχών, το σχέδιο πρέπει να περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα σημεία:

- α) τη φύση και την πιθανή διάρκεια των εργασιών·
- β) τον τόπο εκτέλεσης των εργασιών·
- γ) τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους όταν οι εργασίες συνεπάγονται το χειρισμό αμιάντου ή υλικών που περιέχουν αμιάντο·
- δ) τα χαρακτηριστικά των εξοπλισμών που χρησιμοποιούνται για:
 - i) την προστασία και την απολύμανση του προσωπικού που έχει αναλάβει τις εργασίες·
 - ii) την προστασία των λοιπών προσώπων που βρίσκονται στο χώρο των εργασιών ή κοντά στο χώρο αυτό.

3. Κατόπιν αιτήσεως των αρμόδιων αρχών, το σχέδιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να τους κοινοποιείται πριν από την έναρξη των προβλεπόμενων εργασιών.

Άρθρο 14

1. Ο εργοδότης υποχρεούται να παρέχει κατάλληλη εκπαίδευση σε όλους τους εργαζομένους που εκτίθενται, ή ενδέχεται να εκτεθούν, σε σκόνη αμιάντου ή υλικών που περιέχουν αμιάντο. Η εκπαίδευση παρέχεται δωρεάν για τους εργαζομένους και σε τακτικά χρονικά διαστήματα.

2. Το περιεχόμενο της εκπαίδευσης πρέπει να είναι εύκολα κατανοητό από τους εργαζομένους, πρέπει δε να τους επιτρέπει να αποκτούν τις απαιτούμενες γνώσεις και ικανότητες όσον αφορά την πρόληψη και την ασφάλεια, ιδίως δε σχετικά με:

- α) τις ιδιότητες του αμιάντου και τις επιπτώσεις του για την υγεία, επίσης όταν συνδυάζεται με κάπνισμα·
- β) τα είδη προϊόντων ή υλικών που πιθανώς περιέχουν αμιάντο·
- γ) τις εργασίες που ενδέχεται να συνεπάγονται έκθεση στον αμιάντο και τη σημασία των προληπτικών ελέγχων για τον περιορισμό της έκθεσης στο ελάχιστο·

- δ) τις ασφαλείς πρακτικές εργασίας, τους ελέγχους και τον εξοπλισμό προστασίας·
- ε) τον κατάλληλο ρόλο, την εκλογή, την επιλογή, τους περιορισμούς και την ορθή χρήση του αναπνευστικού εξοπλισμού·
- στ) τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης·
- ζ) τις διαδικασίες απορρύπανσης·
- η) τη διάθεση των αποβλήτων·
- θ) τις απαιτήσεις ιατρικής επίβλεψης.

3. Εκπονούνται πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές σε κοινοτικό επίπεδο για την εκπαίδευση των εργαζομένων σε εργασίες απομάκρυνσης του αμιάντου.

Άρθρο 15

Πριν από την εκτέλεση κατεδαφιστικών έργων ή εργασιών αφαίρεσης αμιάντου, οι επιχειρήσεις πρέπει να αποδεικνύουν τις ικανότητές τους στον τομέα αυτόν και οι αποδείξεις αυτές πρέπει να είναι σύμφωνες με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές.

Άρθρο 16

1. Για κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, και με επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 3, λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε:

- α) οι χώροι όπου διεξάγονται οι δραστηριότητες αυτές:
 - i) να είναι σαφώς οριοθετημένοι και να έχουν εμφανή σήμανση με πινακίδες προειδοποίησης·
 - ii) να μην είναι προσίτοι σε άλλους εργαζόμενους εκτός από εκείνους οι οποίοι πρέπει να μπαίνουν στους χώρους αυτούς, λόγω της εργασίας τους ή των καθηκόντων τους·
 - iii) να αποτελούν χώρους όπου απαγορεύεται το κάπνισμα·
- β) να διευθετούνται κατάλληλοι χώροι όπου οι εργαζόμενοι μπορούν να τρώγουν και να πίνουν χωρίς κίνδυνο να μολυνθούν από τη σκόνη αμιάντου·
- γ) να τίθενται στη διάθεση των εργαζομένων κατάλληλα ενδύματα εργασίας ή προστασίας· αυτά τα ενδύματα εργασίας ή προστασίας να παραμένουν στο χώρο της επιχείρησης· να είναι, όμως, δυνατό να δίνονται για καθάρισμα σε πλυντήρια που διαθέτουν τον απαιτούμενο για το σκοπό αυτό εξοπλισμό και βρίσκονται έξω από την επιχείρηση, εφόσον η επιχείρηση δεν προβαίνει ή ίδια στον καθαρισμό· στην περίπτωση αυτή, η μεταφορά των ενδυμάτων εκτελείται σε κλειστά κιβώτια·
- δ) να παρέχονται ξεχωριστοί χώροι φύλαξης για τα ενδύματα εργασίας ή προστασίας αφενός και για τα κοινά ενδύματα αφετέρου·
- ε) να τίθενται στη διάθεση των εργαζομένων κατάλληλες και επαρκείς εγκαταστάσεις υγιεινής, οι οποίες πρέπει να περιλαμβάνουν και ντους στην περίπτωση εργασιών που παράγουν σκόνη·
- στ) ο προστατευτικός εξοπλισμός να τοποθετείται σε καθορισμένο σημείο, να ελέγχεται και να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση και να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε ο ελαττωματικός εξοπλισμός να επιδιορθώνεται ή να αντικαθίσταται πριν ξαναχρησιμοποιηθεί.

2. Το κόστος των μέτρων που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 δεν είναι δυνατό να βαρύνει τους εργαζομένους.

Άρθρο 17

1. Για κάθε δραστηριότητα που αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1 λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε, τόσο οι εργαζόμενοι όσο και οι εκπρόσωποι τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση, να πληροφορούνται ικανοποιητικά:

- α) τους πιθανούς κινδύνους για την υγεία που συνεπάγεται η έκθεση στη σκόνη που προέρχεται από τον αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο·
- β) την ύπαρξη κανονιστικών οριακών τιμών και την ανάγκη για έλεγχο της ατμόσφαιρας·
- γ) τις επιταγές των μέτρων υγιεινής, στις οποίες περιλαμβάνεται και η απαγόρευση του καπνίσματος·
- δ) τις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται όσον αφορά τη χρήση προστατευτικού εξοπλισμού και ενδυμάτων·
- ε) τις ειδικές προφυλάξεις που αποσκοπούν στην ελαχιστοποίηση της έκθεσης στον αμιάντο.

2. Εκτός από τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3, λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα ώστε:

- α) οι εργαζόμενοι ή/και οι εκπρόσωποι τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση να μπορούν να λαμβάνουν γνώση των αποτελεσμάτων των μετρήσεων της περιεκτικότητας του αέρα σε αμιάντο και να τους δίνουνται εξηγήσεις σχετικά με τη σημασία των αποτελεσμάτων αυτών·
- β) αν τα αποτελέσματα υπερβαίνουν την οριακή τιμή του άρθρου 8, οι οικείοι εργαζόμενοι καθώς και οι αντιπρόσωποι τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση να ενημερώνονται το συντομότερο δυνατό για τις υπερβάσεις αυτές και τις αιτίες τους και να ζητείται η γνώμη των εργαζομένων ή/και των αντιπροσώπων τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν ή, αν η κατάσταση είναι επείγουσα, να λαμβάνουν γνώση των ληφθέντων μέτρων.

Άρθρο 18

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3, λαμβάνονται τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2 έως 5.

2. Για κάθε εργαζόμενο πρέπει να υπάρχει διαθέσιμη εκτίμηση της κατάστασης της υγείας του πριν αρχίσει να εκτίθεται στη σκόνη που προέρχεται από αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο.

Η εκτίμηση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει ειδική εξέταση του θώρακα. Στο παράρτημα I δίδονται επιπλέον συστάσεις πρακτικού χαρακτήρα των οποίων μπορούν να κάνουν χρήση τα κράτη μέλη για την κλινική παρακολούθηση των εργαζομένων· οι συστάσεις αυτές προσαρμόζονται στην τεχνική πρόοδο σύμφωνα με τη διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

Πρέπει να διατίθεται νέα εκτίμηση μία τουλάχιστον φορά κάθε τρία έτη για όσο διάστημα διαρκεί η έκθεση στον αμιάντο.

Για κάθε εργαζόμενο καταρτίζεται ατομικός ιατρικός φάκελος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και/ή την πρακτική.

3. Με βάση την κλινική παρακολούθηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2, δεύτερο εδάφιο, ο γιατρός ή η αρχή που είναι αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες, αποφαινεται σχετικά με τα τυχόν ατομικά προστατευτικά ή προληπτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν ή προσδιορίζει τα μέτρα αυτά.

Τα εν λόγω μέτρα μπορούν να περιλαμβάνουν, ανάλογα με την περίπτωση, την απαγόρευση της έκθεσης του οικείου εργαζομένου στη σκόνη που προέρχεται από τον αμιάντο ή από υλικά που περιέχουν αμιάντο.

4. Πρέπει να παρέχονται πληροφορίες και συμβουλές στους εργαζομένους όσον αφορά κάθε εκτίμηση της υγείας τους στην οποία μπορούν να υποβάλλονται μετά το πέρας της έκθεσης.

Ο εγκεκριμένος ιατρός ή η εγκεκριμένη υπηρεσία ιατρικής επίβλεψης των εργαζομένων μπορούν να ορίσουν την παράταση της ιατρικής επίβλεψης και μετά το πέρας της έκθεσης, για διάστημα που κρίνουν αναγκαίο για τη διαφύλαξη της υγείας του συγκεκριμένου προσώπου.

Η παράταση της επίβλεψης γίνεται σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές.

5. Ο ενδιαφερόμενος εργαζόμενος ή ο εργοδότης μπορούν να ζητήσουν την αναθεώρηση των εκτιμήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες.

Άρθρο 19

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 3, λαμβάνονται τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4.

2. Ο εργοδότης οφείλει να εγγράφει τους εργαζομένους που καλούνται να ασκήσουν τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σε μητρώο, αναφέροντας τη φύση και τη διάρκεια των δραστηριοτήτων τους καθώς και την έκθεση στον αμιάντο την οποία έχουν υποστεί. Ο ιατρός ή/και η αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση αρχή έχουν πρόσβαση στο μητρώο αυτό. Κάθε εργαζόμενος έχει πρόσβαση στα αποτελέσματα του μητρώου που σχετίζονται με αυτόν προσωπικά. Οι εργαζόμενοι ή/και οι εκπρόσωποί τους στην επιχείρηση ή την εγκατάσταση έχουν πρόσβαση στα συλλογικά και ανώνυμα στοιχεία που περιέχει το μητρώο αυτό.

3. Το μητρώο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και οι ατομικοί ιατρικοί φάκελοι που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο φυλάσσονται για σαράντα τουλάχιστον έτη μετά το πέρας της έκθεσης στον αμιάντο, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές.

4. Αν η επιχείρηση παύσει τη δραστηριότητά της, τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 3 τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές.

Άρθρο 20

Τα κράτη μέλη προβλέπουν τις κατάλληλες κυρώσεις, οι οποίες εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζεται βάσει της παρούσας οδηγίας. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη τηρούν μητρώο των αναγνωρισμένων κρουσμάτων αμιάντωσης και μεσοθηλιώματος.

Άρθρο 22

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ανά πενταετία στην Επιτροπή έκθεση εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, υπό μορφή ειδικού κεφαλαίου της ενιαίας έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 17α παράγραφοι 1, 2 και 3 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και η οποία χρησιμεύει ως βάση για την αξιολόγηση από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου 17α.

Άρθρο 23

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις εσωτερικού δικαίου που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 24

Η οδηγία 83/477/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα II καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 25

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 26

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
B. ASK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πρακτικές συστάσεις για την κλινική παρακολούθηση των εργαζομένων κατά το άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο

1. Σύμφωνα με τις σημερινές γνώσεις μας, η έκθεση σε ίνες αμιάντου μπορεί να προκαλέσει τις ακόλουθες παθήσεις:
 - αμιάντωση,
 - μεσοθελίωμα,
 - καρκίνο του πνεύμονα,
 - γαστρεντερικό καρκίνωμα.
2. Ο ιατρός ή/και η αρχή που είναι αρμόδια για την ιατρική παρακολούθηση των εργαζομένων που εκτίθενται στον αμιάντο πρέπει να γνωρίζει τις συνθήκες και τις περιστάσεις κάτω από τις οποίες πραγματοποιήθηκε η έκθεση κάθε εργαζομένου.
3. Η εξέταση της υγείας των εργαζομένων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις αρχές και την πρακτική της εργασιακής ιατρικής και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα μέτρα:
 - κατάρτιση του ιατρικού και επαγγελματικού φακέλου του εργαζομένου,
 - προσωπική συνέντευξη,
 - γενική κλινική εξέταση και ιδίως του θώρακα,
 - εξέταση της αναπνευστικής λειτουργίας (σπειρομέτρηση και καμπύλη ροής όγκου).

Ο ιατρός ή/και η αρμόδια αρχή για την επίβλεψη της υγείας αποφασίζει τη διεξαγωγή περαιτέρω εξετάσεων, όπως κυτταρολογικές εξετάσεις των πτυέλων, ακτινολογική εξέταση του θώρακα ή αξονική τομογραφία, σύμφωνα με τις πλέον πρόσφατες γνώσεις στον τομέα της εργασιακής ιατρικής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΡΟΣ Α

**Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της
(κατά το άρθρο 24)**

Οδηγία 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 263 της 24.9.1983, σ. 25).

Οδηγία 91/382/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 206 της 29.7.1991, σ. 16).

Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

Μόνο όσον αφορά το άρθρο 13 παράγραφος 2

Οδηγία 2003/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και
του Συμβουλίου
(ΕΕ L 97 της 15.4.2003, σ. 48).

Οδηγία 2007/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και
του Συμβουλίου
(ΕΕ L 165 της 27.6.2007, σ. 21).

Μόνον όσον αφορά το άρθρο 2 παράγραφος 1

ΜΕΡΟΣ Β

**Κατάλογος καταληκτικών ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο
(κατά το άρθρο 24)**

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης
83/477/ΕΟΚ	31 Δεκεμβρίου 1986 ⁽¹⁾
91/382/ΕΟΚ	1 Ιανουαρίου 1993 ⁽²⁾
98/24/ΕΚ	5 Μαΐου 2001
2003/18/ΕΚ	14 Απριλίου 2006
2007/30/ΕΚ	31 Δεκεμβρίου 2012

⁽¹⁾ Η ημερομηνία αυτή αντικαθίσταται από τις 31 Δεκεμβρίου 1989, όσον αφορά τις εξορυκτικές δραστηριότητες του αμιάντου.

⁽²⁾ Η καταληκτική ημερομηνία ενσωμάτωσης της οδηγίας για την Ελληνική Δημοκρατία είναι η 1η Ιανουαρίου 1996. Ωστόσο, η ημερομηνία ενσωμάτωσης των διατάξεων που αφορούν τις εξορυκτικές δραστηριότητες του αμιάντου είναι η 1η Ιανουαρίου 1996 για όλα τα κράτη μέλη και η 1η Ιανουαρίου 1999 για την Ελληνική Δημοκρατία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 83/477/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1 παράγραφος 1	Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2	—
Άρθρο 1 παράγραφος 3	Άρθρο 1 παράγραφος 2
Άρθρο 2 πρώτη έως έκτη περίπτωση	Άρθρο 2 στοιχεία α) έως στ)
Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 3	Άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 3
Άρθρο 3 παράγραφος 3α	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 4 εισαγωγική φράση	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 σημείο 1	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 σημείο 2	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 σημείο 3	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 4 σημείο 4	Άρθρο 4 παράγραφος 5
Άρθρο 5	Άρθρα 5
Άρθρο 6 σημεία 1 έως 5	Άρθρο 6 στοιχεία α) έως ε)
Άρθρα 7 και 8	Άρθρα 7 και 8
Άρθρο 9 παράγραφος 2	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 10
Άρθρο 10α	Άρθρο 11
Άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 12 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 13 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 13 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο δ)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση πρώτη υποπερίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο i)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο δ) σημείο ii)
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 3
Άρθρο 12α	Άρθρο 14
Άρθρο 12β	Άρθρο 15
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο β)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β)

Οδηγία 83/477/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημεία i) και ii)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο γ)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο iii)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο δ)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο iv)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο ε)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο v)	Άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο στ)
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 2
Άρθρο 14 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 17 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 14 παράγραφος 1 πρώτη έως πέμπτη περίπτωση	Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ε)
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 17 παράγραφος 2
Άρθρο 15, εισαγωγική φράση	Άρθρο 18 παράγραφος 1
Άρθρο 15 σημεία 1 έως 4	Άρθρο 18 παράγραφοι 2 έως 5
Άρθρο 16, εισαγωγική φράση	Άρθρο 19 παράγραφος 1
Άρθρο 16 σημεία 1 έως 3	Άρθρο 19 παράγραφοι 2 έως 4
Άρθρο 16α	Άρθρο 20
Άρθρο 17	Άρθρο 21
Άρθρο 17α	Άρθρο 22
Άρθρο 18 παράγραφος 1	—
Άρθρο 18 παράγραφος 2	Άρθρο 23
—	Άρθρο 24
—	Άρθρο 25
Άρθρο 19	Άρθρο 26
Παράρτημα II	Παράρτημα I
—	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την υπογραφή και σύναψη των «όρων εντολής για τη διεθνή εταιρική σχέση για τη συνεργασία σχετικά με την ενεργειακή απόδοση» (IPEEC) και του «μνημονίου για τη φιλοξενία, από τον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας, της γραμματείας της διεθνούς εταιρικής σχέσης σχετικά με την ενεργειακή απόδοση» από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(2009/954/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1 και το άρθρο 300 παράγραφος 2 εδάφιο πρώτο και παράγραφος 3 εδάφιο πρώτο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τον Ιούνιο του 2008, τα μέλη του G8, η Κίνα, η Ινδία και η Νότια Κορέα καθώς και η Επιτροπή, αποφάσισαν να συστήσουν Διεθνή Εταιρική Σχέση για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC) με στόχο τη διευκόλυνση των δράσεων που έχουν ως αποτέλεσμα σημαντικές βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης. Η IPEEC θα παράσχει μία πλατφόρμα συζήτησης, διαβουλεύσεων και ανταλλαγής πληροφοριών. Είναι ανοικτή σε άλλες χώρες και διακυβερνητικούς οργανισμούς.
- (2) Στις 24 Μαΐου 2009, οι όροι εντολής της Διεθνούς Εταιρικής Σχέσης για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση («οι όροι της εντολής») υπεγράφησαν στη Ρώμη από δώδεκα κράτη, συμπεριλαμβανομένων τεσσάρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

- (3) Οι όροι της εντολής περιγράφουν τις δραστηριότητες συνεργασίας της IPEEC, καθορίζουν την οργάνωσή τους, ορίζουν τα κριτήρια τα σχετικά με τα νέα πιθανά μέλη και περιλαμβάνουν γενικές διατάξεις ιδίως σχετικά με τη χρηματοδότηση της εταιρικής σχέσης και των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

- (4) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 των όρων της εντολής προβλέπει ότι η IPEEC είναι ανοικτή στους διακυβερνητικούς οργανισμούς και ότι η προσχώρησή τους υπόκειται στην υπογραφή των όρων εντολής.

- (5) Τα διοικητικά καθήκοντα της IPEEC θα εξυπηρετούνταν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο μέσω της σύστασης γραμματείας. Στις 24 Μαΐου και στις 22 Ιουνίου 2009, ένα μνημόνιο σχετικά με τη φιλοξενία της Γραμματείας της IPEEC από τον Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας («το μνημόνιο») υπεγράφη στη Ρώμη από δώδεκα κράτη, συμπεριλαμβανομένων τεσσάρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Ο ΔΟΕ υπεγράφη στις 18 Ιουνίου 2009.

- (6) Το μνημόνιο περιγράφει τις γενικές αρχές που διέπουν την οργάνωση της Γραμματείας και περιέχει διατάξεις σχετικά με τη στελέχωση της Γραμματείας και τις προσλήψεις, καθώς και όσον αφορά τα ζητήματα της χρηματοδότησης και των δημοσιονομικών διαδικασιών.

- (7) Το σημείο 16 του μνημονίου προβλέπει ότι κάθε διακυβερνητικός οργανισμός που επιθυμεί να καταστεί μέλος της IPEEC θα κληθεί να υπογράψει το μνημόνιο.

⁽¹⁾ Γνώμη του ΕΚ που εκδόθηκε στις 26 Νοεμβρίου 2009 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

- (8) Είναι σκόπιμο για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα να υπογράψει την εντολή και το μνημόνιο.
- (9) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα καλείται να καταβάλει εισφορά στην IPEEC για τις διοικητικές δαπάνες,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Με την παρούσα απόφαση εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η εντολή για τη Διεθνή Εταιρική Σχέση για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC), που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ως παράρτημα I.

2. Το μνημόνιο σχετικά με τη φιλοξενία, εκ μέρους του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας, της Γραμματείας της Διεθνούς Εταιρικής Σχέσης για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ως παράρτημα II, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το(τα) πρόσωπο(α) που είναι αρμόδιο(α) να υπογράψει(ουν) εξ ονόματος της Κοινότητας προκειμένου να εκφραστεί η συγκατάθεση της Κοινότητας ως προς τη δέσμευσή της:

- στην εντολή της Διεθνούς Εταιρικής Σχέσης για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση (IPEEC), και
- στο μνημόνιο σχετικά με τη φιλοξενία, εκ μέρους του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας, της Γραμματείας της Διεθνούς Εταιρικής Σχέσης για τη Συνεργασία σχετικά με την Ενεργειακή Απόδοση.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. O. LITTORIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

Οι υπογραφόμενες εθνικές κρατικές οντότητες (εφεξής τα «μέλη») καθορίζουν τους ακόλουθους όρους εντολής της Διεθνούς Σύμπραξης για Συνεργασία στην Ενεργειακή Απόδοση (ΔΣΣΕΑ - IPEEC), ως πλαίσιο διεθνούς συνεργασίας για την ενεργειακή απόδοση, ώστε να υποστηριχθεί ευέλικτη και παραγωγική διεθνής συνεργασία στην προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και της εξοικονόμησης ενέργειας. Η ΔΣΣΕΑ θα ανταλλάσσει απόψεις και θα επιδιώκει τη συνεργασία με άλλους διεθνείς οργανισμούς και φορείς, ώστε να επιτευχθούν συνέργιες και να αποφευχθεί η άσκοπη επανάληψη προσπάθειών.

1. Σκοπός της ΔΣΣΕΑ

Ο σκοπός της ΔΣΣΕΑ είναι η διευκόλυνση των ενεργειών που αποφέρουν σημαντικές βελτιώσεις της ενεργειακής απόδοσης. Τα μέλη έχουν τη δυνατότητα να επιλέγουν να λαμβάνουν σε εθελούσια βάση μέτρα, στις περιπτώσεις στις οποίες θεωρούν ότι θα αποκομίσουν προσιτή αξία τα ίδια, λαμβανόμενων υπόψη των οικονομικών, τεχνολογικών και άλλων περιστάσεων που επικρατούν στο έδαφός τους. Η ΔΣΣΕΑ προωθεί την ενεργειακή απόδοση διεθνώς, εξασφαλίζοντας υψηλού επιπέδου βήμα συζήτησεων, συνεννοήσεων και ανταλλαγής πληροφοριών. Δεν αναπτύσσει ούτε εκδίδει πρότυπα ή καθορίζει στόχους απόδοσης για τα μέλη της.

2. Συνεργατικές δραστηριότητες της ΔΣΣΕΑ

2.1. Η ΔΣΣΕΑ έχει τη δυνατότητα να διεξάγει συνεργατικές δραστηριότητες μεταξύ των μελών της στους ακόλουθους τομείς:

2.1.1. στήριξη των διεξαγόμενων εργασιών των μελών για την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης, όπου περιλαμβάνονται η ανάπτυξη εθνικών προσδιορισμένων δεικτών ενεργειακής απόδοσης, ο καθορισμός βέλτιστων πρακτικών, και η ενίσχυση εθνικών προπαθειών για τη συλλογή δεδομένων·

2.1.2. ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με μέτρα που θα μπορούσαν να βελτιώσουν σημαντικά την ενεργειακή απόδοση σε τομεακή και διατομεακή βάση όπως, χωρίς να περιορίζονται σε αυτά: πρότυπα/κώδικες/προδιαγραφές και σήματα για κτήρια, προϊόντα και υπηρεσίες που χρησιμοποιούν ενέργεια, με σκοπό την επιτάχυνση της διείσδυσης στην αγορά βέλτιστων πρακτικών, λαμβανόμενων υπόψη των περιστάσεων που επικρατούν σε μεμονωμένα μέλη· μεθοδολογίες για ενεργειακές μετρήσεις, διαδικασίες έλεγχου και εξακρίβωσης, πρωτόκολλα πιστοποίησης και άλλα εργαλεία για την επίτευξη βέλτιστης επίδοσης στην ενεργειακή απόδοση κατά τη διάρκεια ζωής κτηρίων, βιομηχανικών διεργασιών, συναφών προϊόντων, συσκευών και τεχνικού εξοπλισμού· δημιουργία περιβάλλοντος και μέσων κατάλληλων για τη χρηματοδότηση μέτρων ενεργειακής απόδοσης, και καθορισμός αρχών για την ενθάρρυνση επενδύσεων στην ενεργειακή απόδοση· πολιτικές στον τομέα των δημόσιων προμηθειών για την ενθάρρυνση της υιοθέτησης ενεργειακά αποδοτικών προϊόντων, υπηρεσιών και τεχνολογιών· προγράμματα που βοηθούν τους δημόσιους φορείς να καταστούν αποτελεσματικότεροι κατά την προμήθεια κτηρίων, οχημάτων, προϊόντων και υπηρεσιών καθώς και τις σχετικές ενέργειες· ενέργειες για την αύξηση της ευαισθητοποίησης των πολιτών και των ενδιαφερόμενων φορέων με τη διάδοση σαφών, αξιόπιστων και προσβάσιμων πληροφοριών σχετικά με την ενεργειακή απόδοση με σκοπό τη λήψη αποφάσεων μετά λόγου γνώσεως· κατευθυντήριες γραμμές για βέλτιστες πρακτικές με σκοπό την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας πολιτικών και μέτρων ενεργειακής απόδοσης· συνεργασία δημόσιου – ιδιωτικού τομέα για την προώθηση, την προαγωγή στο εμπόριο και την εξάπλωση ενεργειακά αποδοτικής τεχνολογικής έρευνας και ανάπτυξης, με σκοπό την επιτάχυνση της εξάπλωσης, της διάδοσης και της μεταφοράς των τεχνολογιών αυτών· και ενέργειες για την επιτάχυνση της διάδοσης και της μεταφοράς βέλτιστων πρακτικών και αποδοτικών τεχνολογιών και ανάπτυξη σχετικών ικανοτήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες·

2.1.3. ανάπτυξη συμπράξεων δημόσιου – ιδιωτικού τομέα για τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης σε κείρας σημασίας τομείς που καταναλίσκουν ενέργεια και διατομεακά, με βάση σχετικές πρωτοβουλίες·

2.1.4. ενίσχυση της κοινής έρευνας και ανάπτυξης σε κείρας σημασίας τεχνολογίες ενεργειακής απόδοσης, ειδικά για εφαρμογή από τα μέλη·

2.1.5. διευκόλυνση της διάδοσης προϊόντων και υπηρεσιών σχετικών με την ενέργεια, που συμβάλλουν στη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης· και

2.1.6. άλλες ενέργειες οι οποίες προωθούν την επίτευξη του σκοπού της ΔΣΣΕΑ, όπως ο σκοπός αυτός έχει από κοινού καθοριστεί από τα μέλη.

3. Οργάνωση της ΔΣΣΕΑ

3.1. Τα μέλη συγκροτούν πολιτική επιτροπή, αποτελούμενη από υψηλόβαθμους αντιπροσώπους, έναν από κάθε μέλος, και εκτελεστική επιτροπή, αποτελούμενη από μέσου επιπέδου αντιπροσώπους, έναν από κάθε μέλος.

3.2. Η πολιτική επιτροπή έχει ως έργο να καθορίζει το συνολικό πλαίσιο και τις πολιτικές της ΔΣΣΕΑ, καθώς και τις χρηματοπιστωτικές ρυθμίσεις, να εξετάζει την πρόοδο εργασιών των ομάδων εργασίας καθώς και του έργου της εκτελεστικής επιτροπής και της Γραμματείας, και να παρέχει κατευθύνσεις στην εκτελεστική επιτροπή. Η πολιτική επιτροπή πρέπει να συνεδριάζει τουλάχιστον μια φορά κάθε έτος, σε χρονική στιγμή και σε τόπο που καθορίζονται από τα μέλη της.

- 3.3. Η εκτελεστική επιτροπή μεριμνά για τη διοργάνωση των ετήσιων συνεδριάσεων της επιτροπής πολιτικής, εξετάζει και εγκρίνει το πρόγραμμα εργασιών και τον προϋπολογισμό κάθε έτους, εξετάζει τα αιτήματα προσχώρησης, παρέχει οδηγίες στη γραμματεία και παρακολουθεί το έργο της, καθώς επίσης καταρτίζει προτάσεις για τις εργασίες των ομάδων εργασίας και παρακολουθεί το έργο τους. Η εκτελεστική επιτροπή πρέπει να συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές ανά έτος, σε τόπο και σε χρονική στιγμή που καθορίζονται από την εκτελεστική επιτροπή.
- 3.4. Η πολιτική επιτροπή και η εκτελεστική επιτροπή πρέπει να λαμβάνουν αποφάσεις με συναίνεση, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.
- 3.5. Η εκτελεστική επιτροπή έχει τη δυνατότητα να εγκρίνει τη σύσταση ομάδων εργασίας, με συμμετοχή αντιπροσώπων ορισμένων ή όλων των μελών, για την εκτέλεση συγκεκριμένων εργασιών, ανάλογα με τις ανάγκες.
- 3.6. Αντιπρόσωπος από κάθε ομάδα εργασίας, επιλεγόμενος από την ομάδα, αναφέρεται γραπτώς ή αυτοπροσώπως στην εκτελεστική επιτροπή σχετικά με την πρόοδο του έργου, εφόσον ζητηθεί. Οι ομάδες εργασίας πρέπει να συνεδριάζουν με την αναγκαία συχνότητα, ώστε να εξετάζεται η πρόοδος των αντίστοιχων δραστηριοτήτων τους, να προσδιορίζονται ελπιδοφόρες κατευθύνσεις για τις μελλοντικές τους εργασίες και να προβαίνουν σε συστάσεις προς την εκτελεστική επιτροπή και την πολιτική επιτροπή σχετικά με απαιτούμενες ενέργειες.
- 3.7. Η πολιτική επιτροπή και η εκτελεστική επιτροπή πρέπει να εκλέγουν μεταξύ των μελών τους πρόεδρο και έναν ή περισσότερους αντιπροέδρους για χρονικό διάστημα δύο ετών.
- 3.8. Η ΔΣΣΕΑ μπορεί να συγκαλεί υπουργικές συνόδους, εφόσον κριθεί αναγκαίο. Οι υπουργικές σύνοδοι εξετάζουν την πρόοδο της συνεργασίας στη ΔΣΣΕΑ και παρέχουν γενικές κατευθύνσεις σχετικά με τις προτεραιότητες όσον αφορά τις μελλοντικές εργασίες.
- 3.9. Ο βασικός συντονιστής των ανακοινώσεων και ενεργειών της ΔΣΣΕΑ είναι η γραμματεία της ΔΣΣΕΑ. Τα καθήκοντα της γραμματείας είναι: (1) διοργάνωση των συνεδριάσεων της επιτροπής πολιτικής και της εκτελεστικής επιτροπής (2) ρυθμίσεις για ειδικές δραστηριότητες, όπως τηλεδιασκέψεις και εργαστήρια, (3) παραλαβή αιτήσεων προσχώρησης νέων μελών και προώθησή τους στην εκτελεστική επιτροπή· (4) συντονισμός ανακοινώσεων όσον αφορά τις δραστηριότητες της ΔΣΣΕΑ και το καθεστώς της, περιλαμβανμένης της δημιουργίας και της συντήρησης ιστοτόπου της ΔΣΣΕΑ· (5) λειτουργία της ως κέντρου διαλογής πληροφοριών για την ΔΣΣΕΑ· (6) τήρηση αρχείων για την πολιτική επιτροπή και για την εκτελεστική επιτροπή· (7) εκπόνηση ετήσιας έκθεσης υπό την καθοδήγηση της εκτελεστικής επιτροπής· και (8) εκτέλεση άλλων καθηκόντων που της αναθέτει η εκτελεστική επιτροπή. Τα καθήκοντα της γραμματείας είναι διοικητικά.
- 3.10. Για να διασφαλιστούν η αειφορία και η συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων της ΔΣΣΕΑ, συγκροτείται αποκλειστική γραμματεία της ΔΣΣΕΑ θα εγκατασταθεί στο Διεθνή Οργανισμό Ενέργειας (ΔΟΕ), έτσι ώστε η ΔΣΣΕΑ να μπορεί να χρησιμοποιεί πλήρως τις γνώσεις, την πείρα και τις δυνατότητες του ΔΟΕ. Δυνατότητα συμμετοχής στη γραμματεία θα έχουν όλα τα μέλη της ΔΣΣΕΑ. Η γραμματεία θα αναφέρεται στην εκτελεστική επιτροπή, από την οποία θα λαμβάνει οδηγίες. Η γραμματεία θα υποστηρίζεται από εθελούσιες εισφορές όλων των μελών (οικονομικές ή σε είδος).
- 3.11. Εκτός από το προσωπικό το απασχολούμενο στη γραμματεία, η γραμματεία έχει τη δυνατότητα, εφόσον αποφασιστεί από την εκτελεστική επιτροπή, να προσφεύγει στις υπηρεσίες προσωπικού απασχολούμενου από τα μέλη, το οποίο διατίθεται από αυτά στη γραμματεία. Το προσωπικό αυτό αμείβεται από τους αντίστοιχους εργοδότες του και υπόκειται στους όρους απασχόλησης του εργοδότη του.
- 3.12. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει μεμονωμένα το είδος συμμετοχής του στις ενέργειες της ΔΣΣΕΑ.

4. Μέλη

- 4.1. Η παρούσα εντολή, η οποία είναι διοικητικού χαρακτήρα, δεν συνιστά νομικώς δεσμευτικές υποχρεώσεις για τα μέλη. Κάθε μέλος πρέπει να εκτελεί τις δραστηριότητες που προβλέπονται από τους παρόντες όρους εντολής σύμφωνα με τους νόμους και τις κανονιστικές ρυθμίσεις στις οποίες υπόκειται και τις διεθνείς συμφωνίες στις οποίες συμμετέχει, και με τους αντίστοιχους δημοσιονομικούς πόρους.
- 4.2. Η ΔΣΣΕΑ είναι ανοικτή και σε άλλες εθνικές κρατικές οντότητες και διακυβερνητικούς οργανισμούς. Η συμμετοχή ως μέλους καθορίζεται από την πολιτική επιτροπή, η οποία αποφασίζει με συναίνεση. Για τη συμμετοχή στη ΔΣΣΕΑ απαιτείται η υπογραφή των όρων εντολής της ΔΣΣΕΑ. Οι χώρες των μελών παρατίθενται στο προσάρτημα Α. Το Προσάρτημα Α μπορεί να τροποποιείται με συναίνεση της πολιτικής επιτροπής.
- 4.3. Στις ομάδες εργασίας είναι δυνατή η συμμετοχή τεχνικών και άλλων ειδικών από μέλη ή εκτός μελών, μετά από πρόσκληση της εκτελεστικής επιτροπής.

5. Χρηματοδότηση

- 5.1. Με την επιφύλαξη του σημείου 3.11, κάθε μέλος μπορεί να εισφέρει με οικονομικούς και άλλους πόρους στην ΔΣΣΕΑ, με την επιφύλαξη των νόμων, κανονιστικών ρυθμίσεων και πολιτικών που ισχύουν στο μέλος. Κάθε ομάδα εργασίας χρηματοδοτείται από τα μέλη που συμμετέχουν στην εν λόγω ομάδα εργασίας σύμφωνα με τους νόμους, τις κανονιστικές ρυθμίσεις και τις πολιτικές που ισχύουν σε κάθε μέλος της.

- 5.2. Κάθε μέλος εφωμίζεται τις ακόλουθες δαπάνες, που σχετίζονται με τις συναντήσεις της επιτροπής πολιτικής, της εκτελεστικής επιτροπής και των ομάδων εργασίας:
- Δαπάνες ταξιδιού και διαβίωσης των αντιπροσώπων των μελών,
 - Δαπάνες ενδιάτησης των αντιπροσώπων των μελών, και
 - Άλλες συναφείς δαπάνες.
- 5.3. Πριν από την έγκριση του προγράμματος εργασίας και του προϋπολογισμού κάθε έτους, ζητείται από κάθε μέλος να αναφέρει τη συμβολή του στη ΔΣΣΕΑ.
- 5.4. Η παρούσα εντολή δεν δημιουργεί δικαίωμα ή όφελος, ουσιώδες ή διαδικαστικό, επιβαλλόμενο με νόμο ή με εθιμικό δικαίωμα στα μέλη, τους υπαλλήλους τους ή απασχολούμενους σε αυτά ή σε άλλα πρόσωπα. Κανένα μέλος δεν υποβάλλει αγωγή αποζημίωσης σε άλλο μέλος για δραστηριότητες που εκτελεί στο πλαίσιο της παρούσας εντολής. Η παρούσα εντολή δεν απευθύνεται σε πρόσωπο που δεν προέρχεται από τα μέλη ούτε εφαρμόζεται από τέτοιο πρόσωπο.

6. **Ανοικτή έρευνα και πνευματική ιδιοκτησία**

- 6.1. Η πνευματική ιδιοκτησία που δημιουργείται από την ΔΣΣΕΑ, εκτός από τη δημιουργούμενη από τις ομάδες εργασίας της, είναι ανοικτή και χωρίς δικαιώματα ιδιοκτησίας, εκτός αν ορίσει διαφορετικά η εκτελεστική επιτροπή.
- 6.2. Η πνευματική ιδιοκτησία που δημιουργείται ή παραδίδεται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης έργων από τις ομάδες εργασίας πρέπει να τυγχάνει επαρκούς και αποτελεσματικής προστασίας. Η παραχώρηση δικαιωμάτων αυτής της πνευματικής ιδιοκτησίας και η επεξεργασία των πληροφοριών για τις οποίες ισχύουν δικαιώματα ιδιοκτησίας πρέπει να καθορίζονται με ειδικές εκτελεστικές ρυθμίσεις μεταξύ των οικείων μελών.
7. **Έναρξη, επέκταση, τροποποίηση, ανάκληση και διακοπή**
- 7.1. Η παρούσα εντολή αρχίζει να ισχύει στις 24 Μαΐου 2009 και θα ισχύει επί 10ετία, εκτός αν συμφωνηθεί παράταση ή διακοπή από τα μέλη.
- 7.2. Η παρούσα εντολή μπορεί να τροποποιείται γραπτώς οποτεδήποτε με συναίνεση των μελών.
- 7.3. Κάθε μέλος μπορεί να αποχωρεί από τη ΔΣΣΕΑ. Πριν την προβλεπόμενη αποχώρησή του, κάθε μέλος οφείλει να επιδιώκει να ειδοποιεί γραπτώς τα υπόλοιπα μέλη τουλάχιστον 90 ημέρες πριν.

Προσάρτημα Α: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Βραζιλίας, Καναδάς, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Ιαπωνία, Δημοκρατία της Κορέας, Μεξικό, Ρωσική Ομοσπονδία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής.

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Edison LOBAO

Υπουργός Ορυχείων και Ενέργειας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Cassie DOYLE

Αναπληρωτής υπουργός Φυσικών Πόρων του Καναδά

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

XIE Ji

Αντιπρόσωπος της Επιτροπής για την Εθνική Ανάπτυξη και τη Μεταρρύθμιση της Λαϊκής Δημοκρατίας Κίνας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Jean-Louis BORLOO

Αντιπρόεδρος της κυβέρνησεως, υπουργός Οικολογίας, Ενέργειας, Αειφόρου Ανάπτυξης Αστικού και Αγροτικού Σχεδιασμού της Γαλλίας.

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Bernd PFAFFENBACH

Υφυπουργός του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικών και Τεχνολογίας της Γερμανίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Claudio SCAJOLA

Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης της Ιταλίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Toshihiro NIKAI

Υπουργός Οικονομικών, Εμπορίου και Βιομηχανίας της Ιαπωνίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Young Hak KIM

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Οικονομίας της Γνώσης, Κορέα

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Georgina KESSEL MARTINEZ

Υπουργός Ενέργειας του Μεξικού

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Sergey SHMATKO

Υπουργός Ενέργειας της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Ed MILIBAND

Υφυπουργός Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Steven CHU

Υπουργός Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΕΝΤΟΛΗ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

[παρατηρητής]

(υπογραφή)

Andris PIEBALGS

Επίτροπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αρμόδιος για την ενέργεια

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΥΠΟΜΝΗ ΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ (IPEEC)

Η Γραμματεία του Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας (ΔΟΕ-IEA) και οι εθνικές κρατικές οντότητες και οι διακυβερνητικές οντότητες που υπογράφουν το παρόν υπόμνημα (εφεξής τα «μέλη της ΔΣΣΕΑ»): Αναγνωρίζοντας ότι τα μέλη της ΔΣΣΕΑ (IPEEC) υπέγραψαν την εντολή της ΔΣΣΕΑ στις 24 Μαΐου 2009 («εντολή»). Σημειώνοντας ότι η ΔΣΣΕΑ είναι ανεξάρτητη από άποψη χρηματοδότησης και προγράμματος εργασίας. Αναγνωρίζοντας ότι η διοίκηση των διοικητικών λειτουργιών της ΔΣΣΕΑ θα διευκολυνόταν με τη σύσταση γραμματείας («Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ») και, ενδεχομένως, αποκλειστικών μονάδων για συγκεκριμένες ομάδες εργασίας. Εκτιμώντας ότι είναι δυνατή η προώθηση των στόχων της ΔΣΣΕΑ και του ΔΟΕ μέσω των ευκαιριών που προσφέρει η αμοιβαίως επωφελής δικτύωση του ΔΟΕ και της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ και Εκτιμώντας, στο πλαίσιο αυτό, την ανάγκη να καθορισθεί ακριβώς ο τρόπος με τον οποίο η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ θα εγκατασταθεί στο ΔΟΕ.

Αποφάσισαν τα ακόλουθα:

Γενικές αρχές

1. Η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ θα λειτουργεί υπό την ουσιαστική καθοδήγηση της εκτελεστικής επιτροπής (όπως ο όρος αυτός ορίζεται στους όρους εντολής). Το πρόγραμμα εργασίας της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ θα αποφασισθεί από την εκτελεστική επιτροπή.
2. Τα μέλη της ΔΣΣΕΑ συμφωνούν ότι ο ΔΟΕ δεν αναλαμβάνει οικονομικές αρμοδιότητες όσον αφορά τη ΔΣΣΕΑ και τη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ. Εκτός αν αποφασίσουν διαφορετικά τα μέλη της ΔΣΣΕΑ, όλες οι δαπάνες οι σχετικές με τη λειτουργία και το προσωπικό της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ, περιλαμβανομένων των δαπανών των συνδεδεμένων με τη διακοπή εργασιακών σχέσεων, θα καλύπτονται από εθελούσιες συμμετοχές των μελών της ΔΣΣΕΑ ή/και άλλων οντοτήτων εγκεκριμένων από την εκτελεστική επιτροπή.
3. Με την επιφύλαξη διαθεσιμότητας επαρκών εθελούσιων εισφορών, η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ προορίζεται να αναλάβει τις λειτουργίες που αναφέρονται για τη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ στους όρους εντολής.
4. Η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ, ή Μονάδα στο πλαίσιο της Γραμματείας, μπορεί επίσης να εκτελεί ανάλογες λειτουργίες για δεδομένη ομάδα εργασίας (όπως ο όρος αυτός ορίζεται στην εντολή), με την επιφύλαξη επαρκών αποκλειστικών εθελούσιων εισφορών από τα μέλη της ΔΣΣΕΑ που συμμετέχουν στην εν λόγω ομάδα εργασίας.

Προσλήψεις και στελέχωση της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ

5. Εφόσον ζητηθεί από την εκτελεστική επιτροπή, ή μετά από συνεννόηση μαζί της, ο ΔΟΕ αναμένεται ότι θα προσλάβει προσωπικό για τη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ σύμφωνα με τους υφιστάμενους κατά τη δεδομένη στιγμή κανόνες και διαδικασίες του ΔΟΕ, και κατά τρόπο ώστε να αντιμετωπίζονται ισότιμα οι υποψήφιοι από τις χώρες των μελών της ΔΣΣΕΑ.
6. Εφόσον ζητηθεί από την εκτελεστική επιτροπή, σύμφωνα με τους νόμους της χώρας υποδοχής του ΔΟΕ και τους υφιστάμενους κατά τη δεδομένη στιγμή κανόνες και διαδικασίες του ΔΟΕ, η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ μπορεί να δέχεται πρόσωπα με δανεισμό από τα μέλη της ΔΣΣΕΑ. Κάθε μέλος της ΔΣΣΕΑ που αποσπά ένα πρόσωπο στη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ παραμένει υπεύθυνο για το μισθό και τις παροχές του εν λόγω προσώπου, όπου περιλαμβάνονται, χωρίς κατ' ανάγκη να περιορίζονται σ' αυτές, τα έξοδα ταξιδιού και μεταγκατάστασης προς και από το ΔΟΕ για το πρόσωπο που πρόκειται να αρχίσει και που πρόκειται να παύσει να προσφέρει εργασία στη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ. Ο ΔΟΕ και τα υπόλοιπα μέλη της ΔΣΣΕΑ δεν φέρουν οικονομική ευθύνη για καμία από αυτές τις δαπάνες.
7. Το σύνολο του προσωπικού της ΔΣΣΕΑ και των προσώπων που απασχολούνται με απόσπαση από τα μέλη της ΔΣΣΕΑ θα εργάζονται μόνο στη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ. Δεν θα εκτελούν εργασίες για το ΔΟΕ.
8. Με την επιφύλαξη των όρων του παρόντος υπομνήματος, ο ΔΟΕ πρέπει να μεριμνήσει για τη διάθεση στη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ χώρου γραφείων εξοπλισμένου σύμφωνα με τα πρότυπα του ΔΟΕ. Το προσωπικό της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ πρέπει να έχει πρόσβαση στις υποστηρικτικές υπηρεσίες που παρέχει ο ΔΟΕ στο προσωπικό του ΔΟΕ, περιλαμβανομένων, χωρίς κατ' ανάγκη περιορισμό σε αυτές, νομικών υπηρεσιών, υπηρεσιών προσωπικού και οικονομικών υπηρεσιών, δημοσιεύσεων και μέσων, τεχνολογίας πληροφοριών, ασφάλειας, καθαριότητας και συντήρησης, υπηρεσιών ταξιδιού για αποστολές και χρήσης χώρου συνεδριάσεων.

Χρηματοδότηση και διαδικασίες προϋπολογισμού

9. Η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ και η εγκατάστασή της στο ΔΟΕ θα χρηματοδοτούνται πλήρως με εθελούσιες εισφορές των μελών της ΔΣΣΕΑ ή/και άλλων οντοτήτων εγκεκριμένων από την εκτελεστική επιτροπή. Τα επίπεδα επάνδρωσης και ο προϋπολογισμός της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ εγκρίνονται από την εκτελεστική επιτροπή σε συνεννόηση με τη Γραμματεία του ΔΟΕ.

10. Τα μέλη της ΔΣΣΕΑ πρόκειται να καθορίζουν μεταξύ τους το ύψος και τη χρονική στιγμή των αντίστοιχων οικονομικών εισφορών τους, εφόσον τις καταβάλλουν. Λαμβάνουν υπόψη ότι οι εισφορές για τη στήριξη της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ που εγκαθίσταται στο ΔΟΕ πρέπει να καταβάλλονται στο ΔΟΕ, σύμφωνα με τους οικονομικούς κανόνες και διαδικασίες του ΔΟΕ όσον αφορά τις εθελούσιες εισφορές. Τα μέλη της ΔΣΣΕΑ καλούνται να χρησιμοποιούν πρότυπο επιστολής που παρέχεται από το ΔΟΕ ώστε να διευκολύνεται η καταβολή των εθελούσιων εισφορών.
11. Σε περίπτωση που ο ΔΟΕ προβλέπει πως οι δαπάνες της ΔΣΣΕΑ ενδέχεται να υπερβούν τις εισφορές των μελών της ΔΣΣΕΑ, ο ΔΟΕ πρέπει να προειδοποιεί εγκαίρως την εκτελεστική γραμματεία ότι οι εισφορές κρίνονται ανεπαρκείς προκειμένου να συνεχίσει η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ την εκτέλεση των ενεργειών που έχουν προγραμματισθεί. Η εκτελεστική επιτροπή πρέπει να παρέχει οδηγίες στο ΔΟΕ, προκειμένου να μειωθούν οι δαπάνες της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ ή/και να καταβληθούν συμπληρωματικοί πόροι στο ΔΟΕ, ώστε η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ να διαθέτει επαρκείς πόρους για να συνεχίσει τις εργασίες της στο ΔΟΕ. Εφόσον τα μέλη της ΔΣΣΕΑ δεν παρέχουν τις αναγκαίες οδηγίες ή/και επαρκείς πρόσθετους πόρους, ή αν ο ΔΟΕ θεωρήσει ότι οι εν λόγω οδηγίες είναι ανεπαρκείς, ο ΔΟΕ μπορεί να αποφασίσει να καταγγείλει την εγκατάσταση της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ σε αυτόν.
12. Σε περίπτωση που εθελούσιες εισφορές παραμένουν αδιάθετες από τη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ στις 31 Δεκεμβρίου δεδομένου έτους, αυτομάτως μεταφέρονται στο επόμενο έτος σύμφωνα με τις τυπικές διαδικασίες του ΔΟΕ, με την προϋπόθεση όμως ότι η ΔΣΣΕΑ παραμένει εγκατεστημένη στο ΔΟΕ το επόμενο έτος.

Ημερομηνία έναρξης, λειτουργία, τροποποίηση, συνέχεια και λήξη

13. Οι δραστηριότητες στο πλαίσιο του παρόντος υπομνήματος πρέπει να αρχίσουν στις [ημερομηνία]. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, τα μέλη της ΔΣΣΕΑ αναγνωρίζουν ότι δεν αναμένεται η έναρξη λειτουργίας της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ πριν εξασφαλισθούν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου του 2010, οι εθελούσιες εισφορές των μελών της ΔΣΣΕΑ, για τις οποίες ο ΔΟΕ εκτιμά ότι ανέρχονται σε 1,3 εκατ. ευρώ, ώστε να χρηματοδοτηθεί η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ.
14. Η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ και η εκτελεστική επιτροπή πρέπει να συναντώνται όποτε είναι αναγκαίο για τη συζήτηση θεμάτων στα οποία περιλαμβάνονται η πρακτική εφαρμογή και εκτέλεση του παρόντος υπομνήματος.
15. Το υπόμνημα μπορεί να τροποποιείται γραπτώς με συναίνεση του ΔΟΕ και της εκτελεστικής επιτροπής.
16. Σε περίπτωση που, μετά την έναρξη των δραστηριοτήτων, εθνική κρατική οντότητα ή διακυβερνητικός οργανισμός επιθυμεί να καταστεί μέλος της ΔΣΣΕΑ, του ζητείται να υπογράψει το παρόν υπόμνημα και να οριστεί μέλος της ΔΣΣΕΑ για την εκτέλεση του παρόντος υπομνήματος. Κάθε νέο μέλος της ΔΣΣΕΑ μπορεί να διαθέτει προσωπικό στην υπηρεσία της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ, με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 5 έως 8 ανωτέρω.
17. Το παρόν υπόμνημα μπορεί να καταγγελθεί από τη ΔΟΕ ή την εκτελεστική γραμματεία οποτεδήποτε. Στην περίπτωση αυτή, τα εν λόγω μέρη πρέπει να επιδιώκουν να παρέχουν αμοιβαίως γραπτή ειδοποίηση τουλάχιστον δώδεκα μήνες νωρίτερα.
18. Όταν μέλος της ΔΣΣΕΑ αποχωρήσει από τη ΔΣΣΕΑ σύμφωνα με τους όρους εντολής, η ειδοποίηση αποχώρησης που προβλέπεται εκεί για το μέλος της ΔΣΣΕΑ αποτελεί ειδοποίηση αποχώρησης προβλεπόμενη στο παρόν υπόμνημα. Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, τα μέλη της ΔΣΣΕΑ διασφαλίζουν ότι η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ ενημερώνει το ΔΟΕ γραπτώς αμέσως μετά την ειδοποίηση σχετικά με την αποχώρησή αυτή. Σε μέλος της ΔΣΣΕΑ που αποχωρεί από την ΔΣΣΕΑ δεν επιστρέφονται από το ΔΟΕ εθελούσιες συμμετοχές που κατέβαλε προηγουμένως.
19. Εφόσον η εκτελεστική επιτροπή και ο ΔΟΕ δεν έχουν αποφασίσει να λήξουν τις δραστηριότητες με βάση το παρόν υπόμνημα πριν από τις 30 Ιουνίου δεδομένου έτους, ο ΔΟΕ προβαίνει, εφόσον είναι αναγκαίο, σε πρόσκληση για οικονομική εισφορά μέσω της εκτελεστικής επιτροπής σε όλα τα μέλη της ΔΣΣΕΑ, έτσι ώστε να βοηθήσει στην εξασφάλιση επαρκών πόρων για τη Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ το επόμενο ημερολογιακό έτος. Εάν ο ΔΟΕ δεν λάβει επαρκείς πόρους μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου του υπόψη έτους, ο ΔΟΕ μπορεί να αποφασίσει να πάψει να φιλοξενεί τη Γραμματεία του ΔΣΣΕΑ.
20. Εάν το παρόν υπόμνημα τροποποιηθεί ή καταγγελθεί, οπότε η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ δεν θα είναι πλέον εγκατεστημένη στο ΔΟΕ, οι δαπάνες διαχωρισμού του αμειβόμενου προσωπικού της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ από το ΔΟΕ, καθώς και άλλες άμεσες δαπάνες συνδεδεμένες με την κανονική εξέλιξη αυτής της ρύθμισης, καλύπτονται εξ ολοκλήρου από τα μέλη της ΔΣΣΕΑ ή/και άλλες οντότητες εγκρινόμενες από την εκτελεστική επιτροπή, και διαθέτουν στον προϋπολογισμό της Γραμματείας της ΔΣΣΕΑ εθελούσιες εισφορές μέχρι το ποσό το αναγκαίο για το σκοπό αυτό, το οποίο καθορίζεται αμοιβαία μεταξύ του ΔΟΕ και της εκτελεστικής επιτροπής. Οι εν λόγω εισφορές πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς των αντίστοιχων μελών της ΔΣΣΕΑ. Εφόσον δεν υφίσταται πλεόνασμα εθελούσιων εισφορών κατά το χρόνο κατά τον οποίο η Γραμματεία της ΔΣΣΕΑ δεν είναι πλέον εγκατεστημένη στο ΔΟΕ, τυχόν αδιάθετοι πόροι κατανέμονται στα μέλη της ΔΣΣΕΑ από το ΔΟΕ αναλογικά προς τις αντίστοιχες εισφορές τους στον τρέχοντα προϋπολογισμό. Η παρούσα παράγραφος παραμένει σε ισχύ και μετά τη λήξη του παρόντος υπομνήματος.

21. Το παρόν υπόμνημα δεν επιβάλλει, ούτε προορίζεται να επιβάλει, οποιαδήποτε νομική δέσμευση ή υποχρέωση στα μέλη της ΔΣΣΕΑ ή στο ΔΟΕ.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Πρέσβης, Richard H. JONES

Αντιπρόσωπος τους Διεθνούς Οργανισμού Ενέργειας

Ημερομηνία: 18 Ιουνίου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Andre CORREA DO LAGO

Αντιπρόσωπος του υπουργείου Εξωτερικών Σχέσεων της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Kevin STRINGER

Αντιπρόσωπος για τους Φυσικούς Πόρους, Καναδάς

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

XIE Ji

Αντιπρόσωπος της Επιτροπής για την Εθνική Ανάπτυξη και τη Μεταρρύθμιση της Λαϊκής Δημοκρατίας Κίνας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Pierre-Marie ABADIE

Αντιπρόσωπος του υπουργείου Οικολογίας, Ενέργειας, Λειφόρου Ανάπτυξης και Αστικής και Αγροτικής Χωροταξίας της Γαλλίας

Ημερομηνία: 22.06.09

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Detlef DAUKE

Αντιπρόσωπος του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Οικονομικών και Τεχνολογίας της Γερμανίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Daniele MANCINI

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης της Ιταλίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Toru ISHIDA

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Οικονομίας, Εμπορίου και Οικονομίας της Ιαπωνίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Tae Hyun CHOI

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Οικονομίας της Γνώσης, Κορέα

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Aldo FLORES

Αντιπρόσωπος της Γραμματείας Ενέργειας του Μεξικού

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Sergey MIKHAYLOV

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Ενέργειας της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

Graham WHITE

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής του Ηνωμένου Βασιλείου Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΔΟΕ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΣΥΜΠΡΑΞΗΣ ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

(υπογραφή)

David SANDALOW

Αντιπρόσωπος του Υπουργείου Ενέργειας των ΗΠΑ

Ημερομηνία: 24 Μαΐου 2009

V

(Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1227/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1859/2005 σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων στο Ουζμπεκιστάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215, παράγραφος 1,

την κοινή θέση 2007/734/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά του Ουζμπεκιστάν⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε και παρατάθηκε με την κοινή θέση 2008/843/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽²⁾,

την κοινή πρόταση του Υπατού Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας, και της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1859/2005 του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2005, σχετικά με την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων στο Ουζμπεκιστάν⁽³⁾ απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή στο Ουζμπεκιστάν εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή και την παροχή χρηματοδότησης, χρηματοδοτικής ή τεχνικής βοήθειας σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ουζμπεκιστάν ή προς χρήση στη χώρα αυτή.

- (2) Στις 27 Οκτωβρίου 2009, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η ισχύς των περιοριστικών μέτρων κατά του Ουζμπεκιστάν τα οποία προβλέπονται στην κοινή θέση 2007/734/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε και παρατάθηκε με την κοινή θέση 2008/843/ΚΕΠΠΑ, δεν θα πρέπει να παραταθεί πέραν της ημερομηνίας λήξης της 13ης Νοεμβρίου 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1859/2005 αφού λήξει η ισχύς των περιοριστικών μέτρων τα οποία προβλέπονται στην κοινή θέση 2007/734/ΚΕΠΠΑ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1859/2005 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ μία ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Νοεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 295, 14.11.2007, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 300, 11.11.2008, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 299, 16.11.2005, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1228/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215, παράγραφοι 1 και 2,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 τροποποιείται ως εξής:

την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 27ης Φεβρουαρίου 2007 σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ⁽¹⁾,

1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1α αντικαθίσταται ως εξής:

την κοινή πρόταση της Υπάτης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλεια και της Επιτροπής,

«1α Για κάθε εξαγωγή για την οποία απαιτείται άδεια σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η άδεια χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας και σύμφωνα με τους λεπτομερείς κανόνες του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (*). Η άδεια ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση.

Εκτιμώντας τα εξής:

(*) ΕΕ L 134 της 29.5.2009 σ. 1.»

(1) Σύμφωνα με την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ⁽²⁾ απαγορεύει συγκεκριμένα την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά στο Ιράν αγαθών και τεχνολογίας, πέραν εκείνων που καθορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ ή η Επιτροπή Κυρώσεων, τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν στις σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ δραστηριότητες του Ιράν ή στην ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων ή τέλος στην άσκηση δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς για τους οποίους ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους θεωρεί ότι εκκρεμούν.

2. Στο άρθρο 15, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από τα εξής:

(2) Τα είδη αυτά απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007. Είναι σκόπιμο να διορθωθούν ορισμένες παραπομπές στο εν λόγω Παράρτημα.

«1. Η Επιτροπή:

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 περιορίζει επίσης την εξαγωγή ορισμένων άλλων αγαθών και τεχνολογίας που παρατίθενται στο Παράρτημα ΙΙ. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να αναθεωρηθεί για να διατηρήσει την πρακτική αποτελεσματικότητά του.

α) τροποποιεί το Παράρτημα Ι με βάση αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή της Επιτροπής Κυρώσεων·

(4) Για λόγους σκοπιμότητας, η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να ενημερώνει τους καταλόγους των απαγορευμένων και ελεγχόμενων αγαθών και τεχνολογίας και να τα τροποποιεί με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν το Συμβούλιο Ασφαλείας των ΗΕ, η Επιτροπή Κυρώσεων ή τα κράτη μέλη.

β) τροποποιεί το Παράρτημα ΙΑ και το παράρτημα ΙΙ με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη·

(5) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

γ) τροποποιεί το Παράρτημα ΙΙΙ με βάση τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη·

δ) τροποποιεί το Παράρτημα ΙV με βάση αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή της Επιτροπής Κυρώσεων·

ε) τροποποιεί το Παράρτημα VI με βάση τις αποφάσεις που λαμβάνονται σχετικά με τα Παραρτήματα ΙΙΙ και ΙV της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.»

3. Το Παράρτημα ΙΑ τροποποιείται όπως αναφέρεται στο Παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

4. Το Παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το κείμενο του Παραρτήματος ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

(1) ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 49.

(2) ΕΕ L 103 της 20.04.2007, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. ERLANDSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα ΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 τροποποιείται ως εξής:

1) Η περιγραφή του κωδικού ΙΑ.Α1.009 αντικαθίσταται ως εξής:

«Ίνώδη ή νηματώδη υλικά» ή προεμποτίσματα, ως εξής:

α. Ίνώδη ή νηματώδη υλικά από άνθρακα ή αραμιδία με ένα από τα εξής χαρακτηριστικά:

1. Με «ειδικό συντελεστή» ανώτερο του 10×10^6 m, ή
2. Με «ειδική αντίσταση εφελκυσμού» ανώτερη του 17×10^4 m,

β. Υαλώδη «ινώδη ή νηματώδη υλικά» με ένα από τα εξής χαρακτηριστικά:

1. Με «ειδικό συντελεστή» ανώτερο του $3,18 \times 10^6$ m, ή
2. Με «ειδική αντίσταση εφελκυσμού» ανώτερη του $76,2 \times 10^3$ m;

γ. Συνεχή «στημόνια», «πιλήματα», «τέλματα» ή «ταινίες» εμποτισμένα με θερμοσκληρυνόμενη ρητίνη, πλάτους 15 mm το πολύ (προεμποτίσματα), από ανθρακούχα ή υαλώδη «ινώδη ή νηματώδη υλικά», εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο ΙΑ.Α1.010.α ή β.

Σημ.: Αυτό το σημείο δεν αφορά τα «ινώδη ή νηματώδη υλικά» που καθορίζονται στα σημεία 1C010.α, 1C010.β, 1C210.α και 1C210.β.»

2) Η περιγραφή του κωδικού ΙΑ.Α1.010 αντικαθίσταται ως εξής:

«Ίνες προεμποτισμένες σε φυσικές ή μη ρητίνες (προεμποτίσματα), μεταλλικές ίνες ή ίνες επιχρισμένες με άνθρακα (προμορφώματα), ή «προμορφώματα ανθρακούχων ινών», ως εξής:

α) κατασκευασμένες από «ινώδη ή νηματώδη υλικά» όπως προσδιορίζονται στο σημείο ΙΑ.Α1.009 ανωτέρω,

β) «ινώδη ή νηματώδη υλικά» (προεμποτίσματα) με μήτρα εποξεικής ρητίνης εμποτισμένης με άνθρακα που προσδιορίζονται στα σημεία 1C010.α, 1C010.β ή 1C010.γ., για την επισκευή τμημάτων αεροσκαφών ή ελασμάτων, στα οποία το μέγεθος των επιμέρους φύλλων του προεμποτίσματος δεν υπερβαίνει τα 50 cm × 90 cm,

γ. προεμποτίσματα που προσδιορίζονται στα σημεία 1C010.α, 1C010.β ή 1C010.γ, εμποτισμένα με φαινολικές ή εποξεικές ρητίνες και σημείο υαλώδους μετάπτωσης (Tg) κάτω των 433 K (160 °C) και θερμοκρασία ωρίμανσης κάτω του σημείου υαλώδους μετάπτωσης.

Σημ.: Αυτό το σημείο δεν αφορά τα «ινώδη ή νηματώδη υλικά» που καθορίζονται στο σημείο 1C010.ε.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Αγαθά και τεχνολογία που αναφέρονται στο άρθρο 3

ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Εκτός εάν άλλως ορίζεται, οι αριθμοί αναφοράς που χρησιμοποιούνται στη στήλη με τον τίτλο “Περιγραφή” παραπέμπουν στις περιγραφές ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης που παρατίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009.
2. Ο αριθμός αναφοράς στη στήλη “Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009” σημαίνει ότι τα χαρακτηριστικά του είδους που περιγράφεται στη στήλη “Περιγραφή” δεν εμπίπτουν στις παραμέτρους που καθορίζονται στην περιγραφή του κωδικού διπλής χρήσης στον οποίο γίνεται αναφορά.
3. Οι ορισμοί των όρων εντός “μονών εισαγωγικών” περιέχονται σε τεχνική παρατήρηση του οικείου σημείου.
4. Οι ορισμοί των όρων εντός “διπλών εισαγωγικών” ευρίσκονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Ο στόχος των ελέγχων που περιλαμβάνονται στο παρόν παράρτημα δεν πρέπει να παρακάμπτεται με την εξαγωγή οποιονδήποτε μη ελεγχόμενων αγαθών (συμπεριλαμβανομένων και των εγκαταστάσεων) που περιέχουν ένα ή περισσότερα ελεγχόμενα κατασκευαστικά μέρη, όταν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη αποτελούν κύρια στοιχεία των αγαθών και είναι δυνατόν να αφαιρεθούν ή να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς.

Σημ.: Για να κριθεί κατά πόσο ένα ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη πρέπει να θεωρείται(ούνται) κύριο στοιχείο, είναι αναγκαίο να σταθμισθούν οι παράγοντες της ποσότητας, της αξίας και της τεχνογνωσίας που υπεισέρχονται καθώς και άλλες ειδικές συνθήκες που δύνανται να καταστήσουν το ελεγχόμενο κατασκευαστικό μέρος ή μέρη κύριο στοιχείο των αγαθών που διατίθενται.

2. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παρόν παράρτημα περιλαμβάνουν τόσο νέα όσο και μεταχειρισμένα προϊόντα.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΕΡΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (GTN)

(να διαβασθεί σε συνάρτηση με το τμήμα II.B)

1. Η πώληση, η προμήθεια, η μεταφορά ή η εξαγωγή “τεχνολογίας” η οποία “απαιτείται” για την “ανάπτυξη”, την “παραγωγή” ή τη “χρήση” αγαθών, των οποίων η πώληση, η προμήθεια, η μεταφορά ή η εξαγωγή υπόκειται σε έλεγχο στο μέρος Α (Αγαθά) παρακάτω, υπόκειται σε έλεγχο σύμφωνα με τις διατάξεις του τμήματος II.B.
2. Η “τεχνολογία” που “απαιτείται” για την “ανάπτυξη”, “παραγωγή” ή τη “χρήση” ελεγχόμενων αγαθών, παραμένει υπό έλεγχο ακόμα και όταν εφαρμόζεται σε μη ελεγχόμενα προϊόντα.
3. Έλεγχοι δεν εφαρμόζονται στην “τεχνολογία” την ελάχιστη που απαιτείται για την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση (έλεγχο) και την επισκευή των αγαθών που δεν υπόκεινται σε έλεγχο ή των οποίων η εξαγωγή έχει εγκριθεί, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 423/2007.
4. Έλεγχοι στη μεταφορά “τεχνολογίας” δεν εφαρμόζονται στις πληροφορίες “ελευθέρως χρήσεως”, ούτε στην “βασική επιστημονική έρευνα” ή στις ελάχιστες απαραίτητες πληροφορίες για τις αιτήσεις διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας.

II.A. ΑΓΑΘΑ

A0. Πυρηνικά υλικά, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A0.002	Μονωτές Φαραντέι (Faraday) στην κλίμακα μήκους κύματος 500 nm – 650 nm	—
II.A0.003	Οπτικά φράγματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500 nm – 650 nm	—

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A0.004	Οπτικές ίνες στην κλίμακα μήκους κύματος 500 – 650 nm με αντανακλαστικά στρώματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500 – 650 nm και με διάμετρο πυρήνα μεγαλύτερο από 0,4 mm αλλά που δεν υπερβαίνει τα 2 mm	—
II.A0.008	Κάτοπτρα για λέιζερ, άλλα από εκείνα που προσδιορίζονται στο σημείο 6A005.ε, αποτελούμενα από υποστρώματα με συντελεστή θερμικής διαστολής $10^{-6}K^{-1}$ ή λιγότερο στους 20 °C (π.χ. τήγμα πυριτίας ή σάπφειρο). <i>Σημ.: Ο κωδικός αυτός δεν καλύπτει τα οπτικά συστήματα που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αστρονομικές εφαρμογές, εκτός αν τα κάτοπτρα περιέχουν τήγμα πυριτίας.</i>	0B001.ζ.5, 6A005.ε
II.A0.009	Φακοί για λέιζερ, άλλοι από εκείνους που προσδιορίζονται στο σημείο 6A005.ε.2, αποτελούμενοι από υποστρώματα με συντελεστή θερμικής διαστολής $10^{-6}K^{-1}$ ή λιγότερο στους 20 °C (π.χ. τήγμα πυριτίας).	0B001.ζ, 6A005.ε.2
II.A0.010	Αγωγοί, σωληνώσεις, φλάντζες, εξαρτήματα από νικέλιο ή με επένδυση από νικέλιο ή κράμα νικελίου με κατά βάρος περιεκτικότητα σε νικέλιο άνω του 40 %, εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο 2B350.η.1.	2B350
II.A0.011	Αντλίες κενού, εκτός αυτών που αναφέρονται στο σημείο 0B002.στ.2 ή στο σημείο 2B231, ως εξής: στροβιλομοριακές αντλίες με παροχή τουλάχιστον 400 l/s, αντλίες κενού τύπου Roots με παροχή ογκομετρικής απορρόφησης μεγαλύτερη από 200 m ³ /h. Σπειροειδής ξηρός συμπιεστής με πτυσσόμενο στεγανωτικό παρέμβυσμα και σπειροειδείς ξηρές αντλίες κενού.	0B002.στ.2, 2B231
II.A0.014	Θάλαμοι εκτόνωσης με ικανότητα απορρόφησης έκρηξης άνω των 2,5 kg ισοδυναμίου TNT.	

A1. Υλικά, χημικές ουσίες, “μικροοργανισμοί” και “τοξίνες”

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A1.003	Δακτυλιοειδείς στεγανωτικοί σύνδεσμοι (φλάντζες) και παρεμβύσματα, με εσωτερική διάμετρο 400mm ή μικρότερη, κατασκευασμένοι από ένα από τα ακόλουθα υλικά: α. συμπολυμερή φθοριούχου βινυλιδενίου διαθέτonta 75 % και άνω βήτα κρυσταλλική δομή, χωρίς επιμηκυνση, β. φθοριωμένα πολυιμίδια περιέχοντα κατά βάρος τουλάχιστον 10 % συνδεδεμένου φθορίου, γ. φθοριωμένα ελαστομερή του φωσφαζενίου περιέχοντα κατά βάρος τουλάχιστον 30 % συνδεδεμένου φθορίου, δ. πολυχλωροτριφθορο-αιθυλένιο (PCTFE, π.χ. Kel-F ®), ε. φθορο-ελαστομερή (π.χ. Viton ®, Tecnoflon ®), στ. πολυτετραφθοροαιθυλαίνιο (PTFE).	
II.A1.004	Μέσα ατομικής προστασίας για την ανίχνευση ακτινοβολίας πυρηνικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οργάνων ατομικής δοσιμέτρησης. <i>Σημ.: Αυτό το σημείο δεν αφορά τα συστήματα πυρηνικής ανίχνευσης που καθορίζονται στο σημείο 1A004.γ</i>	1A004.γ
II.A1.006	Καταλύτες, εκτός από εκείνους που απαγορεύονται στο σημείο I.1A.003, που περιέχουν λευκόχρυσο, παλλάδιο ή ρόδιο και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να προκαλέσουν αντιδράσεις ανταλλαγής ισότοπων υδρογόνου μεταξύ υδρογόνου και ύδατος, για την ανάκτηση τριτίου από βαρύ ύδωρ ή για την παραγωγή βαρέος ύδατος.	1B231, 1A225

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A1.007	<p>Αλουμίνιο και τα κράματά του, εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο 1C002.β.4 ή στο σημείο 1C202.α, σε ακατέργαστη ή μη κατεργασμένη μορφή εμφανίζοντα οποιοδήποτε από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:</p> <p>α. διαθέτουν μέγιστη αντοχή εφελκυσμού 460 Μπα ή περισσότερο σε 293 K (20 °C) ή</p> <p>β. διαθέτουν αντοχή εφελκυσμού 415 Μπα ή περισσότερο σε 298 K (25 °C).</p>	1C002.β.4, 1C202.α
II.A1.014	Στοιχειακές σκόνες κοβαλτίου, νεοδυμίου ή σαμαρίου ή κράματα ή μίγματα των στοιχείων αυτών με κατά βάρος περιεκτικότητα τουλάχιστον 20 % σε κοβάλτιο, νεοδύμιο ή σαμάριο, με μέγεθος σωματιδίων κάτω των 200 μμ.	
II.A1.015	Καθαρό φωσφορικό τριβουτύλιο (TBP) [αριθ. CAS 126-73-8] ή οποιοδήποτε μίγμα με κατά βάρος περιεκτικότητα σε TBP άνω του 5 %.	
II.A1.016	<p>Χάλυβας μαρτενσικής γήρανσης, εκτός από εκείνους που απαγορεύονται στα σημεία I.1A.030, I.1A.035 ή I.A.1.012</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:</p> <p>Οι χάλυβες μαρτενσικής γήρανσης είναι χαλυβοκράματα γενικά χαρακτηριζόμενα από υψηλή περιεκτικότητα σε νικέλιο, πολύ χαμηλή περιεκτικότητα σε άνθρακα και χρήση υποκατάστατων στοιχείων ή ιζημάτων για την ενίσχυση του κράματος και την σκλήρυνσή του με γήρανση.</p>	
II.A1.017	<p>Μέταλλα, σκόνες μετάλλων και υλικά ως εξής:</p> <p>α. Βολφράμιο και κράματα βολφραμίου, εκτός εκείνων που απαγορεύονται στο σημείο I.1A.031, υπό μορφή ομοιόμορφων σφαιρικών ή κονιορτοποιημένων σωματιδίων με διάμετρο ίση με 500μμ ή μικρότερη, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε βολφράμιο 97 % ή μεγαλύτερη,</p> <p>β. Μολυβδαίνιο και κράματα μολυβδαινίου, εκτός εκείνων που απαγορεύονται στο σημείο I.1A.031, υπό μορφή ομοιόμορφων σφαιρικών ή κονιορτοποιημένων σωματιδίων με διάμετρο ίση με 500 μμ ή μικρότερη, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε βολφράμιο 97 % ή μεγαλύτερη,</p> <p>γ. Υλικά βολφραμίου υπό μορφή στερεού σώματος, εκτός εκείνων που απαγορεύονται στα σημεία I.1A.037 ή I.A.1.013, αποτελούμενα από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. βολφράμιο και κράματα βολφραμίου, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε βολφράμιο 97 % ή περισσότερο, 2. βολφράμιο στο οποίο έχει διεισδύσει χαλκός, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε βολφράμιο 80 % ή περισσότερο ή 3. βολφράμιο στο οποίο έχει διεισδύσει χαλκός με κατά βάρος περιεκτικότητα σε βολφράμιο 80 % ή περισσότερο. 	
II.A1.018	<p>Μαλακά μαγνητικά κράματα με την ακόλουθη χημική σύνθεση:</p> <p>α) με περιεκτικότητα σε σίδηρο μεταξύ 30 % και 60 % και</p> <p>β) με περιεκτικότητα σε κοβάλτιο μεταξύ 40 % και 60 %.</p>	
II.A1.019	<p>“Ινώδη ή νηματώδη υλικά” ή προεμποτισματα, που δεν απαγορεύονται στο παράρτημα I ή στο παράρτημα IA (στα σημεία I.A.1.009, I.A.1.010) του παρόντος κανονισμού ή που δεν προσδιορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009, ως εξής:</p> <p>α) Ανθρακούχα “ινώδη ή νηματώδη υλικά”:</p> <p>Σημ.: Το σημείο II.A1.019α. δεν καλύπτει τα υφάσματα.</p> <p>β) Συνεχή “στημόνια”, “πυλήματα”, “τέλματα” ή “ταινίες” εμποτισμένα με θερμοσκληρυνόμενη ρητίνη, από ανθρακούχα “ινώδη ή νηματώδη υλικά”,</p> <p>γ) Συνεχή “στημόνια”, “πυλήματα”, “τέλματα” ή “ταινίες” από πολυακρυλονιτρίλια.</p>	

A2. Επεξεργασία υλικών

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A2.002	<p>Εργαλειομηχανές για τρόχισμα που έχουν ακρίβεια τοποθέτησης με “διαθέσιμες όλες τις αντισταθμίσεις” ίση με 15 μπι ή μικρότερη (καλύτερη επίδοση) σύμφωνα με το πρότυπο ISO 230/2 (1988) (1) ή με εθνικά ισοδύναμα κατά μήκος οποιουδήποτε γραμμικού άξονα.</p> <p>Σημ.: Αυτό το σημείο δεν αφορά τις εργαλειομηχανές για τρόχισμα που καθορίζονται στα σημεία 2B201.β και 2B001.γ</p>	2B201.β, 2B001.γ
II.A2.002a	<p>Δομικά μέρη και διατάξεις για ψηφιακό έλεγχο, ειδικά κατασκευασμένα για τις εργαλειομηχανές που προσδιορίζονται στα σημεία 2B001, 2B201, ή II.A2.002 ανωτέρω.</p>	
II.A2.003	<p>Ζυγοσταθμιστικές μηχανές και συναφής εξοπλισμός, ως εξής:</p> <p>α. ζυγοσταθμιστικές μηχανές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για οδοντιατρικό ή άλλον ιατρικό εξοπλισμό, που έχουν όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ανίκανες να ζυγοσταθμίζουν στροφείς/συγκροτήματα με μάζα άνω των 3 kg, 2. ικανές να ζυγοσταθμίζουν στροφείς/συγκροτήματα σε ταχύτητες άνω των 12 500 rpm, 3. ικανές να διορθώνουν ανισοσταθμίσεις σε δύο ή περισσότερα επίπεδα και 4. ικανές να ζυγοσταθμίζουν μέχρι εναπομένουσα ειδική ανισοστάθμιση 0,2 g × mm ανά kg μάζας στροφέα. <p>β. ενδεικτικές κεφαλές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες προς χρήση με τις μηχανές που προσδιορίζονται στο σημείο α. ανωτέρω.</p> <p>Τεχνική παρατήρηση: Οι ενδεικτικές κεφαλές αποκαλούνται ενίοτε και ζυγοσταθμιστικά όργανα.</p>	2B119
II.A2.005	<p>Κάμινοι θερμικής κατεργασίας ελεγχόμενης ατμόσφαιρας, ως εξής: κάμινοι με ικανότητα λειτουργίας σε θερμοκρασίες άνω των 400 °C.</p>	2B226, 2B227
II.A2.006	<p>Κάμινοι οξειδωσης με ικανότητα λειτουργίας σε θερμοκρασίες άνω των 400 °C</p> <p>Σημ.: Ο κωδικός αυτός δεν καλύπτει τις καμίνους σήραγγας με μεταφορά κυλίνδρων ή αμαξιδίων, τις καμίνους σήραγγας με ιμάντα μεταφοράς, τις ωστικές ή παλινδρομικές καμίνους που είναι ειδικά σχεδιασμένες για την παραγωγή υάλου, επιτραπέζιων κεραμικών σκευών ή δομικών κεραμικών υλικών.</p>	2B226, 2B227
II.A2.007	<p>“Μορφοτροπείς πιέσεως”, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 2B230, με ικανότητα μέτρησης απόλυτων πιέσεων σε οποιοδήποτε σημείο από 0 ως 200 kPa, και με τα εξής δύο χαρακτηριστικά:</p> <p>α. ευαίσθητα στοιχεία κατασκευασμένα ή προστατευόμενα με επίστρωση ή κάλυψη από “υλικά που αντέχουν στη διάβρωση με εξαχλωριούχο ουράνιο (UF₆)” και</p> <p>β. οποιοδήποτε από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. πλήρη κλίμακα κάτω των 200 kPa και “ακρίβεια” μεγαλύτερη από ± 1 % της πλήρους κλίμακας, ή 2. πλήρη κλίμακα 200 kPa ή μεγαλύτερη και “ακρίβεια” μεγαλύτερη από 2 kPa. <p>Τεχνική παρατήρηση: Για τους σκοπούς του σημείου 2B230, η “ακρίβεια” περιλαμβάνει τη μη γραμμικότητα, την υστέρηση και την επαναληψιμότητα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χώρου.</p>	2B230

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A2.008	<p>Κλειστός εξοπλισμός υγρού-υγρού (εκχυλιστές αναμεικτικού τύπου, παλμικές στήλες, φυγοκεντρικοί εκχυλιστές), και διανομείς υγρών, διανομείς ατμών ή συλλεκτές υγρών προς χρήση σε αυτές τις στήλες απόσταξης ή απορρόφησης, όπου όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με την (τις) υπό επεξεργασία ουσια(-ες) είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο, 2. φθοριούχα πολυμερή, 3. ύαλο (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίνων επενδύσεων), 4. γραφίτη ή “ανθρακογραφίτη”, 5. νικέλια ή κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 40 % σε νικέλιο, 6. ταντάλιο ή κράματα τανταλίου, 7. τιτάνιο ή κράματα τιτανίου, 8. ζirkόνιο ή κράματα ζirkονίου ή 9. ανοξειδωτο χάλυβα. <p>Τεχνική παρατήρηση:</p> <p>“Ανθρακογραφίτης” είναι μια σύνθεση που αποτελείται από άμορφο άνθρακα και γραφίτη, και στην οποία η κατά βάρος περιεκτικότητα σε γραφίτη ανέρχεται σε 8 % και άνω.</p>	2B350.e
II.A2.009	<p>Βιομηχανικός εξοπλισμός και δομικά μέρη, διαφορετικά από τα προσδιοριζόμενα στο σημείο 2B350. δ, ως εξής:</p> <p>Εναλλάκτες θερμότητας ή συμπακνωτές, με επιφάνεια μετάδοσης θερμότητας άνω των 0,05 m² και κάτω των 30 m², και σωλήνες, πετάσματα, πηνία ή τρόχιλοι (πυρήνες) προς χρήση σε αυτούς τους εναλλάκτες θερμότητας ή συμπακνωτές, όπου όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με το ή τα υγρά είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο, 2. φθοριούχα πολυμερή, 3. ύαλο (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίνων επενδύσεων), 4. γραφίτη ή “ανθρακογραφίτη”, 5. νικέλια ή κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 40 % σε νικέλιο, 6. ταντάλιο ή κράματα τανταλίου, 7. τιτάνιο ή κράματα τιτανίου, 8. ζirkόνιο ή κράματα ζirkονίου, 9. καρβίδιο πυριτίου, 10. καρβίδιο του τιτανίου ή 11. ανοξειδωτο χάλυβα. <p>Σημ.: Το παρόν σημείο δεν καλύπτει τα ψυγεία οχημάτων</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:</p> <p>Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για τα παρεμβύσματα και τους στεγανωτικούς συνδέσμους (φλάντζες) και για άλλες λειτουργίες στεγανοποίησης δεν καθορίζουν το καθεστώς ελέγχου του εναλλάκτη θερμότητας.</p>	2B350.d

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A.2.010	<p>Αντλίες πολλαπλών στεγανωτικών συνδέσμων και αντλίες χωρίς στεγανωτικούς συνδέσμους, κατάλληλες για διαβρωτικά υγρά, εκτός από εκείνες που προσδιορίζονται στο σημείο 2B350.δ, των οποίων η μέγιστη ταχύτητα ροής βάσει των προδιαγραφών του κατασκευαστή είναι μεγαλύτερη από 0,6m³/h ή αντλίες κενού, των οποίων η μέγιστη ταχύτητα ροής βάσει προδιαγραφών του κατασκευαστή είναι μεγαλύτερη από 5 m³/h [υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας (273 K (0 °C)) και πίεσης (101,3 kPa)], και περιβλήματα (σώματα αντλιών), προσχηματισμένα χιτώνια περιβλημάτων, πτερωτές, ρότορες ή ακροφύσια αντλιών εκτόξευσης προς χρήση στις αντλίες αυτές, όπου όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με την (τις) υπό επεξεργασία (-ες) χημική(-ες) ουσία(-ες) είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο, 2. κεραμικά, 3. σιδηρούχο σιλικόνη, 4. φθοριούχα πολυμερή, 5. ύαλο (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίων επενδύσεων), 6. γραφίτη ή “ανθρακογραφίτης”, 7. νικέλια ή κράματα με κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 40 % σε νικέλιο, 8. ταντάλιο ή κράματα τανταλίου, 9. τιτάνιο ή κράματα τιτανίου, 10. ζirkόνιο ή κράματα ζirkονίου, 11. νόβιο (κολόμβιο) ή κράματα νιοβίου, 12. ανοξειδωτο χάλυβα ή 13. κράματα αλουμινίου. <p><i>Τεχνική παρατήρηση:</i> Τα υλικά που χρησιμοποιούνται για τα παρεμβύσματα και τους στεγανωτικούς συνδέσμους (φλάντζες) και για άλλες λειτουργίες στεγανοποίησης δεν καθορίζουν το καθεστώς ελέγχου της αντλίας.</p>	2B350.d
II.A.2.013	<p>Μηχανές περιδινητικής και υδραυλικής μορφοποίησης, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στο σημείο 2B009 ή απαγορεύονται στο σημείο I.2A.009 ή I.2A.020, με δύναμη κυλίνδρου άνω των 60 kN και ειδικά σχεδιασμένα συστατικά μέρη αυτών.</p> <p><i>Τεχνική παρατήρηση:</i> Για τους σκοπούς του σημείου II.A.2.013, οι μηχανές που συνδυάζουν τις λειτουργίες περιδινητικής και υδραυλικής μορφοποίησης θεωρούνται ως μηχανές υδραυλικής μορφοποίησης.</p>	

A3. Ηλεκτρονικά

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A.3.003	<p>Μετατροπείς συχνότητας ή γεννήτριες, εκτός από εκείνους που απαγορεύονται στα σημεία I.OA.002.B.13 ή I.3A.004, καθώς και τα κατασκευαστικά στοιχεία και λογισμικά που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για τους μετατροπείς αυτούς, με όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> α. πολυφασική έξοδο που μπορεί να αποδώσει ισχύ τουλάχιστον 40 W, β. με ικανότητα λειτουργίας σε φάσμα συχνοτήτων μεταξύ 600 και 2 000Hz και γ. έλεγχο συχνότητας καλύτερο (χαμηλότερο) από 0,1 %. <p><i>Τεχνική παρατήρηση:</i> Οι εναλλάκτες συχνότητας που αναφέρονται στο σημείο II.A.3.003 είναι επίσης γνωστοί ως μετατροπείς ή αναστροφείς.</p>	

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A3.004	Φασματογράφοι και περιθλασίμετρα, που έχουν σχεδιαστεί για την ενδεικτική δοκιμή ή ποσοτική ανάλυση της στοιχειακής σύνθεσης των μετάλλων ή των κραμάτων χωρίς χημική αποσύνθεση του υλικού.	

Α6. Αισθητήρες και λέιζερ

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A6.002	Οπτικός εξοπλισμός και δομικά μέρη, διαφορετικά από τα προσδιοριζόμενα στο σημείο 6A002, 6A004.β, ως εξής: Υπέρυθρα οπτικά συστήματα με μήκος κύματος μεταξύ 9 000nm – 17 000nm και δομικά μέρη αυτών, συμπεριλαμβανομένων των δομικών μερών από τελλουριούχο κάδμιο (CdTe).	6A002, 6A004.β
II.A6.005	“Λείζερ” ημιαγωγών και δομικά στοιχεία, ως εξής: α. Μεμονωμένα “λείζερ” ημιαγωγών με ισχύ εξόδου άνω των 200 mW έκαστο, σε ποσότητες άνω των 100, β. Δίκτυα “λείζερ” ημιαγωγών με ισχύ εξόδου άνω των 20 W. Σημειώσεις: 1. Τα “λείζερ” ημιαγωγών συνήθως αποκαλούνται διόδοι “λείζερ”. 2. Ο κωδικός αυτός δεν καλύπτει τα “λείζερ” που καθορίζονται στα σημεία 0B001.ζ.5, 0B001.η.6 και 6A005.β. 3. Ο κωδικός αυτός δεν καλύπτει τις διόδους “λείζερ” με μήκος κύματος 1 200 nm – 2 000 nm.	6A005.β
II.A6.007	“Συντονίσια” “λείζερ” στερεάς κατάστασης και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους ως εξής: α. λέιζερ τιτανίου-σαπφείρου, β. λέιζερ αλεξανδρίτη. Σημ.: αυτό το είδος δεν καλύπτει τα λέιζερ ελέγχου τιτανίου-σαπφείρου και τα λέιζερ αλεξανδρίτη που καθορίζονται στα σημεία 0B001.ζ.5, 0B001.η.6 και 6A005.γ.1)	6A005.γ.1
II.A6.009	Δομικά μέρη ακουστοοπτικής, ως εξής: α. αποτύπωση εικόνων και συσκευές απεικόνισης στερεάς κατάστασης με ρυθμό επανάληψης ίσο ή ανώτερο από 1 kHz, β. υλικά ρυθμού επανάληψης, γ. κύτταρα POCKELS.	6A203.β.4.γ

Α7. Αεροναυτιλία και αεροηλεκτρονική

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.A7.001	Αδρανειακά συστήματα (IS) και ειδικά σχεδιασμένα δομικά στοιχεία αυτών, ως εξής: I. Συστήματα αδρανειακής πλοήγησης που έχουν εγκριθεί για χρήση στα αεροσκάφη “πολιτικής αεροπορίας” από τις αρχές πολιτικής αεροπορίας κράτους συμμετέχοντος στον διακανονισμό του Wassenaar, και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους, ως εξής: α. Συστήματα αδρανειακής πλοήγησης (INS) (με καρδανική ανάρτηση ή συνδέσμος = strapdown) καθώς και αδρανειακός εξοπλισμός σχεδιασμένος για “αεροσκάφη”, επίγεια οχήματα, σκάφη (επιφανείας ή υποβρύχια) ή “διαστημικά οχήματα”, για τον προσανατολισμό, την καθοδήγηση, τον χειρισμό, που παρουσιάζουν οιοδήποτε από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά, καθώς και ειδικά σχεδιασμένα δομικά στοιχεία τους:	7A003, 7A103

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
	<p>1. σφάλμα πλοήγησης (απληλλαγμένο αδρανείας) κατόπιν κανονικής ευθυγράμμισης 0,8 ναυτικών μιλίων ανά ώρα (ν.μ./hr) "πιθανότητα κυκλικού σφάλματος" (CEP) ή μικρότερη (καλύτερη επίδοση) ή</p> <p>2. προδιαγεγραμμένα για να λειτουργούν σε μεγέθη γραμμικής επιτάχυνσης άνω των 10g.,</p> <p>β. Υβριδικά συστήματα αδρανειακής πλοήγησης με ενσωματωμένο(α) Παγκόσμιο Δορυφορικό Σύστημα Πλοήγησης (GNSS) ή "Σύστημα(τα) Πλοήγησης βάσει Καταχωρημένων Δεδομένων" ("DBRN") για τον προσανατολισμό, την καθοδήγηση ή τον χειρισμό, κατόπιν κανονικής ευθυγράμμισης, με ακρίβεια στίγματος INS, μετά την απώλεια του GNSS ή του "DBRN" επί χρονικό διάστημα έως τέσσερα λεπτά, μικρότερη (καλύτερη επίδοση) από 10 μέτρα "πιθανότητας κυκλικού σφάλματος" (CEP).</p> <p>γ. Αδρανειακός εξοπλισμός για αξιμούθιο, κατεύθυνση ή στίγμα του Βορρά, με οποιοδήποτε από τα παρακάτω χαρακτηριστικά, και ειδικά σχεδιασμένα γι' αυτόν δομικά στοιχεία:</p> <p>1. σχεδιασμένος ώστε να έχει ακρίβεια προσδιορισμού αξιμούθι, κατεύθυνσης ή στίγματος του Βορρά μικρότερη (καλύτερη επίδοση) ή ίση με 6 λεπτά τόξου RMS σε πλάτος 45 μοιρών ή</p> <p>2. σχεδιασμένος ώστε να έχει επίπεδο κραδασμού μη λειτουργίας 900 g επί τουλάχιστον 1 msec.</p> <p>Σημ.: Οι παράμετροι που αναφέρονται στα σημεία I.α. και I.β. εφαρμόζονται σε οιαδήποτε από τις ακόλουθες συνθήκες περιβάλλοντος:</p> <p>1. Εισαγωγή τυχαίων κραδασμών με συνολικό μέγεθος 7,7 g rms την πρώτη μισή ώρα και συνολική διάρκεια δοκιμής μιάμιση ώρα ανά άξονα στον καθένα από τους τρεις κάθετους άξονες, όπου οι τυχαίοι κραδασμοί ανταποκρίνονται στις ακόλουθες συνθήκες:</p> <p>α. σταθερή τιμή της φασματικής πυκνότητας ισχύος (PSD) 0,04 g²/Hz σε διάστημα συχνότητας 15 έως 1000 Hz και</p> <p>β. η PSD μειώνεται με συχνότητα από 0,04 g²/Hz έως 0,01 g²/Hz σε διάστημα συχνότητας από 1000 έως 2000 Hz,</p> <p>2. Ταχύτητα εγκάρσιας περιστροφής και εκτροπής τουλάχιστον +2,62 ακτίνια ανά δευτερόλεπτο (150 deg/s) ή</p> <p>3. Σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα που ισοδυναμούν με τα σημεία 1. ή 2. ανωτέρω.</p> <p>Τεχνικές παρατηρήσεις:</p> <p>1. Το σημείο I.β. αφορά συστήματα στα οποία το INS και άλλα ανεξάρτητα βοηθήματα πλοήγησης είναι ενσωματωμένα σε μια μόνον μονάδα ώστε να επιτυγχάνονται καλύτερες επιδόσεις.</p> <p>2. "Πιθανότητα κυκλικού σφάλματος" (CEP) – Σε μια κυκλική κανονική κατανομή, η ακτίνα του κύκλου που περιέχει το 50 % των πραγματοποιούμενων μετρήσεων ή η ακτίνα του κύκλου εντός του οποίου υπάρχει 50 % πιθανότητα να βρίσκεται η πραγματική θέση.</p> <p>II. Συστήματα θεοδολίων που εμπεριέχουν αδρανειακό εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για μη στρατιωτικές γεωδαιτικές εφαρμογές και σχεδιασμένο ώστε να έχει ακρίβεια προσδιορισμού αξιμούθι, κατεύθυνσης ή στίγματος του Βορρά ίση με 6 λεπτά τόξου RMS ή μικρότερη (καλύτερη επίδοση) σε πλάτος 45 μοιρών, και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους.</p> <p>III. Αδρανειακοί ή λοιποί εξοπλισμοί που εμπεριέχουν επιταχυνσιόμετρα που προσδιορίζονται στα σημεία 7A001 ή 7A101, όπου τα επιταχυνσιόμετρα αυτά σχεδιάζονται και κατασκευάζονται ειδικά ως αισθητήρες MWD (μέτρησης κατά τη γεώτρηση) για χρήση σε εργασίες συντήρησης στο βυθό φρέατος.</p>	

A9. Αεροδιαστημική και πρόωση

II.A9.001	Εκρηκτικοί κοχλίες.	
-----------	---------------------	--

II.B. ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΕΣ

Αριθ.	Περιγραφή	Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009
II.B.001	<p>Τεχνολογία που απαιτείται για την ανάπτυξη, την παραγωγή ή τη χρήση των ειδών του τμήματος II.A (Αγαθά) ανωτέρω.</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:</p> <p>Σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο δ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ο όρος "τεχνολογία" περιλαμβάνει το λογισμικό.»</p>	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1229/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	48,0
	MA	78,7
	TN	111,3
	TR	71,6
	ZZ	77,4
0707 00 05	EG	155,5
	MA	59,4
	TR	94,2
	ZZ	103,0
0709 90 70	MA	46,5
	TR	119,6
	ZZ	83,1
0709 90 80	EG	175,4
	ZZ	175,4
0805 10 20	MA	52,0
	TR	69,6
	ZA	62,7
	ZZ	61,4
0805 20 10	MA	78,3
	TR	58,0
	ZZ	68,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	38,7
	IL	65,1
	TR	85,2
	ZZ	63,0
0805 50 10	TR	72,1
	ZZ	72,1
0808 10 80	CA	76,2
	CN	85,4
	MK	24,5
	US	91,4
	ZZ	69,4
0808 20 50	CN	73,3
	TR	97,0
	US	163,3
	ZZ	111,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1230/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 15ης Δεκεμβρίου 2009****σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχα-

ρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2009/10 καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1214/2009 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

(2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 877/2009 για την περίοδο 2009/10, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 25.9.2009, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 12.12.2009, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τη 16η Δεκεμβρίου 2009

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	40,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	40,08	2,88
1701 12 10 ⁽¹⁾	40,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	40,08	2,58
1701 91 00 ⁽²⁾	44,38	4,16
1701 99 10 ⁽²⁾	44,38	1,02
1701 99 90 ⁽²⁾	44,38	1,02
1702 90 95 ⁽³⁾	0,44	0,25

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1231/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Δεκεμβρίου 2009

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

(2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.

(3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τις 16 Δεκεμβρίου 2009, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 16 Δεκεμβρίου 2009, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από την 16η Δεκεμβρίου 2009

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	5,68
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	31,46
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	22,02
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	22,02
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	31,46

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

1.12.2009-14.12.2009

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σπάρτι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σπάρτι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σπάρτι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σπάρτι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριδή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	151,95	105,28	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	134,05	124,05	104,05	79,70
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	8,14	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	6,55	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 23,02 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 47,30 EUR/t

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1232/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Wisińia nadwiślanka (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Πολωνία για την καταχώριση της ονομασίας «Wisińia nadwiślanka» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 104 της 6.5.2009, σ. 21.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

ΠΟΛΩΝΙΑ

Wiśnia nadwiślanka (ΠΟΠ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1233/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για τη θέσπιση ειδικού μέτρου στήριξης της αγοράς στον γαλακτοκομικό τομέα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 186 και 188 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι τιμές των γαλακτοκομικών προϊόντων στις παγκόσμιες αγορές κατέρρευσαν ιδίως λόγω της μείωσης της ζήτησης συνεπεία της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης. Οι τιμές των γαλακτοκομικών προϊόντων στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν επίσης σημαντικά λόγω της κρίσης και μεταβολών στον εφοδιασμό.
- (2) Η μείωση των τιμών των γαλακτοκομικών προϊόντων στην Ευρωπαϊκή Ένωση επηρέασε σοβαρά τις τιμές παραγωγού. Για τη βιώσιμη ανάκαμψη του τομέα θα απαιτηθεί μεγάλη χρονική περίοδος. Ως εκ τούτου κρίνεται σκόπιμο να χορηγηθεί στα κράτη μέλη κονδύλιο χρηματοδότησης για να στηρίξουν τους γαλακτοπαραγωγούς που έχουν πληγεί σοβαρότατα από την κρίση στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων και αντιμετωπίζουν προβλήματα ρευστότητας υπό τις παρούσες συνθήκες.
- (3) Το χρηματοοικονομικό κονδύλιο για έκαστο των κρατών μελών θα υπολογιστεί βάσει της παραγωγής γάλακτος το 2008/09 στο πλαίσιο των αντίστοιχων εθνικών ποσοτώσεων. Τα κράτη μέλη καλούνται να διανείμουν το εν λόγω εθνικό κονδύλιο αμερόληπτα και βάσει αντικειμενικών κριτηρίων, αποφεύγοντας κάθε στρέβλωση του ανταγωνισμού και της αγοράς.
- (4) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να επιτευχθεί λαμβάνοντας υπόψη τις θεσμικές ρυθμίσεις κάθε κράτους μέλους.

(5) Η στήριξη των παραγωγών γαλακτοκομικών προϊόντων θα πρέπει να επιτευχθεί με τη λήψη μέτρου παρέμβασης για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 εδάφιο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽²⁾.

(6) Για δημοσιονομικούς λόγους, η Κοινότητα θα χρηματοδοτήσει τις δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη όσον αφορά τις πληρωμές που αναφέρονται στην οικονομική ενίσχυση των γαλακτοπαραγωγών μόνο εφόσον ανάλογες πληρωμές καταβάλλονται εντός συγκεκριμένης προθεσμίας.

(7) Για να εξασφαλισθεί η διαφάνεια, η παρακολούθηση και η ορθή διαχείριση των εν λόγω εθνικών κονδυλίων, τα κράτη μέλη οφείλουν να ενημερώσουν την Επιτροπή σχετικά με τα αντικειμενικά κριτήρια που χρησιμοποιούν για να καθορίσουν τις μεθόδους παροχής στήριξης καθώς και σχετικά με τις διατάξεις που θεσπίζουν για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο στρέβλωσης της αγοράς.

(8) Για να εξασφαλισθεί ότι οι γαλακτοπαραγωγοί θα λάβουν την εν λόγω ενίσχυση γρήγορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξουσιοδοτηθούν να εφαρμόσουν τον κανονισμό το ταχύτερο δυνατόν. Ως εκ τούτου, ο κανονισμός είναι αναγκαίο να τεθεί σε ισχύ άμεσα.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα ποσά που παρατίθενται στο παράρτημα για να στηρίξουν τους γαλακτοπαραγωγούς που έχουν πληγεί σοβαρά από την κρίση των γαλακτοκομικών προϊόντων βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και αμερόληπτα, εφόσον ανάλογες πληρωμές δεν προκαλούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού θεωρούνται μέτρα παρέμβασης με σκοπό τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 εδάφιο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005.

2. Οι πληρωμές σε σχέση με τη στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 1 εκτελούνται από τα κράτη μέλη το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2010.

Άρθρο 3

Όσον αφορά τη στήριξη που προβλέπει το άρθρο 1, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

α) δίχως καθυστέρηση και το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου 2010, περιγραφή των αντικειμενικών κριτηρίων που χρησιμοποιούν για τον καθορισμό των μεθόδων στήριξης και των διατάξεων που θεσπίζουν για να αποφευχθεί η στρέβλωση της αγοράς·

β) το αργότερο έως τις 30 Αυγούστου 2010, τα συνολικώς καταβληθέντα ποσά ενίσχυσης καθώς και τον αριθμό και το είδος των δικαιούχων.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (1)

εκατ. EUR

BE	7,212824
BG	1,842622
CZ	5,792943
DK	9,859564
DE	61,203560
EE	1,302069
IE	11,502500
EL	1,581891
ES	12,792178
FR	51,127334
IT	23,031475
CY	0,316812
LV	1,445181
LT	3,099461
LU	0,597066
HU	3,565265
MT	0,084511
NL	24,586045
AT	6,052604
PL	20,211209
PT	4,084693
RO	5,010401
SI	1,143094
SK	2,034727
FI	4,831752
SE	6,427521
UK	29,260698
EU-27	300,000000

(1) Βάσει της γαλακτοπαραγωγής το 2008/09 στο πλαίσιο των αντίστοιχων εθνικών ποσοστώσεων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1234/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το έτος 2010

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να ανοιχτούν, για το 2010, κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις για αιγοπρόβειο κρέας. Οι δασμοί και οι ποσότητες πρέπει να καθοριστούν σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες που θα ισχύουν κατά το 2010.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 312/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, περί εφαρμογής για την Κοινότητα των δασμολογικών διατάξεων που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου ⁽²⁾, προβλέπει πρόσθετη διμερή δασμολογική ποσόστωση 2 000 τόνων με ετήσια αύξηση 10 % της αρχικής ποσότητας που ανοίγεται, από 1ης Φεβρουαρίου 2003, για τα προϊόντα του κωδικού 0204. Ως εκ τούτου, συμπληρωματική ποσότητα 200 τόνων προστίθεται στην ποσόστωση ΓΣΔΕ/ΠΟΕ για τη Χιλή και η διαχείριση αμφοτέρων των ποσοτώσεων πρέπει να συνεχιστεί με τον ίδιο τρόπο κατά τη διάρκεια του 2010.
- (3) Ορισμένες ποσοτώσεις ορίζονται για χρονικό διάστημα που αρχίζει την 1η Ιουλίου ορισμένου έτους και λήγει στις 30 Ιουνίου του επόμενου έτους. Δεδομένου ότι, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η διαχείριση των εισαγωγών πρέπει να γίνεται βάσει ημερολογιακών ετών, οι αντίστοιχες ποσότητες που πρέπει να καθοριστούν για το ημερολογιακό έτος 2010 σε σχέση με τις υπόψη ποσοτώσεις, ορίζονται ως το άθροισμα της μισής ποσότητας για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2009 έως 30ής Ιουνίου 2010 και της μισής ποσότητας για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2010 έως 30ής Ιουνίου 2011.
- (4) Για να διασφαλιστεί η ομαλή λειτουργία των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων πρέπει να καθοριστούν ένα ισοδύναμο βάρους σφαγίου.
- (5) Η διαχείριση των ποσοτώσεων για προϊόντα αιγοπροβείου κρέατος είναι σκόπιμο να γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 144 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

1234/2007, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽³⁾. Αυτό πρέπει να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 308α, το άρθρο 308β και το άρθρο 308γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁴⁾.

- (6) Οι δασμολογικές ποσοτώσεις βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να θεωρούνται αρχικά μη κρίσιμες κατά την έννοια του άρθρου 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, όταν η διαχείρισή τους γίνεται βάσει του συστήματος εξυπηρέτησης με σειρά προτεραιότητας. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί στις τελωνειακές αρχές να χορηγούν απαλλαγή από την απαίτηση σύστασης εγγύησης για τα εμπορεύματα που εισάγονται αρχικά βάσει των εν λόγω ποσοτώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 308γ παράγραφος 1 και το άρθρο 248 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Λόγω των ιδιαιτεροτήτων της μετάβασης από το ένα σύστημα διαχείρισης στο άλλο, οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 308γ του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζονται.
- (7) Θα πρέπει να αποσαφηνιστεί τι είδους απόδειξη που να πιστοποιεί την καταγωγή των προϊόντων πρέπει να προσκομίζουν οι επιχειρηματίες για την υπαγωγή τους στις δασμολογικές ποσοτώσεις βάσει του συστήματος εξυπηρέτησης με σειρά προτεραιότητας.
- (8) Όσον αφορά τα προϊόντα πρόβειο κρέατος, είναι δύσκολο για τις τελωνειακές αρχές να διαπιστώνουν, τη στιγμή που τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται από τους επιχειρηματίες για να εισαχθούν, κατά πόσον προέρχονται από εγχώρια ή άλλα πρόβατα, γεγονός από το οποίο εξαρτάται η επιβολή διαφορετικού δασμού. Είναι συνεπώς σκόπιμο να προβλεφθεί ότι το αποδεικτικό καταγωγής θα περιλαμβάνει σχετική διευκρινιστική μνεία.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1150/2008 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας όσον αφορά το έτος 2009 ⁽⁵⁾ καθίσταται παρωχημένος στο τέλος του έτους 2009. Για τον λόγο αυτό πρέπει να καταργηθεί.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 309 της 20.11.2008, σ. 5.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό ανοίγονται κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 2

Οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στις ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1, οι κωδικοί ΣΟ, οι χώρες καταγωγής, χωρισμένες σε ομάδες, και οι αύξοντες αριθμοί παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

1. Οι ποσότητες εκφραζόμενες σε ισοδύναμο βάρους σφαγίου όσον αφορά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία υπόκεινται στις ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Για τους σκοπούς υπολογισμού των ποσοτήτων «ισοδύναμου βάρους σφαγίου» που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το καθαρό βάρος προϊόντων αιγοπροβάτων πολλαπλασιάζεται επί τους εξής συντελεστές:

- α) ζώνα ζώα: 0,47·
- β) κρέας αμνοεριφίων και εριφίων χωρίς κόκκαλα: 1,67·
- γ) αιγοπρόβειο κρέας χωρίς κόκκαλα, πλην του κρέατος εριφίων, και οποιοδήποτε μείγμα τέτοιων κρεάτων: 1,81·
- δ) προϊόντα με κόκκαλα: 1,00.

Ως «ερίφιο» νοείται ζώο του αιγείου είδους, ηλικίας μέχρι ενός έτους.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από τον τίτλο II (Α) και (Β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95, η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται, από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2010, κατά σειρά προτεραιότητας, σύμφωνα με το άρθρο 308α, το άρθρο 308β και το άρθρο 308γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 308γ του εν λόγω κανονισμού δεν εφαρμόζονται. Δεν απαιτούνται πιστοποιητικά εισαγωγής.

Άρθρο 5

1. Για την υπαγωγή στις δασμολογικές ποσοστώσεις που παρατίθενται στο παράρτημα, πρέπει να υποβάλλεται στις κοινοτικές

τελωνειακές αρχές, αφενός, έγκυρο αποδεικτικό καταγωγής που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της σχετικής τρίτης χώρας και, αφετέρου, τελωνειακή δήλωση για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων.

Η καταγωγή προϊόντων υποκειμένων σε δασμολογικές ποσοστώσεις πέραν εκείνων που απορρέουν από προτιμσιακές δασμολογικές συμφωνίες προσδιορίζεται σύμφωνα με τις ισχύουσες στην Κοινότητα διατάξεις.

2. Η απόδειξη καταγωγής που αναφέρεται στην ανωτέρω παράγραφο 1 είναι η εξής:

- α) στην περίπτωση δασμολογικής ποσόστωσης που αποτελεί μέρος μιας προτιμσιακής δασμολογικής συμφωνίας, είναι η οριζόμενη στη συμφωνία αυτή απόδειξη καταγωγής·
- β) στην περίπτωση άλλων δασμολογικών ποσοστώσεων, πρόκειται για την οριζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 απόδειξη, και επιπλέον των προβλεπομένων στο άρθρο αυτό στοιχείων, τα εξής δεδομένα:
 - τον κωδικό ΣΟ (τουλάχιστον τετραμήφιο),
 - τον αύξοντα ή τους αύξοντες αριθμούς της σχετικής δασμολογικής ποσόστωσης,
 - το συνολικό καθαρό βάρος ανά κατηγορία συντελεστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.
- γ) στην περίπτωση χώρας της οποίας η ποσόστωση εμπίπτει στα ανωτέρω στοιχεία α) και β) και συγχωνεύεται, απόδειξη είναι η αναφερόμενη στο στοιχείο α).

Στην περίπτωση που η απόδειξη καταγωγής, η οποία αναφέρεται στο ανωτέρω στοιχείο β) προσκομίζεται ως δικαιολογητικό έγγραφο για μία και μόνη δήλωση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, είναι δυνατόν να περιέχει περισσότερους αύξοντες αριθμούς. Στις άλλες περιπτώσεις, περιέχει μόνο έναν αύξοντα αριθμό.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1150/2008 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΙΓΟΠΡΟΒΕΙΟ ΚΡΕΑΣ [σε τόνους (t) ισοδύναμου βάρους σφαγίου] ΚΟΙΝΟΤΙΚΕΣ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ
ΓΙΑ ΤΟ 2010

Αριθ. ομάδας χωρών	Κωδικοί ΣΟ	Κατ' αξία δασμός %	Ειδικός δασμός EUR/100 kg	Αύξων αριθμός κατά σειρά προτεραιότητας				Καταγωγή	Ετήσιος όγκος σε τόνους ισοδύναμου βάρους σφαγίου
				Ζώντα ζώα (συντελεστής = 0,47)	Κρέας αμνών χωρίς κόκκαλα ⁽¹⁾ (συντελεστής = 0,67)	Πρόβειο κρέας χωρίς κόκκαλα ⁽²⁾ (συντελεστής = 1,81)	Κρέας με κόκκαλα και σφάγια (συντελεστής = 1,00)		
1	0204	Μηδενικός	Μηδενικός	—	09.2101	09.2102	09.2011	Αργεντινή	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Αυστραλία	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Νέα Ζηλανδία	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Ουρουγουάη	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Χιλή	6 400
				—	09.2121	09.2122	09.0781	Νορβηγία	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Γροιλανδία	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Φερόες Νήσοι	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Τουρκία	200
—	09.2171	09.2175	09.2015	Άλλες χώρες ⁽³⁾	200				
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	Μηδενικός	Μηδενικός	—	09.2119	09.2120	09.0790	Ισλανδία	1 850
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Μηδενικός	09.2181	—	—	09.2019	<i>Erga omnes</i> ⁽⁴⁾	92

⁽¹⁾ Και κρέας εριφίου.⁽²⁾ Και αίγιο κρέας πλην εριφίου.⁽³⁾ Η μνεία «Άλλες χώρες» αναφέρεται σε όλες τις χώρες καταγωγής, εξαιρουμένων των χωρών που αναφέρονται στον παρόντα πίνακα.⁽⁴⁾ Η μνεία «Erga omnes» αναφέρεται σε όλες τις χώρες καταγωγής, συμπεριλαμβανομένων των χωρών που αναφέρονται στον παρόντα πίνακα.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/955/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 και το άρθρο 43, παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στις 14 Νοεμβρίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη (EUROPOL COPPS) ⁽¹⁾, για περίοδο τριών ετών. Το επιχειρησιακό στάδιο της EUROPOL COPPS άρχισε την 1η Ιανουαρίου 2006. Η κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ παρατάθηκε μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010 με την κοινή δράση 2008/958/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾.
- (2) Είναι σκόπιμο να καθορισθεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUROPOL COPPS για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010.
- (3) Είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι όροι βάσει των οποίων η EUROPOL COPPS μπορεί να προσλαμβάνει προσωπικό με σύμβαση εργασίας.
- (4) Η EUROPOL COPPS θα πρέπει να διαθέτει μια μονάδα σχεδίων για τον προσδιορισμό και την εφαρμογή σχεδίων.
- (5) Η κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

- «δ) Η αποστολή διαθέτει μονάδα σχεδίων για τον προσδιορισμό και την εφαρμογή σχεδίων. Η αποστολή, ανάλογα με την περίπτωση, συντονίζει, διευκολύνει και παρέχει συμβουλές όσον αφορά σχέδια που υλοποιούνται από τα κράτη μέλη

και από τρίτα κράτη, υπό την ευθύνη τους, σε τομείς που συνδέονται με την αποστολή και στηρίζουν τους στόχους της.»

2) Στο άρθρο 8:

α) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Υπήκοοι κρατών μελών προσλαμβάνονται με σύμβαση από την EUROPOL COPPS, ανάλογα με τις ανάγκες, εάν τα απαιτούμενα καθήκοντα δεν παρέχονται από το προσωπικό που αποσπάται από κράτη μέλη.»

β) παρεμβάλλεται νέα παράγραφος 4:

«4. Η EUROPOL COPPS προσλαμβάνει επίσης τοπικό προσωπικό, ανάλογα με τις ανάγκες.»

και οι λοιπές παράγραφοι αναριθμούνται αναλόγως.

Άρθρο 2

Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες σχετικά με την EUROPOL COPPS για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 ανέρχεται σε 6 650 000 EUR.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 65.

⁽²⁾ ΕΕ L 338 της 17.12.2008, σ. 75.

ΑΠΟΦΑΣΗ 2009/956/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2009/131/ΚΕΠΠΑ που παρατείνει τη θητεία του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κρίση στη Γεωργία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη: τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως τα άρθρα 28, 31, παράγραφος 2, και 33,

Άρθρο 1

Η κοινή δράση 2009/131/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

Εκτιμώντας τα εξής:

Στο άρθρο 5, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

(1) Στις 25 Σεπτεμβρίου 2008, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2008/760/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ για τον διορισμό του κ. Pierre MOREL ως ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για την κρίση στη Γεωργία μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2009.

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που συνδέονται με την εντολή του ΕΕΕΕ κατά την περίοδο από 1ης Μαρτίου 2009 έως τις 28 Φεβρουαρίου 2010 ανέρχεται σε 517 000 EUR.».

(2) Στις 16 Φεβρουαρίου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2009/131/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ για την παράταση της θητείας του ΕΕΕΕ μέχρι τις 31 Αυγούστου 2009, και στις 27 Ιουλίου 2009, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2009/571/ΚΕΠΠΑ ⁽³⁾, για περαιτέρω παράταση της θητείας του ΕΕΕΕ μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2010.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

(3) Θα πρέπει να προβλεφθεί ένα νέο ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών της θητείας του ΕΕΕΕ μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2010.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(4) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του στο πλαίσιο συνθηκών που ενδέχεται να επιδεινωθούν και να θίξουν τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας που ορίζονται στο άρθρο 11 της Συνθήκης,

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 259 της 27.9.2008, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2009, σ. 47.

⁽³⁾ ΕΕ L 197 της 29.7.2009, σ. 109.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΥΡΟΛ COPPS/2/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τον διορισμό του Αρχηγού της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Παλαιστινιακά Εδάφη

(2009/957/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

του κ. Henrik MALMQUIST ως Αρχηγού της αποστολής
ΕΥΡΟΛ COPPS,

Έχοντας υπόψη:

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 38 τρίτη παράγραφος,

Άρθρο 1

την κοινή δράση 2005/797/ΚΕΠΠΑ, της 14ης Νοεμβρίου 2005, για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Παλαιστινιακά Εδάφη ⁽¹⁾ (ΕΥΡΟΛ COPPS), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1,

Ο κ. Henrik MALMQUIST διορίζεται Αρχηγός Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Παλαιστινιακά Εδάφη (ΕΥΡΟΛ COPPS), για το χρονικό διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στον κ. Henrik MALMQUIST

(1) Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 1 της κοινής δράσης 2005/797/ΚΕΠΠΑ, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας εξουσιοδοτείται, σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις δέουσες αποφάσεις ώστε να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της αποστολής ΕΥΡΟΛ COPPS, και, ιδίως, μεταξύ άλλων, την απόφαση για τον διορισμό Αρχηγού Αποστολής.

Παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

(2) Η Ύπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας πρότεινε τον διορισμό

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

Ο. ΣΚΟΟΓ

(¹) ΕΕ L 300 της 17.11.2005, σ. 65.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΑΕΕ/1/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την παράταση της θητείας του Αρχηγού Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη (BiH)

(2009/958/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αποστολής της ΑΑΕΕ για άλλο ένα έτος, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010,

Έχοντας υπόψη:

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και, ιδίως, το άρθρο 38 τρίτο εδάφιο,

Άρθρο 1

την απόφαση 2009/906/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη (BiH) ⁽¹⁾ και, ιδίως, το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Η θητεία του κ. Stefan FELLER ως Αρχηγού Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 2

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

(1) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/906/ΚΕΠΠΑ, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) εξουσιοδοτείται, σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις με σκοπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της ΑΑΕΕ, ιδίως δε να διορίζει Αρχηγό Αποστολής.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 3

(2) Στις 24 Οκτωβρίου 2008, ύστερα από σχετική πρόταση του Γενικού Γραμματέα/Υπατου Εκπροσώπου (ΓΓ/ΥΕ), η ΕΠΑ διόρισε, με την απόφαση 2008/835/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ τον κ. Stefan FELLER Αρχηγό Αποστολής της ΑΑΕΕ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(3) Στις 13 Νοεμβρίου 2009, ο ΓΓ/ΥΕ πρότεινε στην ΕΠΑ να παρατείνει τη θητεία του κ. Stefan FELLER ως Αρχηγού

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

Ο. ΣΚΟΟΓ

⁽¹⁾ ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 7.11.2008, σ. 30.

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της απόφασης 2007/230/ΕΚ περί έντυπου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9895]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/959/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 11 παράγραφος 3 και 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η πρωτογενής πηγή πληροφοριών στους οδικούς ελέγχους είναι οι εγγραφές στον ταχογράφο. Η απουσία εγγραφών θα πρέπει να είναι δικαιολογημένη μόνον στις περιπτώσεις που οι εγγραφές ταχογράφου, περιλαμβανομένων των χειρόγραφων καταχωρίσεων, δεν ήταν δυνατόν να γίνουν για αντικειμενικούς λόγους. Στις περιπτώσεις αυτές θα πρέπει να συντάσσεται βεβαίωση για την ύπαρξη τέτοιων λόγων.
- (2) Το έντυπο βεβαίωσης, το οποίο προβλέπεται στο παράρτημα της απόφασης 2007/230/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, απεδείχθη ανεπαρκές ώστε να καλύπτει όλες τις περιπτώσεις στις οποίες είναι τεχνικά αδύνατη η εγγραφή των δραστηριοτήτων ενός οδηγού στον εξοπλισμό καταγραφής.
- (3) Προκειμένου να ενισχυθεί η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα του ελέγχου από τα κράτη μέλη της συμμόρφωσης με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμέ-

νων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου ⁽³⁾, το εν λόγω έντυπο θα πρέπει να τροποποιηθεί με την παρεμβολή επιπρόσθετων στοιχείων, πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 της οδηγίας 2006/22/ΕΚ.

- (4) Το έντυπο της βεβαίωσης θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον εφόσον δεν είναι δυνατόν, βάσει αντικειμενικών τεχνικών λόγων, να αποδειχθεί από τις εγγραφές του ταχογράφου ότι έχουν τηρηθεί οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006.
- (5) Τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών ⁽⁴⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2007/230/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Antonio TAJANI

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 99 της 14.4.2007, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ⁽¹⁾[ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 561/2006 'Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΕΤΡ ⁽²⁾]

Συμπληρώνεται δακτυλογραφημένο και υπογράφεται πριν από τη διαδρομή.

Φυλάσσεται μαζί με τις πρωτότυπες εγγραφές της συσκευής ελέγχου στις περιπτώσεις που απαιτείται να φυλάσσονται

ΨΕΥΔΗΣ ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑ ΠΑΡΑΒΑΣΗ

Συμπληρώνεται από την επιχείρηση

1. Επωνυμία της επιχείρησης:
2. Οδός και αριθμός, ταχυδρομικός κώδικας, πόλη, χώρα:
3. Αριθμός τηλεφώνου (συμπεριλαμβανομένου διεθνούς προθέματος):
4. Αριθμός φαξ (συμπεριλαμβανομένου διεθνούς προθέματος):
5. Ηλεκτρονική διεύθυνση:

Ο (η) υπογράφων(-ουσα):

6. Ονοματεπώνυμο:
7. Θέση στην επιχείρηση:

Βεβαιώνω ότι ο (η) οδηγός:

8. Ονοματεπώνυμο:
9. Ημερομηνία γέννησης (ημέρα/μήνας/έτος):
10. Αριθμός άδειας οδήγησης ή δελτίου ταυτότητας ή διαβατηρίου:
11. ο οποίος (η οποία) άρχισε να εργάζεται για την επιχείρηση στις (ημέρα/μήνας/έτος):

κατά το χρονικό διάστημα:

12. από (ώρα/ημέρα/μήνας/έτος):
13. έως (ώρα/ημέρα/μήνας/έτος):
14. βρισκόταν σε αναρρωτική άδεια (*)
15. βρισκόταν σε ετήσια άδεια (*)
16. βρισκόταν σε ώρα αδειας ή αναπαύσεως (*)
17. οδηγούσε όχημα που εμπίπτει εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 ή της συμφωνίας ΑΕΤΡ (*)
18. εκτελούσε άλλα καθήκοντα πέραν της οδήγησης (*)
19. ήταν διαθέσιμος(-η) (*)
20. Τόπος: Ημερομηνία:

Υπογραφή

21. Ο (η) υπογράφων(-ουσα) οδηγός βεβαιώνω ότι δεν οδηγούσα όχημα το οποίο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 ή της συμφωνίας ΑΕΤΡ στη διάρκεια του προαναφερόμενου χρονικού διαστήματος.

22. Τόπος: Ημερομηνία:

Υπογραφή του (της) οδηγού

⁽¹⁾ Το έντυπο αυτό, σε ηλεκτρονική μορφή κατάλληλη να εκτυπωθεί, είναι διαθέσιμο στο Διαδίκτυο στην εξής διεύθυνση: <http://ec.europa.eu>⁽²⁾ Ευρωπαϊκή συμφωνία για την εργασία των πληρωμάτων των οχημάτων που εκτελούν διεθνείς οδικές μεταφορές.

(*) Επιλέγετε ένα μόνον τετραγωνίδιο.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση της απόφασης 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής όσον αφορά την έγκριση εισαγωγών φωτογραφικής ζελατίνης στην Τσεχική Δημοκρατία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2009) 9899]

(Τα κείμενα στην τσεχική, ολλανδική, αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2009/960/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4 και το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 απαγορεύει την εισαγωγή και διαμετακόμιση ζωικών υποπροϊόντων και επεξεργασμένων προϊόντων στην Ένωση, εκτός εάν εγκρίνονται σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Η απόφαση 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2004, για μεταβατικούς κανόνες υγιεινής και πιστοποίησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης από ορισμένες τρίτες χώρες ⁽²⁾ προβλέπει, κατά παρέκκλιση από την απαγόρευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, ότι το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο μπορούν να εγκρίνουν την εισαγωγή ειδικής ζελατίνης που προορίζεται αποκλειστικά για τη φωτογραφική βιομηχανία («φωτογραφική ζελατίνη»), σε συμμόρφωση με την εν λόγω απόφαση.
- (3) Η απόφαση 2004/407/ΕΚ προβλέπει ότι η εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης επιτρέπεται μόνο από τις τρίτες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης, δηλαδή από την Ιαπωνία και από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Σύμφωνα με την εν λόγω απόφαση, οι εισαγόμενες αποστολές πρέπει να μεταφέρονται στο εργοστάσιο προορισμού υπό αυστηρούς όρους διοχέτευσης, με στόχο την πρόληψη των πιθανών κινδύνων για τη δημόσια υγεία και για την υγεία των ζώων.
- (4) Η Τσεχική Δημοκρατία υπέβαλε αίτηση για την έγκριση εισαγωγών φωτογραφικής ζελατίνης από τις εν λόγω τρίτες χώρες σε εργοστάσιο στην επικράτειά της. Η Τσεχική Δημοκρατία επιβεβαίωσε ότι οι αυστηροί όροι διοχέτευσης σύμφωνα με την απόφαση 2004/407/ΕΚ θα εφαρμόζονται με σκοπό την πρόληψη των πιθανών κινδύνων για την υγεία.

- (5) Κατά συνέπεια, και εκκρεμούσας της επανεξέτασης των τεχνικών απαιτήσεων για την εισαγωγή ζωικών υποπροϊόντων σύμφωνα με τον αναθεωρημένο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1069/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα, πρέπει να επιτραπεί στην Τσεχική Δημοκρατία να εγκρίνει την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης σύμφωνα με τους όρους που διατυπώνονται στην απόφαση 2004/407/ΕΚ. Ωστόσο, για γεωγραφικούς λόγους, οι εν λόγω εισαγωγές μπορεί να πραγματοποιηθούν μέσω της Γερμανίας.
- (6) Συνεπώς, η απόφαση 2004/407/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2004/407/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Παρέκκλιση όσον αφορά την εισαγωγή φωτογραφικής ζελατίνης

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, το Βέλγιο, η Τσεχική Δημοκρατία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο επιτρέπουν την εισαγωγή ζελατίνης, η οποία παράγεται από υλικά που περιέχουν σπονδυλική στήλη βοοειδών, υλικά τα οποία κατατάσσονται στην κατηγορία 1 σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, με αποκλειστικό προορισμό τη φωτογραφική βιομηχανία (φωτογραφική ζελατίνη), σύμφωνα με την παρούσα απόφαση.».

- 2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Τσεχική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 151 της 30.4.2004, σ. 11.⁽³⁾ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 1.

3) Τα παραρτήματα I και III τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στην Τσεχική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και III τροποποιούνται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΕΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ, ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ, ΣΥΝΟΡΙΑΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΩΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Τρίτη χώρα προέλευσης	Μονάδες προέλευσης	Κράτος μέλος προορισμού	Συνοριακοί σταθμοί ελέγχου πρώτης εισόδου στην Ένωση	Εγκεκριμένα εργοστάσια φωτογραφικού υλικού
Ιαπωνία	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Japan Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japan NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 — 0073 Japan	Κάτω Χώρες	Ρότερνταμ	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, Κάτω χώρες
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 — 0024, Japan	Ηνωμένο Βασίλειο	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Ηνωμένο Βασίλειο
		Τσεχική Δημοκρατία	Αμβούργο	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Τσεχική Δημοκρατία
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA	Λουξεμβούργο	Αμβέρσα Zaventem Λουξεμβούργο	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 L 1016 Λουξεμβούργο
		Ηνωμένο Βασίλειο	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Ηνωμένο Βασίλειο
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Τσεχική Δημοκρατία	Αμβούργο	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Τσεχική Δημοκρατία»

2. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΗΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

Σημειώσεις

<p>α) Τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά για την εισαγωγή τεχνικής ζελατίνης που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη φωτογραφική βιομηχανία εκδίδονται από τη χώρα εξαγωγής βάσει του υποδείγματος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ. Περιλαμβάνουν τις βεβαιώσεις που απαιτούνται για όλες τις τρίτες χώρες και, κατά περίπτωση, τις συμπληρωματικές εγγυήσεις που απαιτούνται για την τρίτη χώρα ή το τμήμα της επικράτειάς της που πραγματοποιεί την εξαγωγή.</p> <p>β) Το πρωτότυπο κάθε πιστοποιητικού αποτελείται από ένα μόνο φύλλο, διπλής όψης, ή, εάν απαιτείται περισσότερο κείμενο, καταρτίζεται έτσι ώστε όλες οι αναγκαίες σελίδες να αποτελούν ενιαίο και αδιαίρετο σύνολο.</p> <p>γ) Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους της ΕΕ στον συνοριακό σταθμό του οποίου θα διενεργηθεί ο έλεγχος και του κράτους μέλους προορισμού της ΕΕ. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη δύνανται, εφόσον είναι αναγκαίο, να επιτρέψουν τη σύνταξη του κειμένου σε άλλες γλώσσες, συνοδευόμενου από επίσημη μετάφραση.</p> <p>δ) Εάν για λόγους ταυτοποίησης των μερών της παρτίδας, επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό πρόσθετες σελίδες, οι σελίδες αυτές θεωρείται επίσης ότι αποτελούν μέρος του πρωτότυπου πιστοποιητικού με την επίθεση της υπογραφής και της σφραγίδας του επίσημου κτηνιάτρου που εκδίδει το πιστοποιητικό σε καθεμία από τις σελίδες.</p>	<p>ε) Όταν το πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων πινάκων που αναφέρονται στο στοιχείο δ), αποτελείται από περισσότερες από μία σελίδες, κάθε σελίδα αριθμείται –(αριθμός σελίδας) από (συνολικός αριθμός σελίδων)– στο κάτω μέρος της και φέρει στο επάνω μέρος της τον κωδικό αριθμό του πιστοποιητικού που έχει δοθεί από την αρμόδια αρχή.</p> <p>στ) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συμπληρώνεται και να υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο. Κατά τη συμπλήρωση και υπογραφή του πιστοποιητικού, οι αρμόδιες αρχές της χώρας εξαγωγής διασφαλίζουν ότι τηρούνται αρχές πιστοποίησης ισοδύναμες με αυτές που ορίζονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου.</p> <p>ζ) Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα της εκτύπωσης. Το ίδιο ισχύει για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάγλυφες σφραγίδες ή τα υδατόσημα.</p> <p>η) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύει την αποστολή στο συνοριακό σταθμό ελέγχου της ΕΕ και έως την άφιξή της στο εργοστάσιο φωτογραφικού υλικού προορισμού.</p>
---	---

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τεχνική ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη φωτογραφική βιομηχανία και προορίζεται για αποστολή στην Ένωση

ΧΩΡΑ

Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας αποστέλλεται	I.1. Αποστολέας Όνομα		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a.			
	Διεύθυνση		I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
	Αρ. τηλ.		I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα		I.6.					
	Διεύθυνση							
	Ταχυδρομικός κώδικας Αρ. τηλ.							
	I.7. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.8. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.9. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.10. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.11. Τόπος καταγωγής/τόπος αλίευσης Όνομα		Αριθμός έγκρισης		I.12.			
	Διεύθυνση							
	I.13. Τόπος φόρτωσης		I.14. Ημερομηνία αναχώρησης					
I.15. Μέσα μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Τρένο <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Λοιπά <input type="checkbox"/>		I.16. Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ		I.17. Αρ. CITES				
Στοιχεία αναγνώρισης Αριθμός αναφοράς εγγράφου:								
I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος			I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ) 35.03		I.20. Αριθμός/Ποσότητα			
I.21. Θερμοκρασία προϊόντος Περιβάλλον <input type="checkbox"/> Ψύξη <input type="checkbox"/> Κατάψυξη <input type="checkbox"/>		I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας		I.24. Είδος συσκευασίας				
I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός εμπορευματοκιβωτίου								
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα				Τεχνική χρήση <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ		<input type="checkbox"/>				
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία)		Αριθμός έγκρισης των εγκαταστάσεων μονάδα μεταποίησης		Καθαρό βάρος		Αριθμός παρτίδας		

ΧΩΡΑ

Τεχνική ζελατίνη που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο και πρόκειται να χρησιμοποιηθεί από τη φωτογραφική βιομηχανία

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ	II.a. Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού	II.β.
	<p>II.1. Υγειονομική βεβαίωση</p> <p>Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δηλώνω ότι διάβασα και κατόρθωσα τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ⁽¹⁾ και βεβαιώνω ότι η φωτογραφική ζελατίνη που περιγράφεται παραπάνω:</p> <p>II.1.1. αποτελείται αποκλειστικά από φωτογραφική ζελατίνη για φωτογραφική χρήση και δεν προορίζεται για κανέναν άλλο σκοπό·</p> <p>II.1.2. έχει παρασκευασθεί και αποθηκευθεί σε εγκεκριμένη, επικυρωμένη και εποπτευόμενη από την αρμόδια αρχή μονάδα σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, η οποία δεν παράγει ζελατίνη για τρόφιμα, ζωοτροφές ή άλλες τεχνικές χρήσεις που προορίζονται για αποστολή στην Ένωση·</p> <p>II.1.3. έχει παρασκευασθεί με ζωικά υποπροϊόντα της κατηγορίας 3 και/ή σπονδυλική στήλη βοοειδών που κατατάσσεται στα υλικά της κατηγορίας 1;</p> <p>II.1.4. η συσκευασία, η αποθήκευση και η μεταφορά έγιναν υπό ικανοποιητικές συνθήκες υγιεινής·</p> <p>II.1.5. η παραγωγή της έγινε με διαδικασία η οποία εξασφαλίζει ότι η επεξεργασία της πρώτης ύλης:</p> <p>α) έγινε με τη μέθοδο μεταποίησης 1 ⁽²⁾ του κεφαλαίου III του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 ή β) υποβλήθηκε σε:</p> <p>β) υποβλήθηκε σε:</p> <p>i) επεξεργασία με οξύ επί δύο τουλάχιστον ημέρες και στη συνέχεια σε πλύσεις με νερό και επεξεργασία με αλκαλικό διάλυμα επί 20 τουλάχιστον ημέρες· το pH πρέπει να προσαρμοστεί και το υλικό να καθαριστεί με διήθηση και αποστείρωση στους 138-140 °C επί 4 δευτερόλεπτα· ή</p> <p>ii) επεξεργασία με αλκάλιο δύο τουλάχιστον ημέρες και στη συνέχεια σε πλύσεις με νερό και επεξεργασία με όξινο διάλυμα επί 10-12 ώρες· το pH πρέπει να προσαρμοστεί και το υλικό πρέπει να καθαριστεί με διήθηση και αποστείρωση στους 138-140 °C επί 4 δευτερόλεπτα·</p> <p>II.1.6. η πρώτη και η δεύτερη συσκευασία της φέρουν την επιγραφή ("ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΖΕΛΑΤΙΝΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ").</p>		
<p>Σημειώσεις</p> <p>Μέρος I:</p> <p>— Πλαίσιο I.5: Ο προβλεπόμενος προορισμός της φωτογραφικής ζελατίνης είναι μόνον η Τσεχική Δημοκρατία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες ή το Ηνωμένο Βασίλειο.</p> <p>— Πλαίσιο I.9: Χώρα προορισμού: ισχύει μόνον για την Τσεχική Δημοκρατία, το Λουξεμβούργο ή το Ηνωμένο Βασίλειο.</p> <p>— Πλαίσιο I.15: Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο)· και οι πληροφορίες παρέχονται σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης.</p> <p>— Πλαίσιο I.23: Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/Αριθμός σφραγίδας: μόνο εφόσον υπάρχει .</p> <p>Μέρος II:</p> <p>⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.</p> <p>⁽²⁾ Η μέθοδος 1 είναι η εξής:</p> <p>"Μείωση</p> <p>1. Εάν το μέγεθος των σωματιδίων των ζωικών υποπροϊόντων προς μεταποίηση είναι μεγαλύτερο από 50 mm, πρέπει να περιορίζεται μέσω κατάλληλου εξοπλισμού, ώστε το μέγεθος των σωματιδίων μετά τη μείωση να μην υπερβαίνει τα 50 mm. Η αποτελεσματικότητα του εξοπλισμού πρέπει να ελέγχεται καθημερινά και η κατάστασή του να καταγράφεται. Εάν οι έλεγχοι καταδείξουν την ύπαρξη σωματιδίων μεγαλύτερων από 50 mm, η διαδικασία πρέπει να διακοπεί και να γίνει επιδιόρθωση πριν επαναληφθεί.</p> <p>Χρόνος, θερμοκρασία και πίεση</p> <p>2. Έπειτα από τη μείωση, τα ζωικά υποπροϊόντα πρέπει να θερμαίνονται σε θερμοκρασία ανώτερη των 133 °C στο κέντρο μάζας τουλάχιστον επί 20 πρώτα λεπτά χωρίς διακοπή σε (απόλυτη) πίεση τουλάχιστον 3 bar παραγόμενη από κεκορεσμένο ατμό· η θερμική επεξεργασία μπορεί να εφαρμόζεται ως μοναδική διαδικασία ή ως φάση αποστείρωσης πριν ή μετά τη διαδικασία.</p> <p>3. Η επεξεργασία μπορεί να γίνεται κατά παρτίδες ή με συνεχή συστήματα."</p> <p>— Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από αυτό της εκτύπωσης.</p> <p>— Σημείωση για το υπεύθυνο για το φορτίο πρόσωπο στην ΕΕ: το παρόν πιστοποιητικό προορίζεται αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση και πρέπει να συνοδεύει την αποστολή από το συνοριακό σταθμό ελέγχου μέχρι την άφιξή της στο εργοστάσιο προορισμού.</p>			
<p>Επίσημος κτηνίατρος ή επίσημος επιθεωρητής</p> <p>Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία γράμματα):</p> <p>Ιδιότητα και τίτλος:</p> <p>Ημερομηνία:</p> <p>Υπογραφή:</p> <p>Σφραγίδα:»</p>			

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2009

για τη χορήγηση ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης για το έτος 2010 σε ορισμένα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς στον τομέα της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9965]

(Τα κείμενα στη δανική, αγγλική, γαλλική, γερμανική, ισπανική και σουηδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2009/961/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ μπορεί να χορηγηθεί ενωσιακή ενίσχυση στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς στον τομέα της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2006, για τους τρόπους χορήγησης της κοινοτικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για τις ζωοτροφές, τα τρόφιμα και τον τομέα της υγείας των ζώων ⁽³⁾, η χρηματοδοτική ενίσχυση από την Ένωση χορηγείται με την προϋπόθεση ότι τα εγκεκριμένα προγράμματα εργασίας υλοποιούνται αποτελεσματικά και ότι οι δικαιούχοι παρέχουν όλες τις αναγκαίες πληροφορίες εντός συγκεκριμένων χρονικών ορίων.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, οι σχέσεις μεταξύ της Επιτροπής και των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς διέπονται από σύμβαση εταιρικής σχέσης η οποία συνοδεύεται από πολυετές πρόγραμμα εργασίας.
- (4) Η Επιτροπή αξιολόγησε τα προγράμματα εργασίας και τα αντίστοιχα προσχέδια προϋπολογισμού που υποβλήθηκαν από τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς για το έτος 2010.

(5) Συνεπώς, η ενωσιακή χρηματοδοτική συνδρομή χορηγείται στα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς που έχουν οριστεί να εκτελούν τις λειτουργίες και τα καθήκοντα που προβλέπονται στις ακόλουθες πράξεις:

- οδηγία 92/35/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1992, για τη θέσπιση των κανόνων ελέγχου και των μέτρων καταπολέμησης της πανώλους των ίππων ⁽⁴⁾,
- οδηγία 92/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της ψευδοπανώλους των πτηνών ⁽⁵⁾,
- οδηγία 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθενειών των ζώων καθώς και ειδικών μέτρων για τη φυματιώδη νόσο των χοίρων ⁽⁶⁾,
- οδηγία 93/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1993, σχετικά με τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών ⁽⁷⁾,
- οδηγία 95/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων ελέγχου των ασθενειών των δίθυρων μαλακίων ⁽⁸⁾,
- απόφαση 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για τον ορισμό ειδικού ινστιτούτου υπεύθυνου για τον καθορισμό των κριτηρίων τυποποίησης των ορολογικών δοκιμασιών ελέγχου της αποτελεσματικότητας των αντιλυσικών εμβολίων ⁽⁹⁾,
- οδηγία 2000/75/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2000 για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων σχετικών με μέτρα καταπολέμησης και εξάλειψης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ⁽¹⁰⁾,
- οδηγία 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τα κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της κλασσικής πανώλους των χοίρων ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 331 της 29.11.2006, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 260 της 5.9.1992, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 69.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 175 της 19.7.1993, σ. 23.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 332 της 30.12.1995, σ. 33.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 79 της 30.3.2000, σ. 40.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 74.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5.

- οδηγία 2002/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών διατάξεων για την καταπολέμηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων και την τροποποίηση της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ όσον αφορά την πολιοεγκεφαλίτιδα του χοίρου και την αφρικανική πανώλη των χοίρων ⁽¹⁾,
- οδηγία 2003/85/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού, την κατάργηση της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/531/ΕΟΚ και 91/665/ΕΟΚ και με την τροποποίηση της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ ⁽²⁾,
- απόφαση 96/463/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, για τον ορισμό του οργανισμού αναφοράς που αναλαμβάνει να συνεργαστεί στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽³⁾,
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 για τη βρουκέλωση,
- οδηγία 2005/94/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με κοινοτικά μέτρα για την καταπολέμηση της γρίπης των πτηνών και την κατάργηση της οδηγίας 92/40/ΕΟΚ ⁽⁴⁾,
- οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγιεινοοικονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων ⁽⁵⁾,
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 180/2008 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, σχετικά με το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τις νόσους των ιπποειδών πλην της πανώλους των ιπποειδών και για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾,
- κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 737/2008 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2008, για τον ορισμό των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς όσον αφορά τις νόσους καρκινοειδών, τη λύσσα και τη φυματίωση των βοοειδών, για τον καθορισμό επιπλέον αρμοδιοτήτων και καθηκόντων των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς όσον αφορά τη λύσσα και τη φυματίωση των βοοειδών και για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁾.
- (6) Η χρηματοδοτική συνδρομή για τη λειτουργία και την οργάνωση τεχνικών εργαστηρίων των κοινοτικών εργαστηρίων αναφοράς πρέπει επίσης να συμμορφώνεται με τους κανόνες επιλεξιμότητας που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006.
- (7) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006 καθορίζονται κανόνες επιλεξιμότητας για τα τεχνικά εργαστήρια που διοργανώνονται από τα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς. Επίσης, η χρηματοδοτική ενίσχυση περιορίζεται στον ανώτατο αριθμό των 32 συμμετεχόντων ανά τεχνικό εργαστήριο. Παρεκκλίσεις από το όριο αυτό πρέπει να επιτρέπονται, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, για ορισμένα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς που χρειάζονται υποστήριξη για την παρακολούθηση των τεχνικών εργαστηρίων τους από περισσότερους από 32 συμμετέχοντες, έτσι ώστε τα τεχνικά εργαστήρια να αποφέρουν το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα. Παρεκκλίσεις μπορούν να παραχωρούνται σε περίπτωση που ένα κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς αναλαμβάνει την πρωτοβουλία και την ευθύνη διοργάνωσης ενός τεχνικού εργαστηρίου με ένα άλλο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁸⁾, πρόκειται να χρηματοδοτηθούν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων προγράμματα εκρίζωσης και παρακολούθησης νοσημάτων των ζώων (κτηνιατρικά μέτρα). Επιπλέον, το άρθρο 13 δεύτερη παράγραφος του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι, σε δεόντως αιτιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις, για μέτρα και προγράμματα που υπάγονται στην απόφαση 2009/470/ΕΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα, το εν λόγω Ταμείο αναλαμβάνει τις διοικητικές δαπάνες και τα έξοδα προσωπικού των κρατών μελών και των δικαιούχων ενίσχυσης από το ΕΓΤΠΕ. Για σκοπούς δημοσιονομικού ελέγχου, εφαρμόζονται τα άρθρα 9, 36 και 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για την πανώλη των ίππων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Laboratorio Central de Sanidad Animal de Algete», Algete (Μαδρίτη), Ισπανία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 92/35/ΕΟΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που προβλέπεται από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 150 000 ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 2010, από το οποίο το ποσό των 50 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο, θα διατεθεί αποκλειστικά στην οργάνωση τεχνικού εργαστηρίου σχετικά με την πανώλη των ίππων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 306 της 22.11.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 2.8.1996, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 56 της 29.2.2008, σ. 4.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 201 της 30.7.2008, σ. 29.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

Όπως αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, το εργαστήριο που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο δικαιούται να ζητήσει χρηματοδοτική ενίσχυση για την παρακολούθηση ενός εργαστηρίου του που αναφέρεται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου από 50 άτομα κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 2

Για την ψευδοπανώλη των πτηνών, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Veterinary Laboratories Agency (VLA), New Haw, Weybridge», Ηνωμένο Βασίλειο, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα V της οδηγίας 92/66/ΕΟΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 88 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 3

Για τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα III της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 120 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 4

Για τις ιχθυονόσους, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals», Århus, Δανία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 255 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 5

Για τις νόσους των δίθυρων μαλακίων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο IFREMER, La Tremblade, Γαλλία για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα VI της οδηγίας 2006/88/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω ίδρυμα για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 105 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 6

Για τον ορολογικό έλεγχο των αντιλυσσικών εμβολίων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages», Nancy, Γαλλία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα II της απόφασης 2000/258/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 140 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 7

Για τον καταρροϊκό πυρετό, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα II μέρος B της οδηγίας 2000/75/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 280 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 8

Για την κλασική πανώλη των χοίρων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική συνδρομή στο «Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover», Ανόβερο, Γερμανία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και καθηκόντων που αναφέρονται στο παράρτημα IV της οδηγίας 2001/89/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο ποσοστό του 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να πραγματοποιηθούν από το εν λόγω ίδρυμα για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 385 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010, από το οποίο το ποσό των 25 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο, θα διατεθεί αποκλειστικά στην οργάνωση τεχνικού εργαστηρίου σχετικά με τις μεθόδους διαγνωστικής της κλασικής πανώλους των χοίρων.

Άρθρο 9

Για την αφρικανική πανώλη των χοίρων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Centro de Investigación en Sanidad Animal», Valdeolmos, Μαδρίτη, Ισπανία για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα V της οδηγίας 2002/60/ΕΚ.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω ερευνητικό κέντρο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 140 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 10

Για τον αφθώδη πυρετό, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, of the Biotechnology and Biological Sciences Research Council (BBSRC)», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα XVI της οδηγίας 2003/85/EK.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 350 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 11

Για τη συνεργασία στο θέμα της ομοιομορφίας των μεθόδων δοκιμής και αξιολόγησης των αποτελεσμάτων των βοοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics, Swedish University of Agricultural Sciences», Uppsala, Σουηδία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα II της απόφασης 96/463/EK.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω κέντρο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 150 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 12

Για τη βρουκέλωση, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses», Maisons-Alfort, Γαλλία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 240 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 13

Για τη γρίπη των πτηνών, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Veterinary Laboratories Agency (VLA), New Haw, Weybridge», Ηνωμένο Βασίλειο, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα VII της οδηγίας 2005/94/EK.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 380 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 14

Για τις νόσους των μαλακοστράκων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory», Ηνωμένο Βασίλειο για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο μέρος I παράρτημα VI της οδηγίας 2006/88/EK.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που προβλέπεται από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 140 000 ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 2010, από το οποίο το ποσό των 30 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο, θα διατεθεί αποκλειστικά στην οργάνωση τεχνικού εργαστηρίου σχετικά με τις νόσους των μαλακοστράκων.

Άρθρο 15

Για τις νόσους των ιπποειδών πλην της πανώλους των ίππων, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses/Laboratoire d'études et de recherche en pathologie equine», Γαλλία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 180/2008.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που προβλέπεται από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 530 000 ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 2010, από το οποίο το ποσό των 30 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο, θα διατεθεί αποκλειστικά στην οργάνωση τεχνικού εργαστηρίου σχετικά με τις νόσους των ιπποειδών.

Άρθρο 16

Για τη λύσσα, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages», Nancy, Γαλλία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 737/2008.

Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που προβλέπεται από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 275 000 ευρώ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 2010, από το οποίο το ποσό των 25 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο, θα διατεθεί αποκλειστικά στην οργάνωση τεχνικού εργαστηρίου σχετικά με τη λύσσα.

Άρθρο 17

Για τη φυματίωση, η Ένωση χορηγεί χρηματοδοτική ενίσχυση στο «Laboratorio de Vigilancia Veterinaria (VISAVET)» της «Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid», Μαδρίτη, Ισπανία, για την εκτέλεση των λειτουργιών και των καθηκόντων που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 737/2008.

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Ένωσης αντιστοιχεί στο 100 % των επιλέξιμων δαπανών, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2006, που πρόκειται να εκτελεστούν από το εν λόγω εργαστήριο για το πρόγραμμα εργασίας και ανέρχεται, κατ' ανώτατο όριο, στο ποσό των 150 000 ευρώ για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31η Δεκεμβρίου 2010.

Άρθρο 18

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται:

- Για την πανώλη των ίππων: Laboratorio Central de Sanidad Animal, Ministerio de Agricultura, PESCA y Alimentación, Ctra. De Algete km. 8, Valdeolmos, 28110, Algete (Μαδρίτη), Ισπανία
- Για την ψευδοπανώλη των πτηνών: Veterinary Laboratories Agency (VLA) Weybridge, New Haw, Addelstone Surrey KT15 3NB Ηνωμένο Βασίλειο
- Για τη φουσαλλιδώδη νόσο των χοίρων: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Ηνωμένο Βασίλειο
- Για τις ιχθυονόσους: Technical University of Denmark, National Veterinary Institute, Department of Poultry, Fish and Fur Animals, Høngøvej 2, 8200 Århus, Δανία
- Για τις νόσους των διθύρων μαλακίων: IFREMER, B.P. 133 17390 La Tremblade, Γαλλία
- Για τον ορολογικό έλεγχο των αντιλυσσικών εμβολίων: AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, Domaine de Pixérécourt, BP 9, F-54220 Malzéville, Γαλλία
- Για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Ηνωμένο Βασίλειο
- Για την κλασική πανώλη των χοίρων: Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule, Bischofscholer Damm 15 D-3000, Ανόβερο, Γερμανία

- Για την αφρικανική πανώλη των χοίρων: Centro de Investigación en Sanidad Animal, Ctra. De Algete a El Casar, Valdeolmos 28130, Μαδρίτη, Ισπανία
- Για τον αφθώδη πυρετό: AFRC Institute for Animal Health, Pirbright Laboratory, Pirbright, Woking, Surrey GU24 0NF, Ηνωμένο Βασίλειο
- INTERBULL Centre, Department of Animal Breeding and Genetics, Swedish University of Agricultural Sciences, Box: 7023· S-750 07 Uppsala Σουηδία.
- Για τη βρουκέλωση: AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort, Cedex Γαλλία
- Για τη γρίπη των πτηνών: Veterinary Laboratories Agency (VLA) Weybridge, New Haw, Addelstone Surrey KT15 3NB Ηνωμένο Βασίλειο
- Για τις νόσους των μαλακοστράκων: Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas), Weymouth Laboratory, Dr. Grant Stentiford, The Nothe, Barrack Road, Weymouth, Dorset DT4 8UB, Ηνωμένο Βασίλειο
- Για τις νόσους των ιπποειδών: AFSSA, Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, 23 avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort, Cedex Γαλλία
- Για τη λύσσα: AFSSA, Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, site de Nancy, Domaine de Pixérécourt, BP 9, F-54220 Malzéville, Γαλλία
- Για τη φυματίωση: VISAVET - Laboratorio de vigilancia veterinaria, Facultad de Veterinaria, Universidad Complutense de Madrid, Avda. Puerta de Hierro, s/n. Ciudad Universitaria, 28040. Μαδρίτη, Ισπανία

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

για την τροποποίηση του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος στη Βουλγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9976]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/962/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το παράρτημα VI κεφάλαιο 4 τμήμα Β στοιχείο στ) πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας χορηγήθηκαν στη Βουλγαρία μεταβατικές περιόδοι για τη συμμόρφωση ορισμένων εγκαταστάσεων μεταποίησης γάλακτος προς τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾.
- (2) Η Βουλγαρία έχει προσκομίσει εγγυήσεις ότι είκοσι μία εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία αναβάθμισής τους και συμμορφώνονται πλέον πλήρως με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεκατρείς από τις εν λόγω εγκαταστάσεις επιτρέπεται να παραλαμβάνουν και να μεταποιούν συμμορφούμενο και μη συμμορφούμενο γάλα χωρίς διαχωρισμό. Μία από τις εν λόγω δεκατρείς εγκαταστάσεις ήταν ήδη στον κατάλογο του κεφαλαίου I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI. Συνεπώς, οι εν λόγω εγκαταστάσεις πρέπει να προστεθούν

στον κατάλογο του κεφαλαίου I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI.

- (3) Το προσάρτημα στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το προσάρτημα στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 55.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο κεφάλαιο I του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας προστίθενται οι ακόλουθες εγγραφές:

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης	Πόλη/οδός ή χωριό/περιφέρεια
«65.	BG 2412037	“Stelimeks” EOOD	s. Asen
66.	0912015	“Anmar” OOD	s.Padina obsht.Ardino
67.	0912016	OOD “Persenski”	s. Zhaltusha obsht.Ardino
68.	1012014	ET“Georgi Gushterov DR”	s. Yahinovo
69.	1012018	“Evro miyt end milk” EOOD	gr.Kocherinovo obsht. Kocherinovo
70.	1112017	ET “Rima-Rumen Borisov”	s.Vrabevo
71.	1312023	“Inter-D” OOD	s.Kozarsko
72.	1612049	“Alpina -Milk” EOOD	s.Zhelyazno
73.	1612064	OOD“lkay”	s. Zhitnitsa obsht.Kaloyanovo
74.	2112008	MK “Rodopa milk”	s. Smilyan obsht.Smolyan
75.	2412039	“Penchev” EOOD	gr.Chirpan ul. “Septemvriytsi” 58
76.	2512021	“Keya-Komers-03” EOOD	s. Svetlen»

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 2009

που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2008/18 σχετικά με προσωρινή τροποποίηση των κανόνων που αφορούν την καταλληλότητα των ασφαλειών

(ΕΚΤ/2009/24)

(2009/963/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 12.1 και 14.3, σε συνδυασμό με το άρθρο 3.1 πρώτη περίπτωση, το άρθρο 18.2 και το άρθρο 20 πρώτη παράγραφος,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) αποφάσισε να παρατείνει χρονικά την αποδοχή ορισμένων διευρυσμένων κριτηρίων καταλληλότητας όσον αφορά τις ασφάλειες, τα οποία ορίζονται στην κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2008/18 της 21ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με προσωρινή τροποποίηση των κανόνων που αφορούν την καταλληλότητα των ασφαλειών ⁽¹⁾.
- (2) Ως εκ τούτου, η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2008/18 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2008/18 τροποποιείται ως εξής:

Το άρθρο 10 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή εφαρμόζεται από την 1η Δεκεμβρίου 2008 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010 ή έως την ημερομηνία λήξης της τελευταίας πράξης αναχρηματοδότησης δωδεκάμηνης διάρκειας, η διενέργεια της οποίας αρχίζει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2010, εφόσον η ως άνω ημερομηνία λήξης έπεται.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να ισχύει δύο ημέρες μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 3

Αποδέκτες και μέτρα εφαρμογής

1. Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) των συμμετεχόντων κρατών μελών.
2. Οι ΕθνΚΤ γνωστοποιούν στην ΕΚΤ τα μέσα διά των οποίων προτίθενται να συμμορφωθούν προς την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή.

Φρανκφούρτη, 10 Δεκεμβρίου 2009.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ
Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ΕΕ L 314 της 25.11.2008, σ. 14.

★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1233/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση ειδικού μέτρου στήριξης της αγοράς στον γαλακτοκομικό τομέα	70
★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1234/2009 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για αιγοπρόβατα και αιγοπρόβειο κρέας για το έτος 2010	73
★ Απόφαση 2009/955/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2005/797/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα παλαιστινιακά εδάφη	76
★ Απόφαση 2009/956/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της κοινής δράσης 2009/131/ΚΕΠΠΑ που παρατείνει τη θητεία του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την κρίση στη Γεωργία	77
2009/957/ΚΕΠΠΑ:	
★ Απόφαση ΕΥΡΟΛ COPPS/2/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον διορισμό του Αρχηγού της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα Παλαιστινιακά Εδάφη	78
2009/958/ΚΕΠΠΑ:	
★ Απόφαση ΑΑΕΕ/1/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την παράταση της θητείας του Αρχηγού Αποστολής της Αστυνομικής Αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη (ΒiH)	79

ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

2009/959/ΕΕ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2007/230/ΕΚ περί εντύπου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9895] ⁽¹⁾	80
2009/960/ΕΕ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση της απόφασης 2004/407/ΕΚ της Επιτροπής όσον αφορά την έγκριση εισαγωγών φωτογραφικής ζελατίνης στην Τσεχική Δημοκρατία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9899].....	82



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2009/961/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2009, για τη χορήγηση ενωσιακής χρηματοδοτικής ενίσχυσης για το έτος 2010 σε ορισμένα κοινοτικά εργαστήρια αναφοράς στον τομέα της υγείας των ζώων και των ζώντων ζώων [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9965] 88

2009/962/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, για την τροποποίηση του προσαρτήματος στο παράρτημα VI της πράξης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης γάλακτος στη Βουλγαρία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9976] ⁽¹⁾..... 93

2009/963/EE:

- ★ Κατευθυντήρια γραμμή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 10ης Δεκεμβρίου 2009, που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2008/18 σχετικά με προσωρινή τροποποίηση των κανόνων που αφορούν την καταλληλότητα των ασφαλειών (ΕΚΤ/2009/24) 95



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

